

BG	Ръководство за употреба	2
HR	Upute za uporabu	14
CS	Návod k použití	25
EN	User manual	36
HU	Használati útmutató	46
IT	Istruzioni per l'uso	57
KK	Қолдану туралы нұсқаулары	68
LV	Lietošanas instrukcija	81
MK	Упатство за ракување	92
PL	Instrukcja obsługi	104
RO	Manual de utilizare	116
RU	Инструкция по эксплуатации	127
SR	Упутство за употребу	139
SK	Návod na používanie	151
ES	Manual de instrucciones	161
UK	Інструкція	172

Микровълнова фурна
 Mikrovalna pećnica
 Mikrovlnná trouba
 Microwave Oven
 Mikrohullámú sütő
 Forno a microonde
 Микротолқынды пеш
 Mikrovilņu krāsns
 Микробранова печка
 Kuchenka mikrofalowa
 Cuptor cu microunde
 Микроволновая печь
 Микроталасна пећница
 Mikrovlnná rúra
 Horno de microondas
 Мікрохвильова піч

USER MANUAL

ZANUSSI

Съдържание

Информация за сигурност	2	Полезни препоръки и съвети	10
Инструкции за сигурност	4	Грижи и почистване	11
Описание на уреда	6	Отстраняване на неизправности	11
Преди първата употреба	6	Инсталиране	12
Всекидневна употреба	7	Опазване на околната среда	13
Използване на принадлежностите	9		

Запазваме си правото на изменения.

Информация за сигурност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкции-те с уреда за бъдещи справки.

Безопасност за децата и хората с ограничени способности

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете всички препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далече от вратата на уреда, когато е отворена.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

Общи мерки за безопасност

- Уредът е предназначен да се ползва в домакинството или с уреди като:
 - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и друг вид жилищно настаняване;
 - хотели, които предлагат нощувка и закуска.
- Уредът се нагорещява отвътре, когато работи. Не докосвайте нагревателните елементи, които са вътре в уреда. Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- Преди ремонтване, изключете захранването.
- Ако вратата или уплътненията на вратата са повредени, с уреда не трябва да се работи, докато не се ремонтира от квалифициран техник.
- Само квалифициран техник може да извършва техническо обслужване или ремонт, включващ отстраняване на капака, който осигурява защита срещу излагане на микровълнова енергия.
- Не подгрявайте течности или други храни в затворени опаковки. Съществува опасност от експлозия.
- Използвайте само съдове, които са подходящи за употреба в микровълнови фурни.
- При затопляне на храна в пластмасови или хартиени опаковки, проверявайте често фурната поради опасност от запалване.
- Уредът е предназначен за затопляне на храна и напитки. Изсушаването на храна или дрехи и затоплянето на нагръ-

ващи подложки, чехли, гъби, влажни кърпи и други такива може да доведе до нараняване, запалване или пожар.

- Ако се появи дим, изключете или издърпайте щепсела на уреда и дръжте вратата затворена, за да потушите всякакви пламъци.
- Микровълновото загряване на напитки може да доведе до закъсняло, изригващо кипване. Трябва да се внимава при боравене с опаковките.
- Съдържанието на бутилките за хранене и бурканчетата с бебешки храни трябва да се разбърква или разклаща и да се проверява температурата преди консумация, за да се избегнат изгаряния.
- Яйца с черупки и цели твърдо сварени яйца не трябва да се нагряват в уреда, тъй като може да експлодират, дори след като микровълновото нагряване е приключило.
- Уредът трябва да се почиства редовно и да се отстраняват остатъците от храна.
- Неподдържане на микровълновата печка чиста може да доведе до повреда на повърхността, което може да се отрази неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.



Инструкции за сигурност

Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Уредът може да бъде поставен почти навсякъде в кухнята. Погрижете се фурната да бъде поставена върху плоска, хоризонтална повърхност и вентилацион-

ните отвори, както и долната повърхност, да не бъдат закрити (за достатъчна вентилация).

Свързване към електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съ-

тветства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.

- Ако фурната се включва в контакта чрез удължител, то кабелът му трябва да бъде заземен.
- Не повреждайте захранващия щепсел и захранващия кабел. Свържете се със сервиза или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

Употреба

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Не оказвайте натиск върху отворената вратичка.
- Не използвайте уреда като работна повърхност и не използвайте вътрешността на фурната като място за съхранение.

Грижи и почистване

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

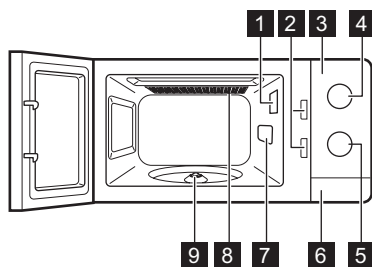
- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Не позволявайте разсипване на храна или остатъци от препарат за почистване да се натрупват по повърхностите на уплътнението на вратата.
- Оставянето на мазнина или храна в уреда може да причини пожар.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.

Изхвърляне

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

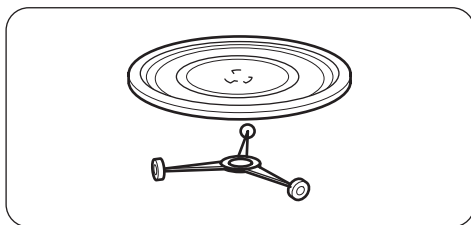
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

Описание на уреда



- 1 Лампичка
- 2 Система за безопасно заключване
- 3 Командно табло
- 4 Бутон за задаване на мощност
- 5 Ключ на таймера
- 6 Устройство за отваряне на вратичка
- 7 Капак вълновод
- 8 Грил
- 9 Въртяща се поставка

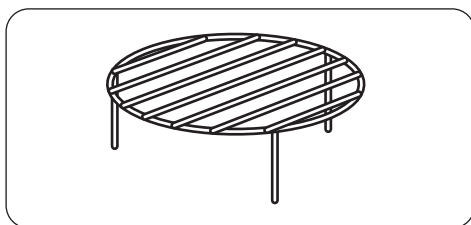
Принадлежности



Въртящ се комплект

Съгласна тава за готвене и водач.

i Винаги използвайте въртящ се комплект, за да подготвите храната в уреда.



Скара на грила

За печене на храна на грил и комбинирано готвене.

Преди първата употреба

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

Първоначално почистване

- Свалете всички части от уреда.

- Почистете уреда преди първата употреба.

ВАЖНО! Вижте глава "Грижи и почистване".

Всекидневна употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вижте главатите за безопасност.

Активиране и деактивиране на уреда

1. Завъртете ключа за задаване на мощност, за да изберете настройката на мощността.
2. Завъртете ключа на таймера, за да зададете време, това автоматично активира уреда.
3. За деактивиране на уреда може да използвате:
 - изчакайте, докато се деактивирате автоматично, когато ключа на таймера достигне позиция "ИЗКЛ."
 - завъртете ключа на таймера на позиция "ИЗКЛ."
 - отворете вратата. Уредът спира автоматично. Затворете вратата, за да продължите готвене. Използвайте опцията за проверка на храната. Когато включи на таймера достигне позиция "ИЗКЛ." се чува звуков сигнал.



ВНИМАНИЕ! Не позволявайте уреда да работи, когато няма храна в него.



Ако искате да настроите таймера за по-малко от 5 минути, първо задайте таймера на повече от 5 минути и след това върнете ключа на желаното време.

Основна информация за експлоатацията на уреда

Обща информация:

- След като деактивирате уреда, оставете храната да остане за няколко минути в уреда.
- Отстранете алуминиевото фолио, металните съдове и др. преди приготвянето на храна.

Готвене:

- Ако е възможно, пригответе храна в съд с материал, подходящ за употреба в микровълнова фурна. Гответе без капак, само ако искате храната да е хрупкава

- Не гответе храната твърде много като задавате високи стойности за мощност и време. Храната може да изсъхне, да изгори или да загори на места.
- Не използвайте уреда за приготвяне на яйца или охлюви с черупки, защото те могат да избухнат. При пържените яйца първо прободете жълтъците.
- Прободете храните с "кожа" или "обелка", като картофи, домати, наденица няколко пъти с вилица, преди да ги готвите, за да не се пръсне храната.
- За деца или замръзнала храна, задайте по-дълго време за готвене.
- Ястия, които съдържат сос трябва да се бъркат от време на време.
- Зеленчуци, които имат твърда структура като моркови, грах или карфиол, трябва да се готвят във вода.
- Обърнете по-големите парчета след половината от времето за готвене.
- Ако е възможно, нарежете зеленчуците на по-малки парченца.
- Използвайте плоските, широки чинии.
- Не използвайте порцеланови, керамични или глинени готварски съдове, които имат малки отвори, например на дръжките или неглазирани дъна. Навлизането на влага в отворите може да причини напукване на готварските съдове при нагряване.
- Стъклената тава е място за подгряване на храна или течности. Необходимо е за работата на микровълновата фурна.

Размразяване на месо, птици, риба:

- Поставете замръзналата, опакована храна на малка обърната обратно чиния със съд под нея, така че течността от размразяването да се събира там.
- Завъртете храната след половината от времето за размразяване. Ако е възможно, разделете и след това отстранете частите, които са започнали да се размразяват.

Размразете масло, порции гато, извара:

- Не размразявайте напълно храната в уреда, а я оставете да се размразява на стайна температура. Това ще даде по-добри резултати. Отстранете напълно всичката метална и алуминиева опаковка преди размразяване.

Размразете плодове, зеленчуци:

- Не размразявайте напълно плодове и зеленчуци, които изискват допълнителна подготовка в уреда. Оставете ги да се размразят на стайна температура.

- Може да използвате микровълновата фурна на по-висока мощност за приготвяне на плодове и зеленчуци без да ги размразявате.

Готови ястия:

- Може да пригответе готови ястия в уреда, само ако опаковката е подходяща за употреба в микровълновата фурна.
- Трябва да следвате инструкциите на производителя, отпечатани на опаковката (отстранете металния капак и прободете пластмасовия пласт).

Подходящи готварски съдове и материали.

Готварския съд / Материал	Микровълнова фурна			Печене на грил
	Размразяване	Отопление	Готвене	
Огнеупорно стъкло и порцелан (без метални компоненти, например пирекс, термоустойчиво стъкло)	X	X	X	X
Неогнеупорно стъкло и порцелан ¹⁾	X	--	--	--
Стъкло и стъклокерамика направена от огнеупорен / студоупорен материал (например Arcoflam), рафт на грил	X	X	X	X
Керамика ²⁾ , глинени съдове ²⁾	X	X	X	--
Устойчивост на топлина до 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Картон, хартия	X	--	--	--
Тънък разтеглив найлон за покриване на храна	X	--	--	--
Найлон за печене с безопасно затваряне в микровълнова фурна ³⁾	X	X	X	--
Чинии за печене, направени от метал, например емайл, чугунени плочки	--	--	--	X
Тави за печене, покрити с черен лак или силикон ³⁾	--	--	--	X
Тава за печене	--	--	--	X
Съдове за запържване, например Тиган за палачинки или Хрупкаво плато	--	X	X	--
Готови ястия в опаковки ³⁾	X	X	X	X

1) Без сребро, злато, платина или позлатено / декорации

2) Без кварц или метални компоненти, или гледжосване, които съдържат метали

3) Трябва да следвате инструкциите на производителя относно максималните температури.

X подходящо

-- не е подходящо

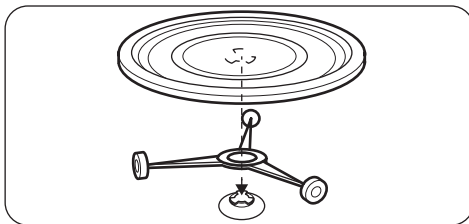
Таблица за настройка на мощността

Символ	Настройка на мощността	Мощност
	Ниска мощност	119 W
	Средно ниско / Размразяване	252 W
	Средно	385 W
	Средно високо	539 W
	Високо	700 W
	Грил	800 W
Комбинирано готвене		
	Комбинирано готвене 1	17 % Микровълнова фурна, 83 % Грил
	Комбинирано готвене 2	28 % Микровълнова фурна, 72 % Грил
	Комбинирано готвене 3	40 % Микровълнова фурна, 60 % Грил

Използване на принадлежностите

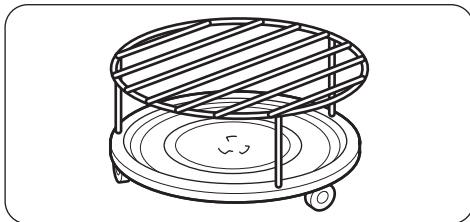
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

Вмъкване на въртящ се комплект



1. Поставете водача около въртящата се поставка.
2. Поставете стъклената тава за готвене на водача.

Поставяне на скара за грил



Поставете скарата за грил на въртящия се комплект.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не гответе храна без набора на въртящата се поставка. Използвайте само набора на въртящата се поставка, доставен заедно с уреда.

i Никога не гответе храна директно върху стъклената подложка за готвене.

Полезни препоръки и съвети

Съвети за микровълнова фурна

Проблем	Отстраняване
Не може да намери подробности за количеството приготвена храна.	Търсете подобна храна. Увеличете или намалете дължината на времето за готвене съгласно следното правило: Увеличете двойно = почти двойно време, На половина = половината време
Храната е прекалено суха.	Задайте по-кратко време за готвене или изберете по-висока мощност на микровълновата фурна.
Храната не е размразена, гореща или приготвена, след като времето е изтекло.	Задайте по-дълго време или по-голяма мощност. Имайте предвид, че ястията се нуждаят от повече време на приготвяне.
След като изтече времето на готвене, храната е пренагрята в ъглите, но все още не е готова в средата.	Следващият път задайте по-малка мощност и по-дълго време. Разбъркайте течността, например супа

За по-добри резултати за ориз използвайте, плоска, широка така.

Размразяване

Винаги размразявайте месото с плоската страна надолу.

Не размразявайте покрито месо, тъй като това може да причини готвене вместо размразяване.

Винаги размразявайте цяло пиле с гърдите надолу.

Готвене

Винаги отстранявайте охладеното месо и птици от хладилника за най-малко 30 минути преди готвене.

Оставете месото, птиците, рибата и зеленчуците да останат покрити след готвене. Полейте малко олио или разтопено масло върху рибата.

Добавете 30 – 45 мл студена вода на всеки 250 гр зеленчуци. Нарезете свежите зеленчуци на равни парченца преди готвене. Обработвайте топлинно всички зеленчуци покрити.

Повторно затопляне

Когато претопляте готови ястия винаги следвайте инструкциите, написани на опаковката.

Печене на грил

За печене на тънки пластове в средата на скарата на грила.

Обърнете храната на половина на зададеното време и продължете да печете на грил.

Комбинирано готвене

Използвайте комбинирано готвене, за да запазите храната хрупкава.

На половина на времето за готвене, обърнете храната и продължете да готвите.

Има 3 модели за Комбинирано готвене.

Всеки режим комбинира функциите на микровълнова фурна и грил по различно време и нива на мощност.

Грижи и почистване

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

Бележки относно почистването:

- Почиствайте лицевата част на фурната с мека кърпа с гореща вода и препарат за почистване.
- За почистване на метални повърхности използвайте обикновен почистващ препарат.

- Почиствайте вътрешността на уреда след всяка употреба. След това ще можете да отстранявате мръсотията по-лесно и тя няма да загаря.
- Почиствайте упоритите замърсявания със специален почистващ препарат.
- Почиствайте редовно всички аксесоари и ги подсушавайте. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат.

Отстраняване на неизправности

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вижте главатите за безопасност.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи.	Уредът е деактивиран.	Активирайте уреда.
Уредът не работи.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в захранването.
Уредът не работи.	Предпазителят в таблото е изгорял.	Проверете предпазителя. Ако предпазителят изгори повече от един път, свържете се с квалифициран електротехник.
Уредът не работи.	Вратичката не е правилно затворена.	Уверете се, че нищо не пречи на вратичката.
Лампата не функционира.	Лампата е дефектна.	Лампичката трябва да се смени.
Във вътрешността на фурната има искри.	Има метални съдове или съдове с метален ръб.	Отстранете съда от уреда.
Във вътрешността на фурната има искри.	Има метални шишове или алуминиево фолио, които докосват вътрешните стени на фурната.	Уверете се, че шишовете и фолиото не докосват вътрешните стени.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Наборът на въртящата се поставка издава скърцащ или драскащ звук.	Има предмет или мръсотия под стъклената подложка за готвене.	Почистете областта под стъклената подложка за готвене.
Уредът спря да работи без основателна причина.	Има неизправност.	Ако тази ситуация се повтори, обадете се в сервизния център.

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, се обърнете към дилъра си или към клиентския сервизен център.

Необходимите данни за клиентския сервизен център са написани на табелата с данни на уреда.

Препоръчваме да запишете данните тук:

Модел (MOD.)

.....

PNC (номер на продукт)

.....

Сериен номер (S.N.)

.....

Инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вижте главатите за безопасност.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не блокирайте вентилационните отвори. Ако го направите, уредът може да прегрее.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не свързвайте уреда към адаптери или удължители. Това може да причини претоварване или риск от пожар.

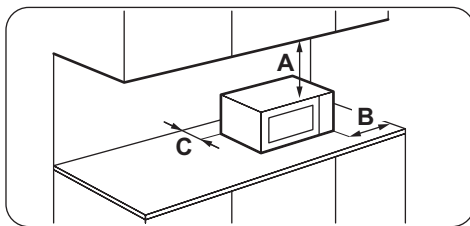
- Уредът е за употреба единствено върху кухненски плот. Трябва да се постави върху стабилен и плосък повърхност.
- Поставете уреда далеч от пара, горещ въздух и изпръскване с вода.
- Ако транспортирате уреда при студено време, не го включвайте веднага след монтиране. Оставете го на стайна температура и абсорбирайте топлината.

Електрическа инсталация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Свързването към електрическата инсталация трябва да се извърши само от квалифицирано лице.

i Производителят не поема отговорност, ако вие не спазите мерките за безопасност, посочени в глава "Информация за безопасност".

Този уред се доставя със захранващ кабел и щепсел.



Минимални разстояния

Размери	мм
A	100
B	80
C	80

Опазване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли

да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.



Опаковъчни материали

Опаковъчният материал е екологичен и рециклируем. Пластмасовите части са обозначени с международни съкращения като PE, PS и т.н. Изхвърлете опаковъчния материал в съответните контейнери.

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	14	Korisni savjeti i preporuke	21
Sigurnosne upute	16	Čišćenje i održavanje	22
Opis proizvoda	17	Rješavanje problema	22
Prije prve uporabe	18	Postavljanje	23
Svakodnevna uporaba	18	Briga za okoliš	24
Korištenje pribora	20		

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Sigurnost djece i slabijih osoba

 **Upozorenje** Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene poput:
 - kuhinja za osoblje u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
 - farme;
 - gosti u hotelima, motelima i ostalim smještajnim kapacitetima;
 - za prenoćišta.
- Unutrašnjost uređaja se zagrijava dok je u radu. Ne dodirujte grijače u uređaju. Prilikom vađenja ili stavljanja pribora ili posuđa obavezno koristite rukavice.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Prije obavljanja zahvata održavanja isključite napajanje.
- Ako su vrata ili brtve na vratima oštećene, uređaj se ne smije koristiti dok ga ne popravi ovlašteni serviser.
- Samo ovlašteni serviser smije obavljati servisiranje ili popravak koji uključuje skidanje poklopca koji sprječava izlaganje energiji mikrovalova.
- Ne zagrijavajte tekućine ili druge namirnice u čvrsto zatvorenim spremnicima. Mogli bi eksplodirati.
- Koristite isključivo posuđe koje je prikladno za upotrebu u mikrovalnim pećnicama.
- Kada zagrijavate namirnice u plastičnim ili papirnatim spremnicima pazite dok se nalaze u uređaju zbog mogućnosti zapaljenja.
- Uređaj je namijenjen za zagrijavanje namirnica i napitaka. Sušenje hrane ili odjeće te zagrijavanje termofora, papuča, spužvi, vlažne odjeće ili sličnih predmeta može izazvati ozljeđivanje, zapaljenje ili požar.

- Ako primijetite dim, isključite uređaj ili izvucite utikač i držite vrata zatvorena kako biste prigušili mogući plamen.
- Zagrijavanje napitaka u mikrovalnoj pećnici može dovesti do odgođenog žestokog vrenja. Stoga pazite prilikom rukovanja spremnikom.
- Sadržaj dječjih bočica i staklenki s dječjom hranom treba je promiješati ili protresti te provjeriti temperaturu prije uporabe, kako bi se izbjegle opekline.
- Jaja u ljusci i cijela tvrdo kuhana jaja ne smiju se zagrijavati u uređaju jer mogu eksplodirati čak i nakon zagrijavanja mikrovalovima.
- Uređaj se treba redoviti čistiti i moraju se uklanjati sve naslage hrane.
- Ako se uređaj ne održava čistim to može dovesti do oštećenja površine što može nepovoljno utjecati na životni vijek uređaja te dovesti do opasnih situacija.



Sigurnosne upute

Postavljanje



Upozorenje Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Pećnica se može postaviti skoro bilo gdje u kuhinji. Pećnica se mora nalaziti na ravnoj i stabilnoj površini i ventilacijski otvori i površina ispod pećnice ne smiju biti blokirani (za dobru ventilaciju).

Spajanje na električnu mrežu



Upozorenje Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu treba izvršiti kvalificirani električar.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Ako je pećnica spojena u utičnicu pomoću produžnog kabela, provjerite je li kabel uzemljen.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabela napajanja kontaktirajte ovlaštenu servis ili električara.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

Uporaba



Upozorenje Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili eksplozije.

- Ovaj uređaj upotrebljavajte u kućanstvu.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Provjerite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Ne pritišćite otvorena vrata.
- Uređaj ne upotrebljavajte kao radnu površinu, a unutrašnjost ne upotrebljavajte za odlaganje predmeta.

Održavanje i čišćenje

⚠ Upozorenje Opasnost od ozljede, požara ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Prolivena hrana ili ostaci sredstava za čišćenje ne smiju se nakupljati na brtvenim površinama vrata.

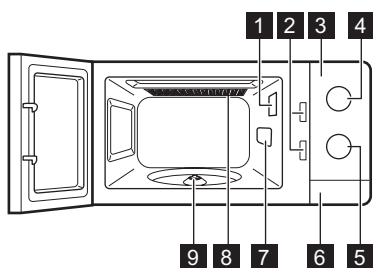
- Preostala masnoća ili hrana u uređaju može uzrokovati požar.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Ako koristite raspršivač za čišćenje pećnice, poštujujte sigurnosne upute na ambalaži.

Odlaganje

⚠ Upozorenje Opasnost od ozljede ili gušenja.

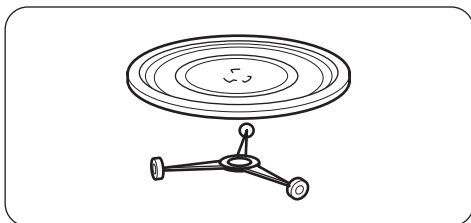
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.

Opis proizvoda



- 1 Žarulja
- 2 Sustav za sigurnosno zaključavanje
- 3 Upravljačka ploča
- 4 Gumb za postavljanje snage
- 5 Podešivač tajmera
- 6 Mehanizam za otvaranje vrata
- 7 Štitnik vodilice mikrovalova
- 8 Roštilj
- 9 Osovina okretnog tanjura

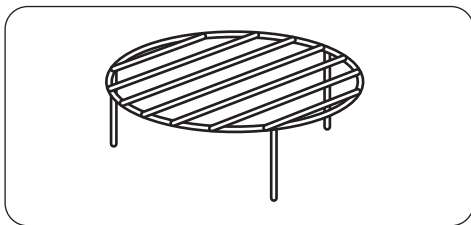
Dodatna oprema



Komplet s okretnim tanjurom

Staklena pločica za kuhanje i okretna vodilica.

i Komplet s okretnim tanjurom uvijek upotrebljavajte za pripremu hrane u uređaju.



Stalak za roštiljanje

Za roštiljanje i kombinirano pečenje.

Prije prve uporabe

⚠ Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Početno čišćenje

- Sve dijelove izvadite iz uređaja.

Svakodnevna uporaba

⚠ Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Uključivanje i isključivanje uređaja

1. Okrenite gumb za postavljanje snage za odabir postavke snage.
2. Okrenite podešivač tajmera za postavljanje vremena, time se uređaj automatski uključuje.
3. Za isključivanje uređaja možete:
 - pričekati dok se uređaj automatski ne isključi kad podešivač tajmera dođe u položaj za isključivanje "OFF".
 - okrenuti podešivač tajmera u položaj za isključivanje "OFF".
 - otvorite vrata. Uređaj se automatski zaustavlja. Zatvorite vrata za nastavak kuhanja. Ovu opciju upotrebljavajte za provjeravanje namirnica.

Kada podešivač tajmera dođe u položaj za isključivanje "OFF", oglašava se zvučni signal.

⚠ Pozor Uređaj uključujte samo ako se u njemu nalaze namirnice.

i Ako podešivač tajmera želite postaviti na vrijeme kraće od 5 minuta, najprije posta-

- Uređaj očistite prije prve upotrebe.

Važno Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

vite tajmer na dulje od 5 minuta i zatim okrenite gumb nazad na željeno vrijeme.

Opće informacije o načinu upotrebe uređaja

Općenito:

- Nakon isključivanja uređaja pustite da hrana nekoliko minuta odstoji.
- Prije pripreme jela uklonite aluminijsku foliju, metalne posude i sl.

Kuhanje:

- Ako je moguće, hranu koju kuhate prekrijte poklopcem od materijala koji je prikladan za uporabu u mikrovalnim pećnicama. Ako želite sačuvati hrskavu koricu, hranu pripremajte bez pokrova
- Ne postavljajte previsoke vrijednosti snage i trajanja, da ne biste prekuhali hranu. Hrana se može isušiti, pregorjeti ili zapaliti na nekim mjestima.
- Ne upotrebljavate uređaj za kuhanje jaja u ljusci i puževa u kućicama jer bi mogli eksplodirati. Ako pržite jaja, probušite žumanjak.
- Prije kuhanja, namirnice s kožom ili korom, kao što su krumpiri, rajčice, kobasice, pro-

bodite nekoliko puta vilicom kako ne bi prsnule.

- Za hladna ili zamrznuta jela postavite dulje vrijeme kuhanja.
- Jela s umakom treba promiješati s vremena na vrijeme.
- Povrće čvrste strukture, kao što su mrkva, grašak ili cvjetača, treba kuhati u vodi.
- Veće komade hrane okrenite otprilike kad prođe pola postavljenog vremena kuhanja.
- Ako je moguće, povrće izrežite na manje komade jednake veličine.
- Koristite ravne, široke posude.
- Ne upotrebljavate porculansko, keramičko ili zemljano posuđe s malim otvorima, npr. na drškama ili s neglaziranim dnom. Vlaga koja uđe u otvore može uzrokovati pucanje posuđa tijekom zagrijavanja.
- Staklena plitica za kuhanje je radna površina za zagrijavanje jela ili tekućina. Potrebna je za rad mikrovalne pećnice.

Odmrzavanje mesa, peradi i ribe:

- Stavite zamrznute, neomotane namirnice na mali preokrenuti tanjur s posudom ispod njega kako bi se otopljena voda sakupljala u posudi.

- Preokrenite hranu kad prođe pola postavljenog vremena odmrzavanja. Ako je moguće, razdijelite hranu pa uklanjajte odmrznute komade.

Odmrzavanje maslaca, komada torte i svježeg sira:

- Nemojte do kraja odmrznuti namirnice u uređaju već ih pustite da se odmrznu na sobnoj temperaturi. Tako ćete postići ravnomjerniji rezultat. Prije odmrzavanja uklonite metalnu ili aluminijsku ambalažu.

Odmrzavanje voća i povrća:

- Voće i povrće koje ćete pripremiti svježe ne odmrzavajte do kraja u uređaju. Pustite da se odmrzne na sobnoj temperaturi.
- Višu snagu mikrovalne pećnice možete upotrebljavati za kuhanje voća i povrća, a da ih ne morate najprije odmrznuti.

Gotova jela:

- Gotova jela možete pripremati u uređaju samo ako je njihovo pakiranje prikladno za upotrebu u mikrovalnim pećnicama.
- Obavezno se pridržavajte uputa proizvođača otisnutih na ambalaži (npr. uklonite metalni poklopac i probušite plastičnu ovojnicu).

Prikladno posuđe i materijali

Posuđe/Materijal	Mikrovalna pećnica			Roštiljanje
	Odmrzavanje	Grijanje	Kuhanje	
Vatrostalno staklo i porculan (bez metalnih dijelova, npr. Pyrex, staklo otporno na toplinu)	X	X	X	X
Nevatrostalno staklo i porculan ¹⁾	X	--	--	--
Staklo i staklokeramika izrađeni od vatrostalnih materijala / materijala otpornih na mraz (npr. Arcoflam), police roštilja	X	X	X	X
Keramika ²⁾ , zemljano ²⁾	X	X	X	--
Plastika otporna na toplinu do 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Karton, papir	X	--	--	--
Prianjajuća folija	X	--	--	--
Folija za pečenje sa sigurnosnim zatvaračem za mikrovalne pećnice ³⁾	X	X	X	--

Posuđe/Materijal	Mikrovalna pećnica			Roštiljanje
	Odmrzavanje	Grijanje	Kuhanje	
Posude za pečenje od metala, npr. emajla, lijevanog željeza	--	--	--	X
Kalupi za pečenje obloženi crnim lakom ili silikonom ³⁾	--	--	--	X
Pekač za pecivo	--	--	--	X
Posuđe za dobivanje smeđe boje jela, npr. posuda za koriku ili Crunch pladanj	--	X	X	--
Gotova zapakirana jela ³⁾	X	X	X	X

1) Bez srebrnih, zlatnih, platinastih ili metalnih obloga/ukrasa

2) Bez kvarcnih ili metalnih dijelova ili glazure koja sadrži metal

3) Obavezno slijedite upute proizvođača za najviše dozvoljene temperature.

X prikladno

-- nije prikladno

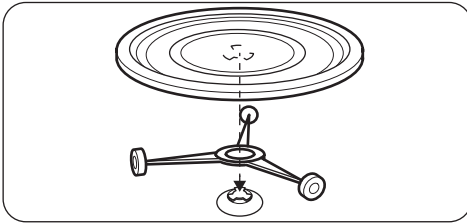
Tablica s postavkama snage

Simbol	Postavka snage	Snaga
	Niska razina	119 W
	Srednje niska / Odmrzavanje	252 W
	Srednje	385 W
	Srednje visoka	539 W
	Visoka	700 W
	Roštilj	800 W
Kombinirano pečenje		
	Kombinirano pečenje 1	17 % Mikrovalovi, 83 % Roštilj
	Kombinirano pečenje 2	28 % Mikrovalovi, 72 % Roštilj
	Kombinirano pečenje 3	40 % Mikrovalovi, 60 % Roštilj

Korištenje pribora

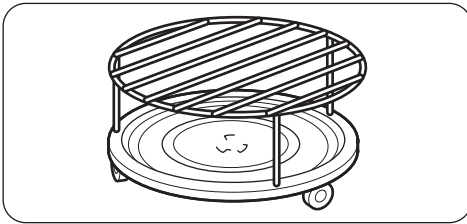
 **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Umetanje kompleta s okretnim tanjurom



1. Postavite okretnu vodilicu oko osovine okretnog tanjura.
2. Stavite staklenu pliticu za kuhanje na okretnu vodilicu

Umetanje staka za roštiljanje



Postavite stalak za roštiljanje na komplet s okretnim tanjurom.

! **Pozor** Hranu ne kuhajte bez kompleta s okretnim tanjurom. Koristite isključivo komplet s okretnim tanjurom isporučen s uređajem.

i Namirnice nikada ne kuhajte izravno na staklenoj plitici za kuhanje.

Korisni savjeti i preporuke

Savjeti za mikrovalnu pećnicu

Problem	Rješenje
Ne možete naći pojedinosti o količini namirnica koje želite pripremiti.	Potražite slične namirnice. Povećajte ili smanjite vrijeme kuhanja prema sljedećem pravilu: Dvostruka količina = gotovo dvostruko više vremena, upola manja količina = upola manje vremena
Hrana je presuha.	Postavite kraće vrijeme kuhanja ili odaberite manju snagu.
Hrana se nije odmrznula, zagrijala ili skuhala nakon isteka postavljenog vremena.	Postavite duže vrijeme kuhanja ili odaberite veću snagu. Zapamtite da je za veća jela potrebno više vremena.
Hrana se nakon isteka postavljenog vremena pregrijala na rubovima, ali još nije gotova u sredini.	Sljedeći put odaberite manju snagu i duže vrijeme. Promiješajte tekućine, npr. juhe, kada prođe pola vremena.

Riža će se bolje zagrijati ako je stavite na ravnu, široku posudu.

Odmrzavanje

Pečenku uvijek odmrzavajte s masnim dijelom okrenutim prema dolje.

Ne odmrzavajte prekriveno meso jer to može dovesti do kuhanja umjesto odmrzavanja. Perad uvijek odmrzavajte s prsima okrenutim prema dolje.

Kuhanje

Ohladeno meso i perad uvijek izvadite iz hladnjaka najmanje 30 minuta prije kuhanja. Meso, perad, ribu i povrće ostavite prekriveno nakon kuhanja.

Ribu premažite s malo ulja ili otopljenog maslaca.

Dodajte 30 - 45 ml hladne vode za svakih 250 g povrća. Svježe povrće narežite na komade jednake veličine prije kuhanja. Sve vrste povrća kuhati u posudi s poklopcem.

Zagrijavanje

Kada zagrijavate već pakiranu hranu slijedite upute na pakiranju.

Čišćenje i održavanje

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Napomene o čišćenju:

- Prednju stranu pećnice očistite mekom krpom namočenom u mlaku vodu sa sredstvom za čišćenje.
- Za čišćenje metalnih površina koristite uobičajeno sredstvo za čišćenje.

Roštiljanje

Roštiljanje tanjih komada na sredini stalka za roštilj.

Okrenite hranu nakon isteka polovine postavljenog vremena i nastavite s roštiljanjem.

Kombinirano pečenje

Kombiniranim pečenjem zadržite hrskavost određenih jela.

Nakon isteka polovine vremena pečenja, okrenite namirnice i nastavite.

Postoji 3 načina za kombinirano pečenje.

Svaki način rada kombinira funkcije mikrovalova i roštilja u različitim vremenskim razdobljima i na različitim razinama snage.

- Unutrašnjost uređaja očistite nakon svake upotrebe. Tada prljavštinu možete lakše ukloniti i ona se neće zapeći.
- Tvrdokorne mrlje čistite posebnim sredstvom za čišćenje.
- Nakon svake upotrebe očistite svu dodatnu opremu i pustite da se osuši. Koristite meku krpu namočenu u toplu vodu sa sredstvom za čišćenje.

Rješavanje problema

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
Uređaj ne radi.	Kabel mrežnog napajanja nije priključen.	Priključite utikač uređaja.
Uređaj ne radi.	Oštećen je osigurač u kućištu osigurača.	Provjerite osigurač. Ako osigurač pregori više puta, pozovite ovlaštenog električara.
Uređaj ne radi.	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Provjerite da ništa ne blokira vrata.
Žarulja ne radi.	Žarulja nije ispravna.	Žarulju treba zamijeniti.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
U unutrašnjosti ima iskrenja.	Tamo se nalazi metalno posuđe ili posuđe s metalnim pokrovom.	Izvadite posudu iz uređaja.
U unutrašnjosti ima iskrenja.	U uređaju se nalaze metalni štapići ili aluminijska folija dodiruje unutarnje stjenke.	Provjerite da štapići i folija ne dodiruju unutarnje stjenke.
Komplet s okretnim tanjurom stvara zvuk gremenja ili mljevenja.	Ispod staklene pločice za kuhanje nalazi se neki predmet ili nečistoća.	Očistite područje ispod staklene pločice za kuhanje.
Uređaj prestaje s radom bez jasnog razloga.	Došlo je do kvara.	Ako se ova situacija ponovi, nazovite službu za kupce.

Ako ne možete samostalno pronaći rješenje, obratite se dobavljaču ili službi za korisnike.

Podaci koji su potrebni službi za korisnike nalaze se na nazivnoj pločici uređaja.

Preporučujemo da podatke zapišete ovdje:

Model (MOD.)

.....

Broj proizvoda (PNC)

.....

Serijski broj (S.N.)

.....

Postavljanje

⚠ Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.

⚠ Pozor Nemojte zatvoriti ispušne otvore. Ako to napravite, uređaj se može pregrijati.

⚠ Pozor Uređaj ne priključujte na adaptere ili produžne kabele. Ovo može dovesti do preopterećenja i opasnosti od požara.

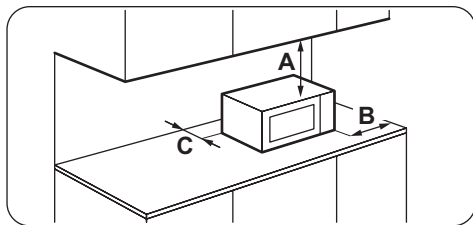
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu na kuhinjskom ormariću. Mora se nalaziti na čvrstoj i ravnoj površini.
- Uređaj udaljite od pare, vrućeg zraka i prskanja vode.
- Ako uređaj prevozite po hladnom vremenu, nemojte ga uključiti odmah nakon postavljanja. Pustite ga da stoji na sobnoj temperaturi kako bi upio toplinu.

Električna instalacija

⚠ Upozorenje Električnu instalaciju mora postaviti kvalificirana osoba.

i Proizvođač nije odgovoran ako ne slijedite sigurnosne mjere opreza iz poglavlja "Sigurnosne informacije".

Ovaj uređaj opremljen je utikačem i kabelom napajanja.



Minimalne udaljenosti

Dimenzije	mm
A	100
B	80
C	80

Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog

proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



Materijal pakiranja

Materijal pakiranja nije štetan za okoliš i može se reciklirati. Plastični dijelovi označeni su međunarodnim kraticama kao što su PE, PS itd. Odložite materijal pakiranja u za to namijenjene kontejnere na lokalnom odlagalištu.

Obsah

Bezpečnostní informace	25	Užitečné rady a tipy	32
Bezpečnostní pokyny	27	Čištění a údržba	33
Popis spotřebiče	28	Odstraňování závad	33
Před prvním použitím	29	Instalace	34
Denní používání	29	Poznámky k ochraně životního prostředí	35
Použití příslušenství	32		

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

 **Upozornění** Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovali.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy;
 - pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
 - penziony a ubytovny.
- Při provozu je vnitřek spotřebiče horký. Nedotýkejte se topných těles ve spotřebiči. Při vkládání či vyjímání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Před údržbou odpojte spotřebič od napájení.
- Jsou-li poškozena dvířka nebo těsnění dvířek, nesmí se spotřebič používat, dokud jej neopraví kvalifikovaná osoba.
- Údržbu či opravy, které zahrnují sejmutí krytu chránícího před vystavením mikrovlnné energii, může provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Tekutiny či jiné potraviny neohřívejte v hermeticky uzavřených nádobách. Mohou explodovat.
- Používejte jen nádobí vhodné k použití v mikrovlnných troubách.
- Při ohřívání potravin v plastových či papírových nádobách sledujte spotřebič z důvodu jejich možného vznícení.
- Tento spotřebič je určen k ohřevu potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřívání zahřívacích podložek, pantoflů, hub, vlhkých hadrů a podobných předmětů může způsobit poranění, vznícení či požár.
- Pokud zpozorujete kouř, troubu vypněte nebo odpojte od sítě a nechte dvířka zavřená, aby se případné plameny uhasily.

- Ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě může vést k utajenému varu a pozdějšímu prudkému vystříknutí kapaliny. S nádobou je proto nutné zacházet opatrně.
- Kojenecké láhve nebo skleničky s dětskou výživou byste měli zamíchat nebo protřepat a před podáním si ještě ověřit jejich teplotu, aby se dítě nespálilo.
- Vajíčka ve skořápce a vajíčka vařená natvrdo by se neměla ve spotřebiči ohřívat, protože mohou explodovat i po dokončení mikrovlnného ohřevu.
- Spotřebič je nutné pravidelně čistit a odstraňovat jakékoliv zbytky potravin.
- Pokud není spotřebič udržován v čistém stavu, může jeho povrch zkorodovat, a ovlivnit tak celkovou životnost spotřebiče a vést k nebezpečným situacím.



Bezpečnostní pokyny

Instalace



Upozornění Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Tento spotřebič můžete v kuchyni postavit téměř kamkoliv. Zkontrolujte, zda je trouba umístěna na rovném vodorovném povrchu a větrací otvory i plocha pod spotřebičem nejsou ničím zakryté (pro dostatečné větrání).

Připojení k elektrické síti



Upozornění Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.

- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Pokud je spotřebič spojen se zásuvkou pomocí prodlužovacího kabelu, přesvědčte se, že je kabel uzemněný.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Použití spotřebiče



Upozornění Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem či výbuchu.

- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Dvířka spotřebiče nikdy neotvírejte násilím.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní plochu nebo k odkládání předmětů v jeho vnitřku.

Čištění a údržba

⚠ Upozornění Hrozí nebezpečí poranění, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Dbejte na to, aby na povrchu dveřního těsnění nezůstávaly zbytky jídel nebo čisticích prostředků.

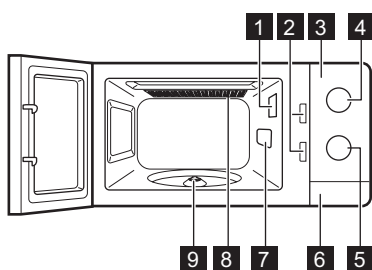
- Zbytky tuků či jídel ve spotřebiči mohou způsobit požár.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Použijete-li sprej do trouby, řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na jeho balení.

Likvidace

⚠ Upozornění Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

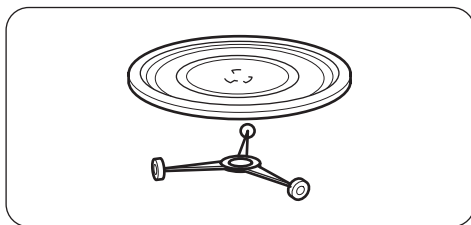
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.

Popis spotřebiče



- 1 Žárovka
- 2 Bezpečnostní blokovací zámek
- 3 Ovládací panel
- 4 Ovladač nastavení výkonu
- 5 Ovladač časového spínače
- 6 Otvírání dvířek
- 7 Kryt vlnovodu
- 8 Gril
- 9 Hřídel otočného talíře

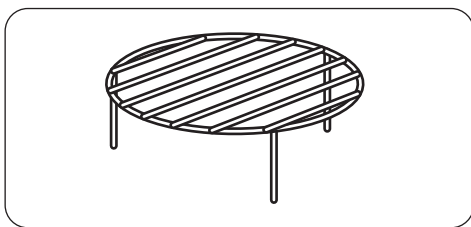
Příslušenství



Souprava otočného talíře

Skleněná varná podložka a vodící lišta válečků.

i Při přípravě jídla ve spotřebiči vždy používejte soupravu otočného talíře.



Grilovací rošt

Ke grilování a kombinované přípravě jídel.

Před prvním použitím

⚠ Upozornění Viz kapitoly o bezpečnosti.

První čištění

- Vyjměte ze spotřebiče všechno příslušenství.

- Před prvním použitím spotřebič vyčistěte.

Důležité Řiďte se částí „Čištění a údržba“.

Denní používání

⚠ Upozornění Viz kapitoly o bezpečnosti.

Zapnutí a vypnutí spotřebiče

1. Otočením ovladače nastavení výkonu nastavte výkon.
2. Otočením ovladače časového spínače nastavte čas a spotřebič začne automaticky pracovat.
3. Spotřebič můžete vypnout následujícím způsobem:
 - vyčkáním, dokud se spotřebič nevypne automaticky, když ovladač časového spínače dosáhne polohy „VYPNUTO“.
 - otočením ovladače časového spínače do polohy „VYPNUTO“.
 - otevřením dvířek spotřebiče. Spotřebič se automaticky zastaví. Zavřením dvířek pokračujete v přípravě jídla. Tu-to funkci používejte ke kontrole jídel.

Když ovladač časového spínače dosáhne polohy „VYPNUTO“, zazní zvukový signál.

⚠ Pozor Nenechte spotřebič pracovat, když v něm není žádné jídlo.

i Pokud chcete nastavit časovač na dobu kratší než pět minut, nejprve nastavte ča-

sovač na dobu delší než pět minut a poté ovladač otočte zpět na požadovaný čas.

Všeobecné informace o používání spotřebiče

Obecné informace:

- Po vypnutí spotřebiče nechte jídlo několik minut odstát.
- Před přípravou pokrmu sejměte obal z hliníkové fólie, kovové nádoby atd.

Vaření:

- Pokud to je možné, vařte pokrm zakrytý materiálem vhodným pro mikrovlnou troubou. Nezakryté potraviny připravujte pouze, chcete-li uchovat kůrčičku.
- Neohřívejte potraviny příliš dlouho a na příliš vysoký výkon. Potraviny by mohly vyschnout, spálit se nebo se na některých místech vznítit.
- Ve spotřebiči nepřipravujte vejce ve skořápkách a šneky, protože mohou prasknout. V případě smažených vajec nejprve propíchněte žloutek.
- Potraviny se slupkou nebo kůžičkou – např. jablka, rajčata, brambory, uzeniny – propíchněte, aby nepraskly.

- Chlazené nebo zmrazené pokrmy vyžadují delší dobu přípravy.
- Pokrmy obsahující omáčku by měly být občas zamíchány.
- Zelenina mající pevnou strukturu, například mrkev, hrách nebo květák, musí být vařena ve vodě.
- V polovině přípravy vždy větší kousky otočte.
- Pokud to je možné, rozřízněte zeleninu na podobně velké kusy.
- Použijte ploché, široké mísy.
- Nepoužívejte nádobí z porcelánu, keramiky nebo hlíny s malými dírkami, například na rukojetích nebo neglazovaných dnech. Vlhkost pronikající do otvorů může způsobit prasknutí nádobí po jeho zahřátí.
- Skleněná varná podložka slouží jako plocha pro ohřev potravin nebo tekutin. Je důležitá pro chod mikrovlnné trouby.

Rozmrazování masa, ryb, drůbeže:

- Umístěte zmrazené, rozbalené potraviny na obrácený malý hluboký talíř s nádobkou umístěnou vespodu, aby se při rozmrazování mohla zachytávat odtékající tekutina.
- Asi v polovině času rozmrazování potraviny obraťte. Pokud to je možné, rozdělte je na

kusy, které postupně odebírejte, jakmile se rozmrazí.

Rozmrazování másla, částí dortů, tvarohu:

- Tyto potraviny nerozmrazujte zcela ve spotřebiči, ale nechte dokončit jejich rozmrazování při pokojové teplotě. Dosáhnete tím rovnoměrnějších výsledků. Před rozmrazováním odstraňte kovový nebo hliníkový obal.

Rozmrazování ovoce a zeleniny:

- Ovoce a zeleninu nerozmrazujte ve spotřebiči úplně, pokud je dále budete zpracovávat čerstvé. Nechte dokončit jejich rozmrazování při pokojové teplotě.
- Vyšší mikrovlnný výkon můžete použít k vaření ovoce a zeleniny bez jejich předchozího rozmrazení.

Hotová jídla:

- Ve spotřebiči můžete připravovat hotová jídla, pouze pokud je jejich balení vhodné k použití v mikrovlnné troubě.
- Je nutné se řídit pokyny výrobce uvedenými na obalu (například sejmutí kovového obalu a propíchnutí plastové fólie).

Vhodné nádobí a materiály

Nádobí/Materiál	Mikrovlnná příprava			Gril
	Rozmrazová- ní	Ohřev	Vaření	
Žárovzdorné sklo a porcelán (bez kovových dílů, například Pyrex, žárovzdorné sklo)	X	X	X	X
Nežárovzdorné sklo a porcelán ¹⁾	X	--	--	--
Sklo a sklokeramika ze žárovzdorného a mrazuvzdorného materiálu (například Arcoflam), grilovací rošt	X	X	X	X
Keramika ²⁾ , kamenina ²⁾	X	X	X	--
Plast, žárovzdorný do 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Kartón, papír	X	--	--	--
Fólie	X	--	--	--

Nádobí/Materiál	Mikrovlnná příprava			Gril
	Rozmrazová- ní	Ohřev	Vaření	
Fólie na pečení s uzávěrem vhodným pro mikrovlnnou troubu ³⁾	X	X	X	--
Pečící misky zhotovené z kovu, například smaltované, litinové	--	--	--	X
Formy na pečení, černě lakované nebo se silikonovou vrstvou ³⁾	--	--	--	X
Plech na pečení	--	--	--	X
Opékačí nádoby, například pražicí pánvičky nebo zapékačí formy	--	X	X	--
Hotová jídla v obalech ³⁾	X	X	X	X

1) Bez stříbrné, zlaté, platinové nebo kovové vrstvy/dekorace

2) Bez skleněných nebo kovových částí, bez glazury s obsahem kovu

3) Je nutné řídit se pokyny výrobce ohledně maximálních teplot.

X - vhodné

-- nevhodné

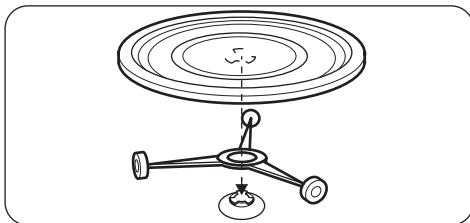
Tabulka nastavení výkonu

Symbol	Nastavení výkonu	Výkon
	Nízký výkon	119 W
	Středně nízký výkon / Rozmrazování	252 W
	Střední výkon	385 W
	Středně vysoký výkon	539 W
	Vysoký výkon	700 W
	Gril	800 W
Kombinovaná příprava		
 1	Kombinovaná příprava 1	17 % Mikrovlny, 83 % Gril
 2	Kombinovaná příprava 2	28 % Mikrovlny, 72 % Gril
 3	Kombinovaná příprava 3	40 % Mikrovlny, 60 % Gril

Použití příslušenství

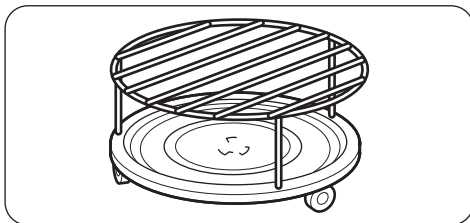
 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

Vložení soupravy otočného talíře



1. Vodicí lištu válečků položte okolo hřídele otočného talíře.
2. Skleněnou varnou podložku položte na vodicí lištu válečků.

Vložení grilovacího roštu



Vložení grilovacího roštu na soupravu otočného talíře.

 **Pozor** Nepřipravujte pokrmy bez soupravy otočného talíře. Používejte pouze soupravu otočného talíře dodávanou se spotřebičem.

 Nikdy nepřipravujte potraviny přímo na skleněné varné podložce.

Užitečné rady a tipy

Tipy pro mikrovlnou troubu

Problém	Řešení
Pro připravované množství jídla nenajdete žádné údaje.	Vyhledejte podobný pokrm. Prodlužte nebo zkratzte čas vaření podle následujícího pravidla: Dvojnásobné množství jídla = téměř dvojnásobný čas, Poloviční množství jídla = poloviční čas
Pokrm je příliš suchý.	Nastavte kratší dobu přípravy nebo nižší výkon mikrovln.
Pokrm stále není rozmrazený, horký nebo uvařený ani po uplynutí nastaveného času.	Nastavte delší dobu přípravy nebo vyšší výkon. Berte na vědomí, že větší pokrmy potřebují více času.
Po uplynutí doby přípravy je pokrm na okrajích přehřátý, ale uprostřed není hotový.	Příště zvolte nižší výkon a delší čas. Tekutiny, např. polévky, v polovině doby přípravy zamíchejte.

V případě rýže dosáhnete lepších výsledků při použití plochých a širších misek.

Rozmrazování

Pečení vždy rozmrazujte tučnou stranou směrem dolů.

Nerozmrazujte zakryté maso, protože by mohlo dojít k jeho vaření místo rozmrazování.

Drůbež vždy rozmrazujte prsy směrem dolů.

Vaření

Chlazené maso a drůbež vždy vyndejte z chladničky alespoň 30 minut před přípravou.

Po dokončení přípravy nechte maso, drůbež, ryby a zeleninu zakrytou odstát.

Ryby potřete trochou oleje či rozpuštěného másla.

Přidejte 30 – 45 ml studené vody na každých 250 g zeleniny. Před přípravou zeleninu nakrájejte na kousky o stejné velikosti. Všechnu zeleninu připravujte zakrytou.

Čištění a údržba

 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

Poznámky k čištění:

- Přední stranu spotřebiče otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a mycího prostředku.
- K čištění kovových ploch používejte běžný čisticí prostředek.

Opakovaný ohřev

Když ohříváte hotová jídla, vždy se řiďte pokyny na jejich balení.

Grilování

Ploché kusy potravin grilujte uprostřed grilovacího roštu.

V polovině nastavené doby přípravy potravin obraťte a pokračujte v grilování.

Kombinovaná příprava

Kombinovanou přípravu používejte k uchování chrupavosti určitých potravin.

V polovině doby potravin obraťte a pokračujte v přípravě.

K dispozici jsou 3 režimy kombinované přípravy. Každý režim kombinuje mikrovlnnou a grilovací funkci při různých časových intervalech a výkonech.

- Vnitřek spotřebiče čistěte po každém použití. Nečistoty se pak snadněji odstraňují a nepřipíekají se.
- Odolné nečistoty odstraňte pomocí speciálního prostředku.
- Všechno příslušenství pravidelně myjte a nechte vyschnout. Použijte měkký hadr a vlažnou vodu s mycím prostředkem.

Odstraňování závad

 **Upozornění** Viz kapitoly o bezpečnosti.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič vůbec nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Spotřebič není zapojený do zásuvky.	Zapojte spotřebič do zásuvky.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Spálená pojistka v pojistkové skříňce.	Zkontrolujte pojistku. Jestliže se pojistka spálí vícekrát, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič vůbec nefunguje.	Dvířka nejsou správně zavřená.	Ujistěte se, že dvířka nic neblokuje.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Je nutné vyměnit žárovku.

Problém	Možná příčina	Řešení
Uvnitř spotřebiče dochází k jiskření.	Je vloženo kovové nádobí nebo nádobí s kovovým zdobením.	Vyjměte nádobí ze spotřebiče.
Uvnitř spotřebiče dochází k jiskření.	Kovové vidlice nebo hliníková fólie se dotýkají vnitřních stěn spotřebiče.	Ujistěte se, že se vidlice nebo fólie nedotýkají vnitřních stěn.
Souprava otočného talíře vydává škrábavé zvuky.	Pod skleněnou varnou podložkou je cizí předmět nebo nečistoty.	Vyčistěte oblast pod skleněnou varnou podložkou.
Spotřebič přestal pracovat bez jasného důvodu.	Došlo k poruše.	Pokud se situace zopakuje, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na svého prodejce nebo na středisko zákaznického servisu.

Potřebné údaje pro středisko zákaznického servisu najdete na typovém štítku spotřebiče.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model (MOD.)

.....

Výrobní číslo (PNC)

.....

Sériové číslo (SN)

.....

Instalace

⚠ Upozornění Viz kapitoly o bezpečnosti.

⚠ Pozor Nezakrývejte ventilační otvory. Učiníte-li tak, spotřebič se může přehřívat.

⚠ Pozor Nezapojujte spotřebič do adaptérů či prodlužovacích kabelů. Mohlo by dojít k přetížení a riziku požáru.

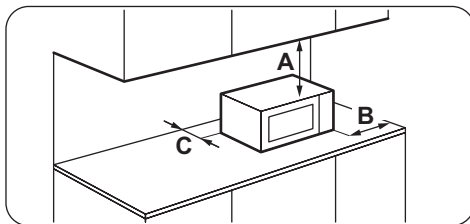
- Tento spotřebič je určen pouze k použití na kuchyňské pracovní desce. Musí být umístěn na stabilní a plochý povrch.
- Spotřebič umístěte mimo oblast, kde se nachází pára, horký vzduch či stříkající voda.
- Když spotřebič přepравujete za chladného počasí, nespouštějte jej okamžitě po instalaci. Nechte jej stát při pokojové teplotě a absorbovat teplo.

Elektrická instalace

⚠ Upozornění Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

i Výrobce nenese odpovědnost za úrazy či škody způsobené nedodržением bezpečnostních pokynů uvedených v kapitole „Bezpečnostní informace“.

Spotřebič se dodává se síťovou zástrčkou a napájecím kabelem.



Minimální vzdálenosti

Rozměry	mm
A	100
B	80
C	80

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto

výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Obalový materiál

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny mezinárodními zkratkami jako PE, PS apod. Veškerý obalový materiál zlikvidujte ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.

Contents

Safety information _____	36	Helpful hints and tips _____	43
Safety instructions _____	38	Care and cleaning _____	44
Product description _____	39	Troubleshooting _____	44
Before first use _____	40	Installation _____	45
Daily use _____	40	Environment concerns _____	45
Using the accessories _____	42		

Subject to change without notice.

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

 **Warning!** Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.
- If the appliance has a child safety device, we recommend you activate it.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Internally the appliance becomes hot when in operation. Do not touch the heating elements that are in the appliance. Always use oven gloves to remove or put in accessories or ovenware.
 - Do not use a steam cleaner to clean the appliance.
 - Before maintenance cut the power supply.
 - If the door or door seals are damaged, the appliance must not be operated until it has been repaired by a competent person.
 - Only a competent person can carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
 - Do not heat liquids and other foods in sealed containers. They are liable to explode.
 - Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
 - When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the appliance due to the possibility of ignition.
 - The appliance is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
 - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling. Care must be taken when handling the container.
 - The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in the appliance since they may explode, even after microwave heating has ended.
- The appliance should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- Failure to maintain the appliance in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.



Safety instructions

Installation



Warning! Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- The appliance can be placed almost anywhere in the kitchen. Make sure the oven is placed on a flat, level surface and that vents as well as the surface underneath the appliance are not blocked (for sufficient ventilation).

Electrical connection



Warning! Risk of fire and electrical shock.

- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- If the appliance is connected to the socket via an extension cord, make sure the cord is earthed.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use



Warning! Risk of injury, burns or electric shock or explosion.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked.
- Do not let the appliance stay unattended during operation.
- Do not apply pressure on the open door.
- Do not use the appliance as a work surface and do not use the cavity for storage purposes.

Care and Cleaning



Warning! Risk of injury, fire or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Clean regularly the appliance to prevent the deterioration of the surface material.
- Do not allow food spills or cleaner residue to accumulate on door sealing surfaces.
- Remaining fat or food in the appliance can cause fire.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use

abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

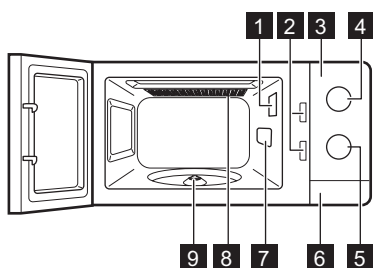
- If you use an oven spray, obey the safety instructions on the packaging.

Disposal

 **Warning!** Risk of injury or suffocation.

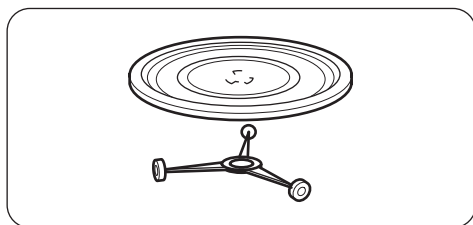
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.

Product description



- 1** Lamp
- 2** Safety interlock system
- 3** Control panel
- 4** Power setting knob
- 5** Timer knob
- 6** Door opener
- 7** Waveguide cover
- 8** Grill
- 9** Turntable shaft

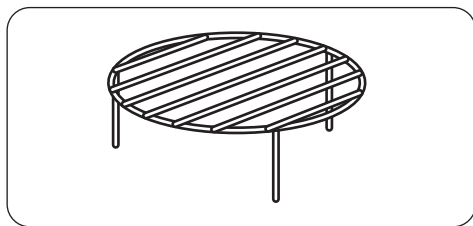
Accessories



Turntable set

Glass cooking tray and roller guide.

-  Always use the turntable set to prepare food in the appliance.



Grill Rack

For grilling food and combi cooking.

Before first use

 **Warning!** Refer to the Safety chapters.

Initial Cleaning

- Remove all parts from the appliance.

Daily use

 **Warning!** Refer to the Safety chapters.

Activating and deactivating the appliance

1. Turn the power setting knob to select a power setting.
2. Turn the timer knob to set a time, this automatically activates the appliance.
3. To deactivate the appliance you can:
 - wait until the appliance deactivates automatically when the timer knob reaches the “OFF” position.
 - turn the timer knob to the “OFF” position.
 - open the door. The appliance stops automatically. Close the door to continue cooking. Use this option to inspect the food.

When the timer knob reaches the “OFF” position an acoustic signal sounds.

 **Caution!** Do not let the appliance operate when there is no food in it.

 If you want to set the timer for less than 5 minutes, first set the timer for more than 5 minutes and then turn the knob back to the desired time.

General information about using the appliance

General:

- After you deactivate the appliance, let the food stand for some minutes.
- Remove the aluminium foil packaging, metal containers, etc. before you prepare the food.

Cooking:

- If possible, cook food covered with material suitable for use in the microwave. Only cook food without a cover if you want to keep it crusty

- Clean the appliance before first use.

Important! Refer to chapter "Care and Cleaning".

- Do not overcook the dishes by setting the power and time too high. The food can dry out, burn or catch fire in some places.
- Do not use the appliance to cook eggs or snails in their shells, because they can explode. With fried eggs, pierce the yolks first.
- Prick food with "skin" or "peel", such as potatoes, tomatoes, sausages, with a fork several times before cooking so that the food does not explode.
- For chilled or frozen food, set a longer cooking time.
- Dishes which contain sauce must be stirred from time to time.
- Vegetables that have a firm structure, such as carrots, peas or cauliflower, must be cooked in water.
- Turn larger pieces after half of the cooking time.
- If possible, cut vegetables into similar-sized pieces.
- Use flat, wide dishes.
- Do not use cookware made of porcelain, ceramic or earthenware with small holes, e. g. on handles or unglazed bottoms. Moisture going into the holes can cause the cookware to crack when it is heated.
- The glass cooking tray is a work space for heating food or liquids. It is necessary for the operation of the microwave.

Defrosting meat, poultry, fish:

- Put the frozen, unwrapped food on a small upturned plate with a container below it so that the defrosting liquid collects in the container.

- Turn the food after half of the defrosting time. If possible, divide and then remove the pieces that started to defrost.

Defrosting butter, portions of gâteau, quark:

- Do not fully defrost the food in the appliance, but let it defrost at room temperature. This gives a more even result. Fully remove all metal or aluminium packaging before defrosting.

Defrosting fruit, vegetables:

- Do not fully defrost fruit and vegetables, which are to be further prepared while raw, in

the appliance. Let them defrost at room temperature.

- You can use a higher microwave power to cook fruit and vegetables without defrosting them first.

Ready meals:

- You can prepare ready meals in the appliance only if their packaging is suitable for microwave use.
- You must follow the manufacturer's instructions printed on the packaging (e.g. remove the metal cover and pierce the plastic film).

Suitable cookware and materials

Cookware / Material	Microwave			Grilling
	Defrosting	Heating	Cooking	
Ovenproof glass and porcelain (with no metal components, e. g. Pyrex, heat-proof glass)	X	X	X	X
Non-ovenproof glass and porcelain ¹⁾	X	--	--	--
Glass and glass ceramic made of ovenproof / frost-proof material (e. g. Arcoflam), grill shelf	X	X	X	X
Ceramic ²⁾ , earthenware ²⁾	X	X	X	--
Heat-resistant plastic up to 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Cardboard, paper	X	--	--	--
Clingfilm	X	--	--	--
Roasting film with microwave safe closure ³⁾	X	X	X	--
Roasting dishes made of metal, e. g. enamel, cast iron	--	--	--	X
Baking tins, black lacquer or silicon-coated ³⁾	--	--	--	X
Baking tray	--	--	--	X
Browning cookware, e. g. Crisp pan or Crunch plate	--	X	X	--
Ready meals in packaging ³⁾	X	X	X	X

1) With no silver, gold, platinum or metal plating / decorations

2) Without quartz or metal components, or glazes which contain metals

3) You must follow the manufacturer's instructions about the maximum temperatures.

X suitable

-- not suitable

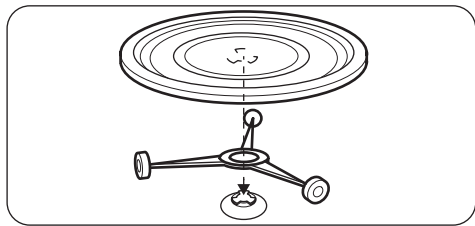
Power setting table

Symbol	Power setting	Power
	Low Stage	119 W
	Medium Low / Defrost	252 W
	Medium	385 W
	Medium High	539 W
	High	700 W
	Grill	800 W
Combi Cooking		
	Combi Cooking 1	17 % Microwave, 83 % Grill
	Combi Cooking 2	28 % Microwave, 72 % Grill
	Combi Cooking 3	40 % Microwave, 60 % Grill

Using the accessories

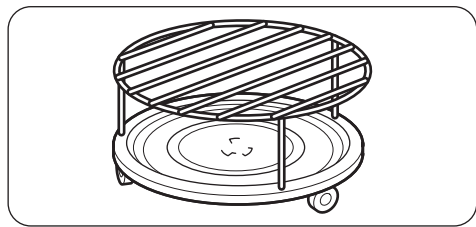
 **Warning!** Refer to the Safety chapters.

Inserting the turntable set



1. Place the roller guide around the turntable shaft.
2. Place the glass cooking tray on the roller guide

Inserting the grilling rack



Place the grill rack on the turntable set.

Caution! Do not cook food without the turntable set. Use only the turntable set provided with the appliance.

i Never cook food directly on the glass cooking tray.

Helpful hints and tips

Tips for the microwave

Problem	Remedy
You cannot find details for the amount of food prepared.	Look for a similar food. Increase or shorten the length of the cooking times according to the following rule: Double the amount = almost double the time, Half the amount = half the time
The food got too dry.	Set shorter cooking time or select lower microwave power.
The food is not defrosted, hot or cooked after the time came to an end.	Set longer cooking time or set higher power. Note that large dishes need longer time.
After the cooking time comes to an end, the food is overheated at the edge but is still not ready in the middle.	Next time set a lower power and a longer time. Stir liquids halfway through, e.g. soup.

To get better results for rice use a flat, wide dish.

Defrosting

Always defrost roast with the fat side down.
Do not defrost covered meat because this may cause cooking instead of defrosting.
Always defrost whole poultry breast side down.

Cooking

Always remove chilled meat and poultry from the refrigerator at least 30 minutes before cooking.
Let the meat, poultry, fish and vegetables stay covered after cooking.
Brush a little oil or melted butter over the fish.

Add 30 – 45 ml of cold water for every 250 g of vegetables. Cut the fresh vegetables into even size pieces before cooking. Cook all vegetables with a cover on the container.

Reheating

When you reheat packed ready meals always follow the instruction written on the packaging.

Grilling

Grill flat food items in the middle of the grill rack.
Turn the food over halfway through the set time and continue grilling.

Combi Cooking

Use the Combi Cooking to keep the crispness of certain foods.

At the half of the cooking time, turn over the foods then continue.
There are 3 modes for Combi Cooking. Each mode combines the microwave and the grill

functions at different time periods and power levels.

Care and cleaning

 **Warning!** Refer to the Safety chapters.

Notes on cleaning:

- Clean the front of the appliance with a soft cloth with warm water and a cleaning agent.
- To clean metal surfaces, use a usual cleaning agent.

- Clean the appliance interior after each use. Then you can remove dirt more easily and it does not burn on.
- Clean stubborn dirt with a special cleaner.
- Clean all accessories regularly and let them dry. Use a soft cloth with warm water and a cleaning agent.

Troubleshooting

 **Warning!** Refer to the Safety chapters.

Problem	Possible cause	Remedy
The appliance does not operate.	The appliance is deactivated.	Activate the appliance.
The appliance does not operate.	The appliance is not plugged in.	Plug in the appliance.
The appliance does not operate.	The fuse in the fuse box is blown.	Check the fuse. If the fuse blows more than one time, contact a qualified electrician.
The appliance does not operate.	The door is not closed properly.	Make sure that nothing blocks the door.
The lamp does not operate.	The lamp is defective.	The lamp has to be replace.
There is sparking in the cavity.	There are metal dishes or dishes with metal trim.	Remove the dish from the appliance.
There is sparking in the cavity.	There are metal skewers or aluminium foil that touches the interior walls.	Make sure that the skewers and foil does not touch the interior walls.
The turntable set makes scratching or grinding noise.	There is an object or dirt below the glass cooking tray.	Clean the area below the glass cooking tray.
The appliance stop to operate without a clear reason.	There is a malfunction.	If this situation repeats call the customer service center.

If you cannot find a solution to the problem yourself, contact your dealer or the customer service centre.

The necessary data for the customer service center is on the rating plate on the appliance.

We recommend that you write the data here:
Model (MOD.)

.....

Product number (PNC).....

Serial number (S.N.).....

Installation

-  **Warning!** Refer to the Safety chapters.
-  **Caution!** Do not block the air vents. If you do that, the appliance can overheat.
-  **Caution!** Do not connect the appliance to adapters or extension leads. This can cause overloading and risk of fire.
- The appliance is for a kitchen counter top use only. It must be placed on a stable and flat surface.
 - Put the appliance far away from steam, hot air and water splashes.
 - If you transport the appliance in cold weather, do not activate it immediately after the installation. Let it stand in the room temperature and absorb the heat.

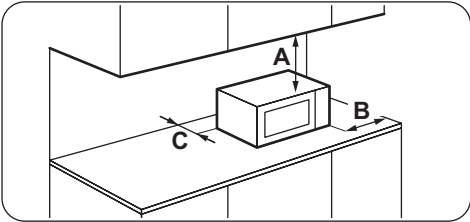
Electrical installation

-  **Warning!** Only a qualified person must do the electrical installation.
-  The manufacturer is not responsible if you do not follow the safety precautions from the chapter "Safety Information".

Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed

This appliance is supplied with a main cable and main plug.



Minimal distances

Dimension	mm
A	100
B	80
C	80

information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

-  **Packaging material**
The packaging material is environmentally-friendly and recyclable. Plastic parts are marked with international abbreviations such as PE, PS, etc. Dispose of the packaging material in the containers provided for this purpose at your local waste management facility.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	46	Hasznos javaslatok és tanácsok	54
Biztonsági előírások	48	Ápolás és tisztítás	54
Termékleírás	49	Hibaelhárítás	55
Az első használat előtt	50	Üzembe helyezés	55
Napi használat	50	Környezetvédelmi tudnivalók	56
Tartozékok használata	53		

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

 **Vigyázat** Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célzerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

Általános biztonság

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hétvégi házak, nyaralók;
 - hotelekben, motelekben és hasonló életterekben, a vendégek számára;
 - ideiglenes szálláshelyeken.
- A készülék belseje használat közben felforrósodik. Ne érintse meg a készülék belsejében lévő fűtőelemeket. Amikor a sütőből kivesszi vagy behelyezi az edényeket, mindig használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- A készülék tisztításához ne használjon gőzölős takarítógépet.
- A karbantartás megkezdése előtt válassza húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.
- A sütőajtó vagy az ajtó tömítések sérülése esetén ne használja a készüléket mindaddig, amíg azt a a jótállási jegyben feltüntetett szervizben meg nem javították.
- Kizárólag szakember végezhet bármely olyan javítást, mely a mikrohullámú energia ellen védelmet nyújtó burkolat eltávolításával jár.
- Ne melegítsen folyadékot vagy egyéb élelmiszert lezárt edényben. Ezek ilyenkor felrobbanhatnak.
- Csak olyan edényeket használjon, amelyek mikrohullámú sütőben való használatra alkalmasak.
- Ha műanyag, illetve papír dobozban melegít ételt, a meggyulladás elkerülése érdekében tartsa szemmel a készüléket.
- A készüléket élelmiszerek és italok melegítésére tervezték. Az élelmiszerek vagy ruhaneműk szárítása, valamint a melegítőpárnák, lábbelik, szivacsok, nedves konyharuhák és hasonlók melegítése sérüléshez, felgyulladásához vagy tűzhez vezethet.

- Ha füstöt észlel, kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a dugót a konnektorból, és tartsa az ajtót zárva, hogy elfojtsa az esetleges lángokat.
- Az italok mikrohullámmal történő melegítése késleltetett kifutásos forrást eredményezhet, ezért óvatosan járjon el az edény kezelésekor.
- A cumis üvegek, valamint a bébiételes üvegek tartalmát fogyasztás előtt fel kell rázni, és az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizni kell azok hőmérsékletét.
- A friss vagy főtt egész tojás a héjában nem melegíthető a mikrohullámú sütőben, mivel az, akár a melegítést követően is, felrobbanhat.
- A készüléket rendszeresen tisztítani kell, és az ételmaradékokat el kell távolítani.
- A rendszeres tisztítás hiánya a felületek romlásához vezethet, ami káros befolyással lehet a készülék élettartamára, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



Biztonsági előírások

Üzembe helyezés



Vigyázat A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék bárhol elhelyezhető a konyhában. Ügyeljen rá, hogy a készüléket egy vízszintes, sima felületre helyezze, továbbá arra is vigyázzon, hogy a szellőző nyílások, valamint a készülék alatti felület ne legyen elzárva (hatékony szellőzés).

Elektromos csatlakoztatás



Vigyázat Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakértett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Ha a készüléket egy hosszabbítón keresztül csatlakoztatja a hálózatra, akkor ügyeljen arra, hogy a hosszabbítónak is földeltnek kell lennie.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanszerelőhöz.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a

csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

Használat

⚠ Vigyázat Sérülés-, égés-, áramütés- és robbanásveszély.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóra.
- Ne használja a készüléket munkafelületként, valamint sütőterét ne használja tárolási célokra.

Ápolás és tisztítás

⚠ Vigyázat Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

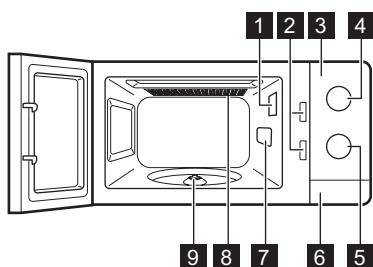
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- Ne hagyja, hogy az élelmiszer-, vagy tisztítószer-maradványok összegyűljenek a sütőajtó tömítő felületén.
- A készülékben maradt zsír vagy étel tüzet okozhat.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amennyiben sütőtisztító aeroszolt használ, tartsa be a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.

Ártalmatlanítás

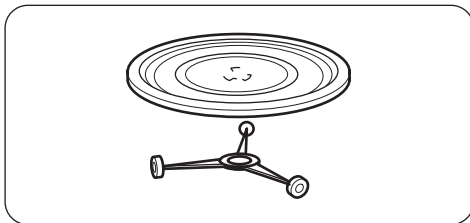
⚠ Vigyázat Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

Termékleírás



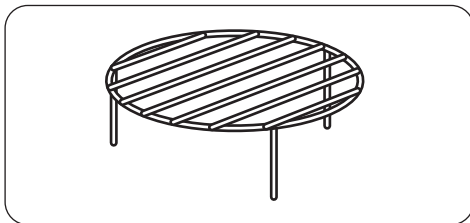
- 1 Sütőlámpa
- 2 Biztonsági reteszelő rendszer
- 3 Kezelőpanel
- 4 Teljesítménybeállító gomb
- 5 Időzítő gomb
- 6 Ajtónyitó
- 7 Hullámvezető borítás
- 8 Grill
- 9 Forgótányér-tengely



Forgótányér készlet

Üvegtányér és görgős vezetőelem.

i Mindig használja a készülékben a forgótányér készletet az ételek elkészítéséhez.



Grillrács

Étel grillezéséhez és kombinált sütéshez.

Az első használat előtt

⚠ Vigyázat Lásd a „Biztonság” című részt.

Kezdeti tisztítás

- Távolítson el minden alkatrészt a készülékből.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket.

Fontos Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.

Napi használat

⚠ Vigyázat Lásd a „Biztonság” című részt.

A készülék be- és kikapcsolása

1. A teljesítménybeállító gombot forgassa a kívánt teljesítményre.
2. Az időzítő gomb elforgatásával állítsa be a sütési időt. Ez automatikusan bekapcsolja a készüléket.
3. A készülék kikapcsolásához tegye az alábbiak egyikét:
 - várja meg, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon, amikor az időzítő gomb „KI” helyzetbe ér.
 - forgassa az időzítő gombot „KI” helyzetbe.

- nyissa ki az ajtót. A készülék automatikusan leáll. A sütés folytatásához csukja be az ajtót. Ezt a funkciót az étel ellenőrzéséhez használja.

Amikor az időzítő gomb eléri a „KI” helyzetet, egy hangjelzés hallható.

⚠ Figyelem Ne hagyja a készüléket működni, ha nincs benne étel.

i Ha az időzítőt 5 percnél rövidebb időre szeretné beállítani, először forgassa az időzítőt 5 percnél hosszabb időtartamra, majd forgassa vissza a gombot a kívánt időre.

Általános információk a készülék használatával kapcsolatban

Általános:

- A készülék kikapcsolása után hagyja az ételt néhány percig pihenni.
- Az étel melegítése előtt távolítsa el az alumíniumfólia-csomagolást, fémtárolókat stb.

Sütés és főzés:

- Ha lehetséges, fedje le az ételt mikrohullámú sütőben használható anyaggal. Az ételt csak akkor készítse fedő nélkül, ha a felületét szeretné kérgessé tenni
- Ne melegítse túl az ételt túl magas fokozat- vagy túl hosszú időbeállítással. A túlmelegített étel kiszáradhat, elégethet vagy néhány helyen kigyulladhat.
- Ne használja a készüléket tojás vagy csiga főzésére, mivel ezek felrobbanhatnak – tűkörtojás készítése esetén lyukassza ki a tojásgárgáját.
- Mielőtt héjjal rendelkező ételeket, például krumplit, paradicsomot, kolbászt vagy virslit melegítene, szurkálja meg azokat villával, hogy ne „robbanjanak” fel.
- A hűtött vagy fagyasztott ételek elkészítéséhez hosszabb időt állítson be.
- A szószot tartalmazó ételeket időnként meg kell keverni.
- A szilárd szerkezetű zöldségeket, például a sárgarépat, babot és karfiolt vízben kell párolni.
- A nagyobb ételdarabokat a sütési idő felénél fordítsa meg.
- Ha lehetséges, a zöldségeket vágja egyenlő darabokra.
- Lapos, széles edényeket használjon.
- Ne használjon porcelánból, agyagból vagy kőből készült főzőedényeket, mert azokon

kis lyukak lehetnek, például a fogantyún vagy mázolatlan talpon. Ha ezekbe a lyukakba víz kerül, a melegítés hatására a főzőedény eltörhet.

- Az üvegtányér munkafelületként szolgál az ételek és folyadékok melegítéséhez. Ez szükséges a sütő megfelelő működéséhez.

Hús, szárnyas és hal felolvasztása:

- Helyezze a fagyott, kicsomagolt ételt egy kicsi felfordított tányérra, amely alá egy helyezzen egy tartályt, hogy abban össze tudjon gyűlni az olvadékvíz.
- A felolvasztási idő felénél fordítsa meg az ételt. Ha lehetséges, válassza le, majd vegye ki a már felolvadt darabokat.

Vaj, tortaszeletek és túró felolvasztása:

- Ne olvassza ki teljesen az ételt a készülékben, hanem hagyja szobahőmérsékleten felolvadni. Ez egyenletesebb eredményt biztosít. A felolvasztás előtt távolítson el minden fém vagy alumínium csomagolóanyagot.

Zöldség és gyümölcs felolvasztása:

- A nyersen feldolgozandó zöldségeket és gyümölcsöket ne olvassza fel teljesen a készülékben, hanem hagyja őket szobahőmérsékleten felolvadni.
- A zöldségek és gyümölcsök felolvasztás nélküli főzése magasabb mikrohullámú teljesítményszinttel is végezhető.

Készételek:

- A készülékben készételeket csak akkor készíthet, ha azok csomagolása mikrohullámú sütőhöz megfelelő.
- Mindig kövesse a gyártó utasításait, amelyeket a csomagoláson talál (például, hogy távolítsa el a fém csomagolóanyagot, és lyukassza át a műanyag fóliát).

Használható főzőedények és anyagok

Főzőedény anyaga	Mikrohullámú sütő			Grill
	Felolvasztás	Melegítés	Sütés	
Tűzálló üveg és porcelán (amelyben nincs fém, pl. Pyrex, hőálló üveg)	X	X	X	X

Főzőedény anyaga	Mikrohullámú sütő			Grill
	Felolvasztás	Melegítés	Sütés	
Nem tűzálló üveg és porcelán ¹⁾	X	--	--	--
Üveg és tűz- és fagyálló anyagból készült üvegerámia (pl. Arcoflam), grillezőpolc	X	X	X	X
Kerámia ²⁾ , kőedények ²⁾	X	X	X	--
200 °C-ig hőálló műanyag ³⁾	X	X	X	--
Karton, papír	X	--	--	--
Háztartási fólia	X	--	--	--
Sütőfólia mikrohullámú sütőbe helyezhető zárószalaggal ³⁾	X	X	X	--
Fémről készült, pl. zománcozott vagy öntöttvas edények	--	--	--	X
Fekete mázas vagy szilícium-bevonatú sütőformák ³⁾	--	--	--	X
Sütő tálca	--	--	--	X
Pirító-barnító főzőedények, pl. Crisp tepsi vagy Crunch lemez	--	X	X	--
Becsomagolt készételek ³⁾	X	X	X	X

1) Ezüst-, arany-, platina- vagy fémborítás/-díszítés nélkül

2) Kvarc- vagy fémrészek, illetve fémtartalmú bevonat nélkül

3) A maximális hőmérsékletekkel kapcsolatban kövesse a gyártó ajánlásait.

X = használhatók

-- = nem használható

Teljesítménybeállítási táblázat

Szimbólum	Teljesítménybeállítás	Teljesítmény
	Alacsony fokozat	119 W
	Közepesen alacsony / Felolvasztás	252 W
	Közepes	385 W
	Közepesen magas	539 W
	Magas	700 W
	Grill	800 W

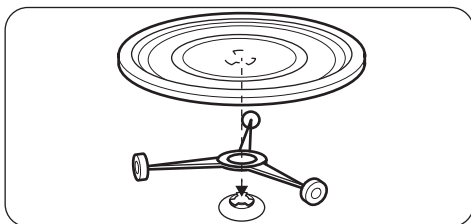
Kombinált sütés

Szimbólum	Teljesítménybeállítás	Teljesítmény
 1	Kombinált sütés 1	17 % Mikrohullám, 83 % Grill
 2	Kombinált sütés 2	28 % Mikrohullám, 72 % Grill
 3	Kombinált sütés 3	40 % Mikrohullám, 60 % Grill

Tartozékok használata

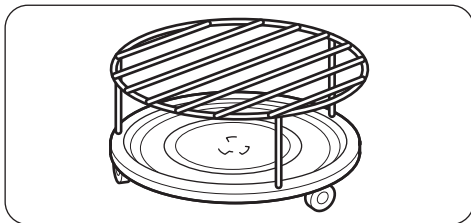
Vigyázat Lásd a „Biztonság” című részt.

Forgótányér készlet behelyezése



1. Helyezze a görgős vezetőelemet a forgótányér-tengely köré.
2. Helyezze az üvegtányért a görgős vezetőelemre

A grillrács behelyezése



Helyezze a grillrácsot a forgótányérra.

Figyelem Ne használja a készüléket a forgótányér készlet nélkül. Csak a készülékhez mellékelt forgótányér készletet használja.

i Ne készítsen ételt közvetlenül az üvegtányéron.

Hasznos javaslatok és tanácsok

Tanácsok a mikrohullámú sütő használatához

Jelenség	Javítási mód
Nem talál a főzni kívánt étellel kapcsolatos információkat.	Keressen egy hasonló ételt. A következő szabályok szerint növelje vagy csökkentse a főzési/sütési időt: Kétszeres mennyiség = közel kétszeres idő. Feleannyi mennyiség = feleannyi idő
Az étel túlságosan kiszáradt.	Állítson be rövidebb időt vagy alacsonyabb mikrohullám fokozatot.
Az étel nem olvadt ki, melegeedett meg vagy főtt meg a beállított idő letelte után.	Állítson be hosszabb időt vagy magasabb teljesítményfokozatot. Ne feledje, hogy nagyobb edényekben minden művelet több időt vesz igénybe.
A beállított idő letelte után az étel széle túl forró, de a közepe hideg.	Állítson be alacsonyabb fokozatot és hosszabb időt. A folyadékokat, pl. leveseket félidőben kavarja meg.

Rizs esetében jobb eredményt lehet elérni a lapos, széles edényekkel.

Felolvasztás

A sütnivaló húsokat mindig a kövér oldalukkal lefele olvassza fel.

Letakart húst ne olvasszon fel, mivel ez felolvasztás helyett főzést eredményezhet.

A teljes szárnyasokat mellükkel lefele olvassza fel.

Sütés

Elkészítés előtt legalább 30 perccel vegye ki a hűtött húst vagy szárnyast a hűtőből.

Elkészítés után a húst, szárnyast, halat és zöldséget hagyja lefedve állni.

Kenjen egy kevés étolajat vagy olvasztott vaját a halra.

A zöldség minden 250 grammjához adjon 30 – 45 ml hideg vizet. Elkészítés előtt a friss zöldségeket vágja egyenlő darabokra. Minden zöldséget pároljon lefedve.

Ápolás és tisztítás

 **Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

Tisztítással kapcsolatos megjegyzések:

- A készülék elejét meleg vizes és tisztítószerezes puha ruhával tisztítsa meg.
- A fémfelületek tisztítását hagyományos tisztítószerrel végezze.

Újramelegítés

Amikor becsomagolt készételeket melegít, mindig tartsa be a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

Grill

A grillrács közepére helyezett lapos étel grillezéséhez.

A beállított idő félidejében fordítsa meg az ételt, és folytassa a grillezést.

Kombinált sütés

Az ételek ropogósságának megőrzéséhez használja a kombinált sütést.

A sütési idő felénél fordítsa meg az ételt, majd folytassa a sütést.

A kombinált sütés 3 üzemmóddal rendelkezik. Mindegyik üzemmód meghatározott időtartam és teljesítményszint mellett kombináltan alkalmazza a mikrohullámú és grillező funkciókat.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket belsejét. Ily módon könnyen el tudja távolítani a szennyeződéseket, és azok később nem égnék rá a felületre.
- A makacs szennyeződéseket az erre a célra kifejlesztett speciális tisztítószerrel távolítsa le.

- Rendszeresen tisztítsa és szárítsa meg az összes tartozékot. Meleg vízzel és tisztítószerral megnedvesített puha kendőt használjon.

Hibaelhárítás

 **Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
A készülék nem működik.	A készülék csatlakozódugója nincs bedugva.	Csatlakoztassa a készülék tápcsatlakozóját a hálózatra.
A készülék nem működik.	A biztosítékdobozban kioldott a biztosíték.	Ellenőrizze a biztosítékot. Ha a biztosíték többször is kiold, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A készülék nem működik.	Az ajtó nincs jól becsukva.	Győződjön meg arról, hogy semmi nem akadályozza az ajtót.
A világítás nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Az izzót ki kell cserélni.
A sütőtérben szikrák jelennek meg.	Fém eszközt vagy fém szegélyű edényt helyezett a sütőtérbe.	Vegye ki az edényt a készülékből.
A sütőtérben szikrák jelennek meg.	A sütőtérbe fém hústűket vagy alufóliát helyezett, melyek hozzáérnek a sütőtér falához.	Ügyeljen arra, hogy a hústűk vagy a fólia ne érjenek a sütőtér falához.
A forgótányér készlet karcolódó vagy csikorgó zajt hallat.	Az üveg forgótányér alatt valamilyen tárgy vagy szennyeződés található.	Tisztítsa meg az üveg forgótányér alatti területet.
A készülék minden nyilvánvaló ok nélkül leáll.	Üzemzavar lépett fel.	Ha ez a jelenség megismétlődik, hívja az ügyfélszolgálatot.

Ha nem talál egyedül megoldást a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a márkaszervizhez.

A márkaszerviz számára szükséges adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide:

Típus (MOD.).....

Termékszám (PNC).....

Sorozatszám (S.N.).....

Üzembe helyezés

 **Vigyázat** Lásd a „Biztonság” című részt.

 **Figyelem** A szellőzőnyílásokat ne takarja el. Ha mégis ezt teszi, a készülék túlmelegedhet.

 **Figyelem** Ne csatlakoztassa a készüléket adapterhez vagy hosszabbító kábelhez. Ez túlterhelést és tüzet okozhat.

- A készülék kizárólag konyhai munkafelületen használható. A készüléket stabil, sima felületen kell elhelyezni.

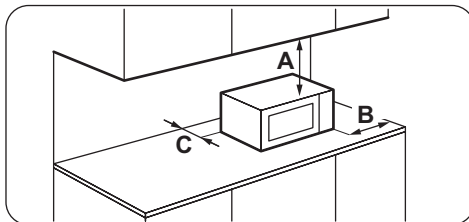
- A készüléket gőztől, forró levegőtől és freccsenő víztől védett helyre tegye.
- Amennyiben a készüléket hideg időben szállítja, ne kapcsolja be azonnal a telepítés után. Hagyja állni szobahőmérsékleten, hogy felvegye a környezet hőmérsékletét.

Elektromos üzembe helyezés

⚠ Vigyázat Az elektromos üzembe helyezést csak képezített személy végezheti el.

i A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a „Biztonsági információk” c. fejezetben található óvintézkedéseket nem tartja be.

Ez a készülék dugasszal és csatlakozókábel-lel kerül szállításra.



Minimális távolságok

Méret	mm
A	100
B	80
C	80

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb

tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



Csomagolóanyag

A csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható. A műanyag alkatrészeket olyan nemzetközi rövidítések jelölik, mint PE, PS stb. A készülék csomagolását az erre kijelölt konténerekbe dobja ki a helyi szelektív hulladékgyűjtő telepeken.

Indice

Informazioni per la sicurezza _ _ _ _ _	57	Consigli e suggerimenti utili _ _ _ _ _	65
Istruzioni di sicurezza _ _ _ _ _	59	Pulizia e cura _ _ _ _ _	65
Descrizione del prodotto _ _ _ _ _	60	Risoluzione dei problemi _ _ _ _ _	66
Preparazione al primo utilizzo _ _ _ _ _	61	Installazione _ _ _ _ _	67
Utilizzo quotidiano _ _ _ _ _	61	Considerazioni ambientali _ _ _ _ _	67
Utilizzo degli accessori _ _ _ _ _	64		

Con riserva di modifiche.

Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

 **Avvertenza!** Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.
- Se l'apparecchiatura dispone di un dispositivo di sicurezza per i bambini, consigliamo di attivarlo.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - fattorie;
 - da clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - nei bed and breakfast.
- All'interno l'apparecchiatura si scalda mentre è in funzione. Non toccare le resistenze dell'apparecchiatura. Servirsi sempre degli appositi guanti da forno per estrarre o inserire accessori o pentole resistenti al calore.
- Non usare una pulitrice a vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
- Se la porta o le guarnizioni della porta sono danneggiate, il forno non deve essere messo in funzione finché non è stato riparato da una persona competente.
- Qualsiasi intervento di servizio o riparazione che preveda lo smontaggio di un coperchio previsto per proteggere dall'esposizione all'energia a microonde va eseguito esclusivamente da una persona competente.
- Non si devono riscaldare liquidi o altri alimenti in contenitori sigillati perché potrebbero esplodere.
- Usare solo utensili adatti all'uso in forno a microonde.
- Quando si riscaldano o cuociono alimenti in recipienti di plastica, carta, controllare il forno per evitare il rischio di incendio.
- L'apparecchiatura è destinata alla cottura di alimenti e bevande. L'asciugatura di alimenti e capi di vestiario e il riscaldamento di compresse riscaldanti, pantofole, spugne, panni umidi e simili può comportare il rischio di lesione, accensione o incendio.

- Se si osserva del fumo, spegnere l'apparecchiatura o disinserire la spina del cavo di alimentazione e tenere la porta chiusa per soffocare le eventuali fiamme.
- Il riscaldamento a microonde di bevande può provocare un'ebollizione ritardata con fuoriuscita della bevanda fare quindi attenzione quando si manipola il contenitore.
- Agitare o scuotere il contenuto dei biberon e dei vasetti di alimenti per bambini e controllarne la temperatura prima del consumo per evitare scottature.
- Non riscaldare nell'apparecchiatura le uova con il guscio e le uova sode intere in quanto potrebbero esplodere, anche successivamente alla fase di riscaldamento con il forno a microonde.
- Pulire l'apparecchiatura regolarmente e togliere eventuali residui di cibo.
- Non mantenendo l'apparecchiatura in condizioni pulite si può provocare il deterioramento della superficie, pregiudicare la durata dell'apparecchiatura e si possono creare delle situazioni di pericolo.



Istruzioni di sicurezza

Installazione



Avvertenza! L'installazione dell'apparecchiatura deve essere svolta unicamente da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere collocata in qualsiasi posizione della cucina. Assicurarsi che il forno sia collocato su una superficie piana e orizzontale e che le aperture di ventilazione e la superficie sotto l'apparecchiatura non siano ostruite (per una ventilazione sufficiente).

Collegamento elettrico



Avvertenza! Rischio di incendio e scossa elettrica.

- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Se l'apparecchiatura è collegata alla presa mediante una prolunga, assicurarsi che il cavo sia collegato a terra.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Contattare il Centro di Assistenza o un

elettricista qualificato per sostituire un cavo danneggiato.

- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

Utilizzo

⚠ Avvertenza! Rischio di ferite, ustioni, scosse elettriche o esplosioni.

- Utilizzare l'apparecchiatura in un ambiente domestico.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante il funzionamento.
- Non esercitare pressione sulla porta aperta.
- Non utilizzare l'apparecchiatura come superficie di lavoro e la cavità del forno come spazio di conservazione.

Pulizia e cura

⚠ Avvertenza! Vi è il rischio di lesioni, incendio o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.

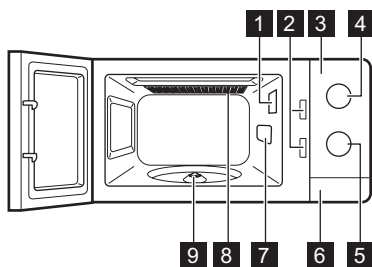
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura per evitare il deterioramento dei materiali che compongono la superficie.
- Non lasciare che si accumulino resti di cibo versato o residui di detergente sulle superfici di sigillatura della porta.
- I residui di grassi o alimenti all'interno dell'apparecchiatura possono causare incendi.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Nel caso in cui si usino spray per il forno, attenersi alle istruzioni di sicurezza indicate sulla confezione.

Smaltimento

⚠ Avvertenza! Rischio di lesioni o soffocamento.

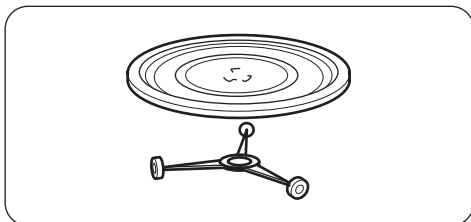
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo adeguatamente.

Descrizione del prodotto



- 1 Lampadina
- 2 Blocco di sicurezza
- 3 Pannello dei comandi
- 4 Manopola dell'impostazione di potenza
- 5 Manopola del timer
- 6 Apertura porta
- 7 Copertura guida d'onda
- 8 Grill
- 9 Albero del piatto girevole

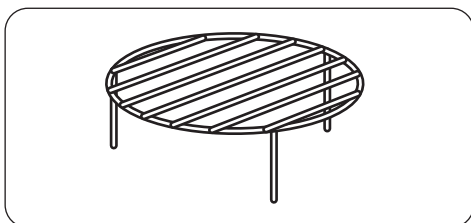
Accessori



Kit piatto girevole

Vassoio di cottura in vetro e guida a rulli.

- i** Utilizzare sempre il piatto girevole per preparare il cibo all'interno dell'apparecchiatura.



Griglia per il grill

Per la cottura al grill e combinata.

Preparazione al primo utilizzo

⚠ Avvertenza! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

Prima pulizia

- Togliere tutte le parti dall'apparecchiatura.

- Pulire l'apparecchiatura prima di utilizzarla per la prima volta.

Importante Vedere il capitolo "Pulizia e cura".

Utilizzo quotidiano

⚠ Avvertenza! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

Attivazione e disattivazione dell'apparecchiatura

1. Ruotare la manopola d'impostazione della potenza per impostarla.
2. Ruotare la manopola del timer per impostare il tempo; l'apparecchiatura si accende automaticamente.
3. Per spegnere l'apparecchiatura è possibile:
 - attendere finché l'apparecchiatura si disattiva automaticamente una volta che la manopola del timer raggiunge la posizione di SPENTO.

- ruotare la manopola del timer portandola sulla posizione di SPENTO.
- Aprire la porta. L'apparecchiatura si ferma automaticamente. Chiudere la porta per proseguire la cottura. Utilizzare questa opzione per controllare il cibo.

Quando la manopola del timer raggiunge la posizione di SPENTO, viene emesso un segnale acustico.

⚠ Attenzione Non lasciare l'apparecchiatura in funzione senza cibo all'interno.

- i** Se si desidera impostare il timer per meno di 5 minuti, impostarlo innanzitutto per un tempo superiore ai 5 minuti, quindi ruotare indietro la manopola fino al tempo desiderato.

Informazioni generali sull'uso dell'apparecchiatura

Informazioni generali:

- Dopo aver spento l'apparecchiatura, lasciare la pietanza in forno per alcuni minuti.
- Togliere il foglio di alluminio di imballaggio, i contenitori di metallo, ecc. prima di preparare il cibo.

Cottura:

- Se possibile, cuocere gli alimenti coperti con del materiale adatto all'uso nel microonde. Cuocere senza coperchio solo se lo si vuole rosolato.
- Non cuocere eccessivamente i piatti impostando la potenza e il tempo su valori troppo alti. Il cibo potrebbe seccarsi, scoppiare o rapprendersi in alcuni punti.
- Non usare l'apparecchiatura per cuocere uova nel loro guscio o lumache, poiché potrebbero scoppiare. Per le uova fritte, forare prima il tuorlo.
- Forare con una forchetta diverse volte i cibi con "pelle" o "buccia" come patate, pomodori, salsicce prima di cuocerli, per evitare che scoppino.
- I cibi freddi o congelati necessitano di tempi di cottura più lunghi.
- Mescolare di tanto in tanto i piatti contenenti salse.
- Le verdure sode, come carote, piselli o cavolfiore devono essere cotte nell'acqua.
- Girare i pezzi più grandi a circa metà tempo di cottura.
- Se possibile, tagliare le verdure a pezzi di dimensioni simili.
- Utilizzare piatti piani e larghi.
- Non usare stoviglie in porcellana, ceramica o argilla che presentano parti porose, ad es.

manici o fondi non laccati. L'umidità che penetra nei fori può provocare la rottura delle pentole durante il riscaldamento.

- Il vassoio di cottura in vetro serve per riscaldare pietanze o liquidi. È necessario per il funzionamento del forno a microonde.

Scongelamento di carne, pollame, pesce:

- Sistemare i cibi congelati e senza involucri su un piccolo piatto capovolto posto sopra un contenitore cosicché il liquido di scongelamento possa scorrere via.
- Girare il cibo a metà tempo di scongelamento. Se possibile, dividere e quindi rimuovere i pezzi che hanno iniziato a scongelarsi.

Scongelamento di burro, fette di torta, formaggio morbido:

- Non scongelare completamente nell'apparecchiatura, ma lasciarli scongelare a temperatura ambiente. Il risultato sarà più uniforme. Prima dello scongelamento, rimuovere completamente gli involucri in metallo o alluminio.

Scongelamento di frutta, verdure:

- Non scongelare completamente frutta e verdura, che devono essere preparate ulteriormente mentre sono ancora crude, all'interno dell'apparecchiatura, ma lasciar scongelare a temperatura ambiente.
- Si può usare una potenza più elevata per le microonde per cuocere frutta e verdura senza doverle prima scongelare.

Pietanze pronte:

- È possibile preparare pietanze pronte all'interno dell'apparecchiatura solo se la confezione è adatta al microonde.
- È necessario seguire le istruzioni del produttore stampate sulla confezione (ad es. togliere la copertura di metallo e forare la pellicola di plastica).

Pentole e materiali adatti

Pentole/Materiale	Microonde			Grill
	Scongela-mento	Riscalda-mento	Cottura	
Vetro e porcellana resistente al fuoco (senza parti in metallo, ad es. pirex, vetro resistente al calore)	X	X	X	X
Vetro e porcellana non resistente al fuoco ¹⁾	X	--	--	--
Vetro e vetroceramica in materiale resistente al fuoco e al gelo (ad es. Arcoflam), griglia	X	X	X	X
Ceramica ²⁾ , terracotta ²⁾	X	X	X	--
Plastica termoresistente fino a 200°C ³⁾	X	X	X	--
Cartone, carta	X	--	--	--
Pellicola per alimenti	X	--	--	--
Sacchetti di cottura con chiusura adatta alle mi-croonde ³⁾	X	X	X	--
Recipienti di cottura in metallo, ad es. smalto, ghisa	--	--	--	X
Teglie laccate in nero o rivestite in silicone ³⁾	--	--	--	X
Lamiera dolci	--	--	--	X
Pentole per rosolare, ad es. piatto crisp	--	X	X	--
Piatti pronti confezionati ³⁾	X	X	X	X

- 1) Senza applicazioni o decorazioni in argento, oro, platino o metallo
2) Senza componenti in quarzo o metallo o smalto contenente metalli
3) Per le temperature massime bisogna seguire le istruzioni del produttore.

X adatto

-- non adatto

Tabella impostazioni di potenza

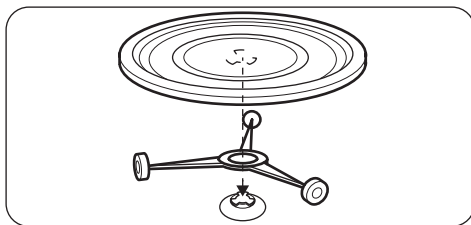
Simbolo	Impostazione di potenza	Alimentazione
	Bassa	119 W
	Medio bassa / Scongelamento	252 W
	Media	385 W
	Medio alta	539 W
	Alta	700 W

Simbolo	Impostazione di potenza	Alimentazione
	Grill	800 W
Cottura combinata		
	Cottura combinata 1	17 % microonde, 83 % grill
	Cottura combinata 2	28 % microonde, 72 % grill
	Cottura combinata 3	40 % microonde, 60 % grill

Utilizzo degli accessori

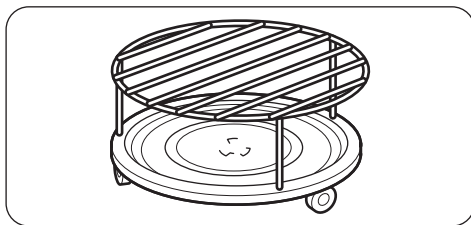
⚠ Avvertenza! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

Introduzione del kit per il piatto girevole



1. Posizionare la guida a rulli attorno all'albero del piatto girevole.
2. Sistemare il vassoio di cottura in vetro sulla guida a rulli

Inserire la griglia



collocare gli alimenti sul piatto girevole.

⚠ Attenzione Non cucinare il cibo senza il kit per il piatto girevole. Usare esclusivamente il piatto girevole in dotazione con l'apparecchiatura.

i Non cucinare mai il cibo direttamente sul vassoio di cottura in vetro.

Consigli e suggerimenti utili

Consigli per il microonde

Problema	Soluzione
Non è possibile trovare dettagli per la quantità di cibo preparato.	Cercare un cibo simile. Aumentare o ridurre la durata dei tempi di cottura in base alla seguente regola: Quantità doppia = quasi il doppio del tempo, Metà quantità = metà tempo
Il cibo è diventato troppo asciutto.	Impostare un tempo di cottura più breve o selezionare una potenza inferiore.
Il cibo non si è ancora scongelato, oppure è caldo o ha superato il tempo di cottura.	Impostare un tempo di cottura più lungo o selezionare una potenza più elevata. Piatti grandi richiedono un tempo più lungo.
Una volta terminato il tempo di cottura, il cibo si surriscalda ai bordi ma non è ancora pronto al centro.	La volta successiva selezionare una potenza più bassa e un tempo più lungo. Girare i liquidi a metà cottura, ad es. la zuppa.

Per ottenere risultati ottimali con il riso usare piatti piani e larghi.

Scongelamento

Scongelare sempre l'arrosto con la parte grassa rivolta verso il basso.

Non scongelare carne avvolta in quanto potrebbe cuocersi invece di scongelarsi.

Scongelare sempre il petto di pollo intero rivolto verso il basso.

Cottura

Estrarre sempre la carne e il pollame freddi dal frigorifero almeno 30 minuti prima della cottura. Lasciare la carne, il pollame, il pesce e le verdure coperti dopo la cottura.

Spennellare il pesce con dell'olio o del burro fuso.

Aggiungere 30 - 45 ml di acqua fredda per ogni 250 g di verdure. Tagliare le verdure fresche in pezzi delle stesse dimensioni prima di passare alla cottura. Cuocere tutte le verdure con un coperchio sul contenitore.

Pulizia e cura



Avvertenza! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

Riscaldamento

Quando si riscaldano piatti pronti confezionati, seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Grill

Cuocere al grill i cibi sottili mettendoli al centro della griglia.

Girare la pietanza a metà del tempo impostato e continuare a grigliare.

Cottura combinata

Utilizzare la cottura combinata per mantenere la croccantezza di alcuni alimenti.

A metà del tempo di cottura, girare la pietanza e poi continuare.

Esistono 3 modalità per la cottura combinata.

Ciascuna modalità abbina le funzioni di cottura al microonde e grill in momenti e a livelli di potenza diversi.

Note sulla pulizia:

- Pulire la parte anteriore dell'apparecchiatura con un panno morbido inumidito con acqua tiepida saponata.

- Per pulire le superfici metalliche, utilizzare un normale detergente.
 - Pulire l'interno del forno dopo ogni utilizzo. In questo modo è possibile eliminare più facilmente le macchie.
- Rimuovere lo sporco tenace con detergenti speciali.
 - Pulire tutti gli accessori regolarmente e lasciarli asciugare. Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida saponata.

Risoluzione dei problemi

 **Avvertenza!** Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è disattivata.	Accendere l'apparecchiatura.
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura non è collegata alla presa di alimentazione.	Inserire la spina dell'apparecchiatura nella presa di corrente.
L'apparecchiatura non funziona.	Il fusibile nella scatola dei fusibili è scattato.	Controllare il fusibile. Se il fusibile scatta più di una volta, contattare un tecnico qualificato.
L'apparecchiatura non funziona.	La porta non è chiusa correttamente.	Assicurarsi che niente blocchi la porta.
La lampadina non si accende.	La lampadina è difettosa.	La lampadina deve essere sostituita.
Sono presenti delle scintille nella cavità.	Sono stati inseriti piatti di metallo o con bordi metallici.	Togliere il piatto dall'apparecchiatura.
Sono presenti delle scintille nella cavità.	Sono presenti degli spiedi in metallo o un foglio di alluminio che toccano le pareti interne.	Assicurarsi che gli spiedi e il foglio di alluminio non tocchino le pareti interne.
Il kit per il piatto girevole provoca dei graffi o rumore di abrasione.	È presente un oggetto o dello sporco al di sotto del vassoio di cottura in vetro.	Pulire l'area sottostante il vassoio di cottura in vetro.
L'apparecchiatura si arresta senza un motivo preciso.	È presente un malfunzionamento.	Se il problema persiste, contattare il Centro di Assistenza.

Qualora non sia possibile trovare una soluzione al problema, contattare il rivenditore od il Centro di Assistenza.

Le informazioni necessarie per il Centro di Assistenza si trovano sulla targhetta dei dati applicata sull'apparecchiatura.

Consigliamo di annotarle in questo spazio:

Modello (MOD.)
Numero Prodotto (PNC)
Numero di serie (S.N.)

.....
.....
.....

Installazione



Avvertenza! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.



Attenzione Evitare di ostruire le aperture di ventilazione, altrimenti l'apparecchiatura potrebbe surriscaldarsi.



Attenzione Non collegare l'apparecchiatura ad adattatori o a prolunghe. Potrebbe verificarsi un sovraccarico e rischio di incendio.

- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo su un piano da cucina. Deve essere posizionato su una superficie piana e stabile.
- Tenere l'apparecchiatura lontana da vapore, aria calda e schizzi d'acqua.
- Se si trasporta l'apparecchiatura d'inverno, non attivarla immediatamente dopo l'installazione. Lasciarla riposare a temperatura ambiente in modo che si riscaldi.

Installazione dell'impianto elettrico



Avvertenza! L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

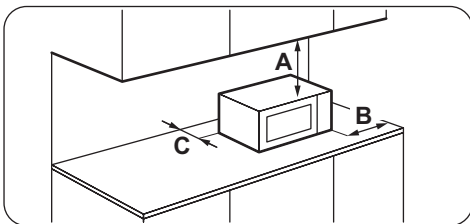
Considerazioni ambientali

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più



Il produttore non è responsabile qualora non vengano applicate le precauzioni del capitolo "Informazioni per la sicurezza".

La dotazione standard dell'apparecchiatura al momento della fornitura prevede un cavo di rete e una spina.



Distanze minime

Dimensione	mm
A	100
B	80
C	80

dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Materiale d'imballaggio

I materiali utilizzati sono ecologici e riciclabili. I componenti in plastica sono identificati mediante marchi quali PE, PS ecc. Smaltire il materiale di imballaggio negli appositi contenitori presso le strutture locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Мазмұны

Сақтық шаралары _____	68	Пайдалы нұсқаулар менен кеңестер _ _	77
Қауіпсіздік нұсқаулары _____	70	Күту менен тазалау _____	78
Бұйым сипаттамасы _____	72	Ақаулықты түзету _____	78
Бірінші қолданғанға дейін _____	72	Орнату _____	79
Өркүндік қолдану _____	73	Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы	
Керек-жарақтарды қолдану _____	76	мағлұматтар _____	79

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

Сақтық шаралары

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

⚠ Назарыңызда болсын! Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген адамдар не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Жуғыш заттардың барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.
- Құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынамыз.

- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.

Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
 - дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орындарының қызметкерлерге арналған ас бөлмелерінде;
 - ферма үйлерінде;
 - қонақ үй, мотель және басқа тұрғынды жерлердегі пайдаланушылар;
 - төсек және таңғы ас ұсынатын қонақжайларда.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының ішкі жағы ысып кетеді. Құрылғының ішіндегі қыздырғыш элементтерге қол тигізбеңіз. Керек-жарақтарды немесе ыдыстарды алып-салған кезде үнемі қолғап киіңіз.
- Құрылғыны бұмен тазалау құралын пайдаланып тазаламаңыз.
- Күтім көрсетер алдында электр желісінен ажыратыңыз.
- Егер есікке немесе есіктің тығыздағыштарына зақым келсе, құрылғыны білікті маман жөндегенше пайдалануға болмайды.
- Тек білікті маман ғана микротолқын қуатынан қорғайтын қақпақты алуды қажет ететін техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын іске асыруға тиіс.
- Сұйық заттарды және басқа тағамдарды тұмшаланған сауытта қыздыруға болмайды. Жарылып кетуі мүмкін.
- Микротолқынды пештерде пайдалануға болатын ыдыстарды ғана пайдаланыңыз.
- Пластик немесе қағаз сауыттарда тағам қыздырған кезде, құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз, тұтанып кетуі мүмкін.

- Бұл тағамдарды және сусындарды қыздыруға ғана арналған құрылғы. Тағам немесе киім кептіру және қыздырғышты, жөкелерді, дымқыл шүберекті және сол сияқты затты қыздыру, жарақат алу, тұтану немесе өрт пайда болуға әкелуі мүмкін.
- Егер түтін шыққаны байқалса, құрылғыны сөндіріңіз немесе оны электр желісінен ағытыңыз, ал жалын шыққаны байқалса оны басу үшін есікті ашпаңыз.
- Сусындарды микротолқынмен қыздырған кезде кенет тасып төгілуі мүмкін. Сауытты абайлап ұстау керек.
- Баланы тамақтандыратын шөлмектердің және баланың тағамы салынған қалбырлардың ішіндегісін берер алдында араластыру немесе шайқау керек және күйіп қалмас үшін температурасын тексеру керек.
- Қабығы аршылмаған жұмыртқаларды немесе бітеулей пісірілген жұмыртқаларды құрылғыда қыздырмау керек, себебі олар микротолқынмен пісіріп болғаннан кейін де жарылып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны уақытылы тазалап, тағамның қалдықтарын алып отыру керек.
- Құрылғыны таза ұстамасаңыз, оның бетіне зақым келуі мүмкін және құрылғының қолданыс мерзіміне теріс әсер етуі және қауіпті жағдайларға әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Орнату

 **Назарыңызда болсын!** Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.

- Пешті ас бөлменің ішіндегі кез келген жерге орналастыруға болады. Пешті жазық әрі тегіс бетке орналастырыңыз және пештің астыңғы бетінің желдеткіш саңылауларының (жеткілікті түрде желдетілуі үшін) бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.

Электр тоғына қосу

 **Назарыңызда болсын!** Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электр тоғына қосу жұмыстарын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Егер құрылғы розеткаға ұзартқыш сыммен жалғанса, сымның жерге тұйықталуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.

Қолданылуы

 **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу, күйіп қалу немесе электр тоғының қатеріне ұшырау немесе жарылыс шығу қаупі бар.

- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Желдеткіш саңылаулардың бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.

- Ашық тұрған құрылғы есігіне күш салмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс бетіне немесе зат сақтайтын орынға айналдырмаңыз.

Күту менен тазалау

 **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу, өрт қаупі және құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

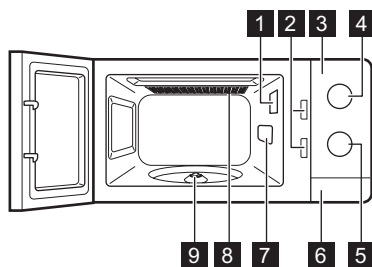
- Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.
- Құрылғының қаптамасының сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Есіктің тығыздағыш беткі қабаттарына тағамның шашырауына немесе тазартқыш зат қалдығының жиналуына жол бермеңіз.
- Құрылғының ішінде қалған майдың немесе тағамның қалдығынан өрт шығуы мүмкін.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.
- Тұмшапеш бүріккішін қолдансаңыз, оның орамында көрсетілген сақтық шараларын орындаңыз.

Құрылғыны тастау

 **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

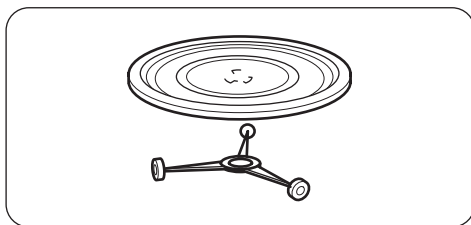
- Құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.

Бұйым сипаттамасы



- 1 Шам
- 2 Қауіпсіздік бекітпесінің жүйесі
- 3 Басқару панелі
- 4 Қуат параметрінің тетігі
- 5 Таймер тетігі
- 6 Есік ашқыш
- 7 Толқын бағыттағыштың қақпағы
- 8 Гриль
- 9 Бұрылмалы білікше

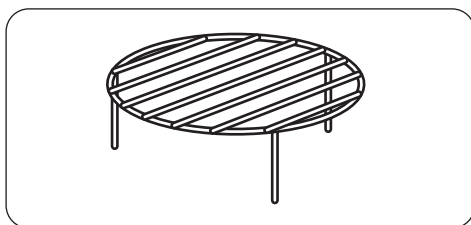
Керек-жарақтары



Бұрылмалы табақ жинағы

Шыны пісіру науасы және айналмалы бағыттағыш.

i Құрылғы ішінде тағам пісіру үшін үнемі бұрылмалы табақ жинағын пайдаланыңыз.



Гриль торы

Тағамнан гриль жасауға және аралас режиммен пісіруге арналған.

Бірінші қолданғанға дейін

! **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

Алғашқы тазалау

- Құрылғы ішіндегі керек-жарақтардың барлығын алыңыз.

- Құрылғыны алғаш рет пайдаланар алдында тазалаңыз.

Өте маңызды! "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз.

 **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

Құрылғыны іске қосу және сөндіру

1. Қуат параметрін таңдау үшін қуат тетігін бұраңыз.
2. Уақытты орнату үшін таймер тетігін бұраңыз, сонда құрылғы автоматты түрде қосылады.
3. Құрылғыны сөндіру үшін:
 - таймер тетігі "СӨНДІРУ" қалпына келіп, құрылғы автоматты түрде сөнгенше күтіңіз.
 - таймер тетігін "СӨНДІРУ" қалпына бұраңыз.
 - есікті ашыңыз. Құрылғы автоматты түрде тоқтайды. Пісіруді жалғастыру үшін есікті жабыңыз. Тағамды қарау үшін осы функцияны пайдаланыңыз. Таймер тетігі "СӨНДІРУ" қалпына келгенде, дыбыстық сигнал естіледі.

 **Сақтандыру туралы ескерту!**
Құрылғының ішінде тағам болмаса іске қоспаңыз.

 Таймерді 5 минуттан аз уақытқа қою үшін, әуелі таймерді 5 минуттан артық уақытқа қойып, содан кейін тетікті қалаған уақытқа қойыңыз.

Құрылғыны пайдалануға қатысты жалпылама ақпарат

Жалпы:

- Құрылғыны сөндіргеннен кейін, тағамды бірнеше минут қоя тұрыңыз.
- Алюминий қағаздан жасалған орамды, темір сауыттарды т.с.с. тағам дайындар алдында алыңыз.

Пісіру:

- Егер мүмкін болса, тағамды микротолқынға сай келетін материалмен жауып пісіріңіз. Тағамды қытырлақ етіп пісіргіңіз келсе, қақпақ жаппай пісіріңіз
- Қуат және уақыт параметрлерін тым жоғары мәнге қойып, тағамды қатты

пісіріп жібермеңіз. Тағам кеуіп, күйіп кетуі немесе оның кей жерлері жанып кетуі мүмкін.

- Құрылғыны жұмыртқаны немесе шырышты қабықтарымен пісіру үшін пайдаланбаңыз, себебі жарылып кетуі мүмкін. Жұмыртқаны қуыру үшін әуелі сарысын тесіп алыңыз.
- "Терісі" немесе "қабығы" бар картоп, қызанақ, шұжық тәрізді тағамдарды пісіретін кезде, жарылып кетпес үшін бірнеше рет шанышқымен тесіп қойыңыз.
- Тоңазытылған немесе мұздатылған тағамдарды пісіру үшін ұзағырақ пісіру уақытын орнатыңыз.
- Тұздығы бар тағамдарды ара-тұра араластыру керек.
- Сәбіз, бұршақ немесе орамжапырақ тәрізді тығыз тағамдарды суға салып пісіру керек.
- Үлкен кесектерді пісіру уақытының жартысы өткенде аударыстырыңыз.
- Егер мүмкін болса, көкөністерді кішкене леп тураңыз.
- Жалпақ, кең ыдыстарды қолданыңыз.
- Фарфор, керамика немесе балшықтан жасалған мысалы, сабында кішкене тесігі бар немесе түбі безендірілмеген ыдыстарды қолданбаңыз. Осы тесікке енетін ылғал қызған ыдысты жарып жіберуі мүмкін.
- Шыны пісіру науасы тағам мен сусындарды қыздыруға арналған. Бұл микротолқынды пештің жұмысы үшін қажет.

Етті, құстың етін, балықты жібіту:

- Мұздатылған, оралмаған тағамды ыдыстың үстіне төңкерілген кішкене табаққа қойыңыз, сонда жібіген сәлі ыдысқа жиналады.
- Тағамды жібіту уақытының жартысы өткенде аударыңыз. Егер мүмкін болса, жібі бастаған бөліктерін бөліңіз де, алып қойыңыз.

Сары майды, торттың тілімдерін, кваркты жібіту:

- Тағамды құрылғының ішінде әбден жібітпеңіз, бөлме температурасында жібітіңіз. Сонда барынша біркелкі жібиді. Жібіту алдында темір немесе алюминий орамдарының барлығын алыңыз.

Жеміс-көкөністерді жібіту:

- Пісірмей дайындалатын жемістер мен көкөністерді құрылғыда әбден жібітпеңіз. Бөлме температурасында жібітіңіз.
- Жемістер мен көкөністерді алдын ала жібітпей пісіру үшін жоғарырақ

микротолқын қуатын пайдалануға болады.

Дайын тағамдар:

- Дайын тағамдардың орамдары микротолқынды пеште пайдалануға жараса ғана, құрылғыда дайындауға болады.
- Орам материалында көрсетілген өндіруші нұсқауларын (мысалы, темір қақпақты алу және пластик таспаны тесу) орындаңыз.

Жарамды ыдыстар мен материалдар

Ыдыс-аяқ/Материалдар	Микротолқынды пеш			Гриль жасау
	Жібіту	Қыздыру	Пісіру	
Тұмшاپешке төзімді шыны және керамика (ешбір бөлігі металл емес, мысалы, пирекс, қызуға төзімді шыны)	X	X	X	X
Тұмшاپешке төзімді емес шыны және керамика ¹⁾	X	--	--	--
Тұмшاپешке/аязға төзімді материалдан (мысалы, аркофлам) жасалған шыны және керамика ыдыс, гриль сөресі	X	X	X	X
Керамика ²⁾ , фарфор ыдыстар ²⁾	X	X	X	--
200 °C градусқа дейін қызуға төзімді пластик ³⁾	X	X	X	--
Картон, қағаз	X	--	--	--
Таспа	X	--	--	--
Микротолқынға төзімді қаптамасы бар, қуыруға арналған таспа ³⁾	X	X	X	--
Металдан, мысалы. эмаль, құйылған шойыннан жасалған, тағам қуыруға арналған ыдыстар	--	--	--	X
Қара лак немесе силиконмен қапталған пісірме қалбырлар ³⁾	--	--	--	X
Пісірме табақ	--	--	--	X
Жұқа табақ немесе кранч табағы тәрізді браунинг ыдыстары	--	X	X	--
Орамы бар дайын тағамдар ³⁾	X	X	X	X

1) Ешбір күміс, алтын, платина қоспасы жоқ немесе металмен жалатылмаған/безендірілмеген ыдыстар

2) Кварц немесе темір бөліктері жоқ немесе темір қосылып безендірілмеген

3) Өндірушінің ең үлкен температураға қатысты нұсқауларын орындау керек.

X жарамды

-- жарамсыз

Қуат параметрін орнату тетігі

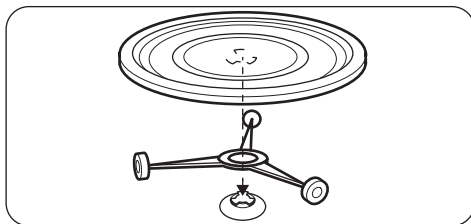
Белгіше	Қуат параметрлері	Қуат
	Төменгі деңгейі	119 Вт
	Орташа Төмен / Жібіту	252 Вт
	Орташа	385 Вт

Белгіше	Қуат параметрлері	Қуат
	Орташа Жоғары	539 Вт
	Жоғары	700 Вт
	Гриль	800 Вт
Аралас пісіру режимі		
 1	1-ші аралас пісіру	17 % Микротолқын, 83 % Гриль
 2	2-ші аралас пісіру	28 % Микротолқын, 72 % Гриль
 3	3-ші аралас пісіру	40 % Микротолқын, 60 % Гриль

Керек-жарақтарды қолдану

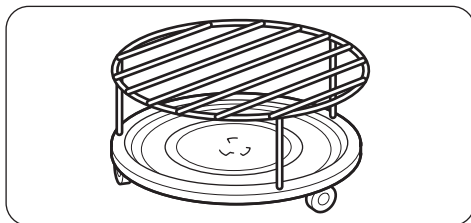
 **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

Бұрылмалы табақ жинағын орнату



1. Бұрылмалы табақ білікшесінің айналасына айналмалы бағыттағышты салыңыз.
2. Шыны пісірме науаны айналмалы бағыттағышқа орнатыңыз

Гриль торын орнату



Гриль торын бұрылмалы табақ жинағына орнатыңыз.

 **Сақтандыру туралы ескерту!**
Тағамды бұрылмалы табақ жинағын

пайдаланбай пісіруге болмайды. Осы құрылғымен бірге жеткізілген бұрылмалы табақ жинағын ғана пайдаланыңыз.



Тағамды ешқашан шыны пісіру науасына тура салып пісірмеңіз.

Пайдалы нұсқаулар менен кеңестер

Микротолқынға қатысты ақыл-кеңес

Ақаулық	Шешімі
Дайындалған тағамның мөлшеріне қатысты мәліметті таба алмадыңыз.	Ұқсас тағамды іздеңіз. Келесі ережеге сүйеніп тағам пісіру уақытын созыңыз немесе азайтыңыз. Мөлшері екі есе болса = уақытты екі есе көбейтіңіз, Жарты тағамға = уақыттың жартысы қажет
Тағам тым көбір болып кетті.	Қысқа пісіру уақытын қолданыңыз немесе төменірек микротолқын қуатын таңдаңыз.
Уақыт аяқталған кезде тағам жібіген жоқ, ыстық емес немесе піспеді.	Ұзағырақ пісіру уақытын қолданыңыз немесе жоғары қуатты таңдаңыз. Көп тағамға ұзағырақ уақыт қажет.
Пісіру уақыты аяқталған кезде тағамның шеттері қатты қызып кетеді, бірақ ортасы әлі піскен жоқ.	Келесі жолы төменірек қуат мәнін және ұзағырақ уақытты таңдаңыз. Сұйық тағамды, мысалы, сорпаны пісіру уақытының ортасына келгенде араластырыңыз.

Жалпақ, кең ыдысты қолдансаңыз, күріш жақсы піседі.

Жібіту

Қуырылатын тағамның майлы жағын үнемі төмен қаратып жібітіңіз.

Етті жауып жібітпеңіз, себебі ет жібімей, пісіп кетуі мүмкін.

Өрқашан бүтін тауықтың төс жағын төмен қаратып жібітіңіз.

Пісіру

Тоңазытылған ет пен құс етін пісірерден кем дегенде 30 минут бұрын алып қойыңыз.

Етті, құс етін, балықты және көкөністерді пісіріп болғаннан кейін қақпақ жауып қойыңыз.

Балықтың үстіне шамалы көкөніс майын немесе еріген сары май жағыңыз.

Өр 250 г көкөніске 30 – 45 мл суық су қосыңыз. Жас көкөністерді пісірер алдында біркелкі етіп тураңыз. Көкөністердің барлығын қақпағы бар сауытқа салып пісіріңіз.

Қыздыру

Орамдағы дайын тағамдарды қыздырған кезде, әрқашан орамдағы нұсқауларды орындаңыз.

Гриль жасау

Жайпақ тағам түрлерін гриль торының ортасына қойып қуыруға арналған. Орнатылған уақыттың ортасына келгенде тағамды аударып, қуыруды жалғастырыңыз.

Аралас пісіру режимі

Кей тағамдарды қытырлақ күйде ұстау үшін Аралас пісіру режимін пайдаланыңыз.

Пісіру уақытының жартысы өткенде тағамдарды аударып, пісіруді жалғастырыңыз.

Аралас пісіру функциясына арналған 3 режим бар. Әр режим әр түрлі уақытта және әр түрлі қуат деңгейлеріне келгенде, микротолқын және гриль функцияларын біріктіріп пайдаланады.

Күту менен тазалау

 **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

Тазалауға қатысты ескерім:

- Құрылғының алдыңғы жағын жуғыш зат қосылған жылы суға батырылған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- Металл беттерді тазалау үшін әдетте қолданылатын жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

- Құрылғының ішкі жағын пайдаланып болған сайын тазалап отырыңыз. Осылайша ластықты оңай тазалайсыз, әрі күйіп кетуіне жол бермейсіз.
- Оңай тазаланбайтын қалдықтарды арнайы тазалағыштармен тазалаңыз.
- Барлық керек-жарақтарды уақытылы тазалап, құрғатыңыз. Шүберекті, жылы су мен жуғыш затты пайдаланыңыз.

Ақаулықты түзету

 **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғы сөндірулі.	Құрылғыны іске қосыңыз.
Құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғы тоққа қосылмаған.	Құрылғыны тоққа қосыңыз.
Құрылғы жұмыс істемейді.	Сақтандырғыш блогындағы сақтандырғыш жанып кеткен.	Сақтандырғышты тексеріңіз. Сақтандырғыш бірнеше рет жанып кетсе, білікті электршіге хабарласыңыз.
Құрылғы жұмыс істемейді.	Есік дұрыс жабылмаған.	Есікке ешнәрсенің кедергі келтірмей тұрғанын тексеріңіз.
Шам жанбайды.	Шамда ақау бар.	Шамды ауыстыру керек.
Корпустың ішінен жарқыл көрінеді.	Темір ыдыстар немесе темір жиекті ыдыстар пайдаланылған.	Ыдысты құрылғыдан алыңыз.
Корпустың ішінен жарқыл көрінеді.	Ішкі қабырғаларға темір істіктер немесе алюминий жұқалтыр тиіп тұр.	Темір істіктердің немесе алюминий жұқалтырдың ішкі қабырғаларға тимей тұрғанына көз жеткізіңіз.
Бұрылмалы табақ жинағынан егеп немесе сызғылап жатқан дыбыс шығады.	Шыны пісіру науасының астында зат немесе қоқыс тұр.	Шыны пісіру науасының астыңғы жағын тазалаңыз.
Құрылғы ешбір нақты себепсіз жұмыс істеуін тоқтатты.	Ақаулық орын алды.	Егер осы жағдай қайталанса, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулықты түзету шешімін өзіңіз таба алмасаңыз, дилерге немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына қажет ақпарат техникалық ақпарат тақтайшасында жазылған.

Оларды мына жерге жазып қоюды ұсынамыз:

Үлгі (MOD.)

Өнім нөмірі (PNC)

Сериялық өмірі (S.N.)

.....
.....
.....

Орнату

! **Назарыңызда болсын!** Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

! **Сақтандыру туралы ескерту!** Ауа саңылауларын бітемеңіз. Егер бітеп қойсаңыз, құрылғы қатты қызып кетеді.

! **Сақтандыру туралы ескерту!** Құрылғыны адаптерге немесе ұзартқыш сымдарға қоспаңыз. Жүктемесі артып кетіп, өрт шығуы мүмкін.

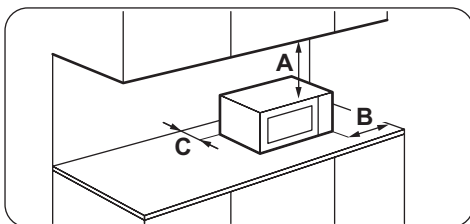
- Бұл құрылғы ас үй шкафының үстіне қойып пайдалануға ғана арналған. Құрылғыны орнықты, тегіс жерге орнату керек.
- Құрылғыны бу, ыстық ауасы бар және су шашырайтын жерден алыс қойыңыз.
- Құрылғыны суық кезде тасымалдасаңыз, орнатып болғаннан кейін дереу іске қоспаңыз. Бөлме температурасына қоя тұрып, жылу сіңіргенше күтіңіз.

Электртоғына қосу

! **Назарыңызда болсын!** Электртоғына білікті маман ғана қосуға тиіс.

i "Қауіпсіздік ақпараты" тарауындағы сақтық шаралары орындалмаса, өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Бұл құрылғы негізгі қуат сымымен және негізгі ашасымен бірге жеткізіледі.



Ең аз қашықтық

Өлшемдері	мм
A	100
B	80
C	80

Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы мағлұматтар

Бұйымдағы немесе бұйым

қорапшасындағы белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын зиянын болдыртпауын үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл

бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.



Орам материалы

Орам материалының қоршаған ортаға зияны жоқ және қайта өңдеуден өткізуге болады. Пластик бөліктері PE, PS т.с.с.

тәрізді халықаралық белгілермен белгіленген. Орам материалын жергілікті қоқысты шығару ұйымы арнайы түрде бөлген контейнерлерге салыңыз.

Saturs

Drošības informācija	81	Noderīgi ieteikumi un padomi	88
Drošības norādījumi	83	Kopšana un tīrīšana	89
Izstrādājuma apraksts	84	Problēmrisināšana	89
Pirms pirmās ieslēgšanas	85	Uzstādīšana	90
Izmantošana ikdienā	85	Apsvērumi par vides aizsardzību	91
Piederumu lietošana	88		

Izmaiņu tiesības rezervētas.

Drošības informācija

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

 **Brīdinājums** Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.
- Ja ierīce aprīkota ar bērnu drošības ierīci, iesakām to aktivizēt.
- Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
 - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.
- Ierīces iekšpuse darbības laikā sakarst. Nepieskarieties sildelementiem ierīces iekšpusē. Vienmēr izmantojiet cepeškrāsns cimdus, izņemot vai ievietojot papildpiederumus vai cepeškrāsns traukus.
- Netīriet ierīci ar tvaika tīrītāju.
- Pirms apkopes veikšanas atvienojiet strāvas padevi.
- Ja durvis vai durvju blīves ir bojāti, ierīci nedrīkst izmantot, līdz bojājums tiks novērsts autorizētā apkalpošanas centrā.
- Tikai kompetenta persona var veikt apkopes vai remontdarbus, kas saistīti ar pārsega, kas aizsargā pret pakļaušanu mikroviļņu enerģijai, noņemšanu.
- Nesildiet šķidrumus un citu pārtiku noslēgtos traukos. Tie var uzsprāgt.
- Izmantojiet tikai tādus piederumus, kas ir piemēroti izmantošanai mikroviļņu krāsnīs.
- Uzsildot pārtiku plastmasas vai papīra traukos, uzraugiet ierīci iespējamās aizdegšanās dēļ.
- Ierīce paredzēta pārtikas un dzērienu uzsildīšanai. Pārtiks kaitēšana, drēbju žāvēšana vai sildošo spilventiņu, čību, sūkļu, mitru drānu un līdzīgu priekšmetu sildīšana var izraisīt traumu, aizdegšanās vai ugunsgrēka risku.

- Ja ierīce izdala dūmus, izslēdziet ierīci vai atvienojiet to no elektrības padeves un neveriet vaļā durvis, lai apslāpētu liesmas.
- Dzērienu sakarsēšana ar mikroviļņiem var izraisīt pēkšņu vārošā šķidruma izvirdumu. Izņemot traukus, esiet piesardzīgi.
- Barošanas pudelīšu saturs un mazu bērnu pārtikas burciņas ir jāapmaisa vai jāsakrata un pirms pasniegšanas jāpārbauda to temperatūra, lai izvairītos no apdegumiem.
- Olas čaumalās un veselas cieti novārītas olas nedrīkst uzsildīt ierīcē, jo tās var uzsprāgt pat pēc tam, kad mikroviļņu sildīšana ir beigusies.
- Ierīce regulāri jātīra un jālikvidē visas pārtikas paliekas.
- Neuzturot ierīci tīru, virsma var bojāties un tas var negatīvi ietekmēt ierīces darbību, kā arī potenciāli izraisīt bīstamu situāciju.



Drošības norādījumi

Uzstādīšana



Brīdinājums Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātos uzstādīšanas norādījumus.
- Ierīci var novietot gandrīz jebkurā virtuves vietā. Pārliecinieties, ka krāsns novietota uz plakanas, līdzenas virsmas un tās ventilācijas spraugas un ierīces apakša nav nosegta (lai nodrošinātu ventilāciju).

Elektriskais savienojums



Brīdinājums Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Elektrības padeves pieslēgšana jāveic sertificētam elektriķim.
- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas

parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.

- Ja ierīce elektrotīklam pieslēgta, izmantojot pagarinātāju, tam jābūt iezemētam.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomainītu bojātu strāvas kabeli.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

Izmantošana



Brīdinājums Pastāv trauma, apdegumu, elektrošoka vai sprādziena risks.

- Izmantojiet šo ierīci mājāsaimniecībā.
- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Pārliecinieties, vai ventilācijas atveres nav bloķētas.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatbalstieties uz atvērtām durvīm.

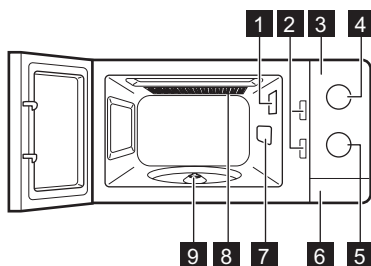
- Nelietojiet ierīci kā darbvirsmu un neizmantojiet telpni priekšmetu uzglabāšanai.

Apkope un tīrīšana

⚠ Brīdinājums Pastāv savainojumu un ierīces aizdegšanās un bojājumu risks.

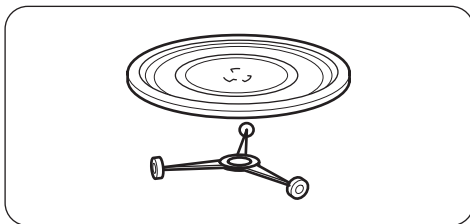
- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Regulāri tīriet ierīci, lai novērstu virsmas materiāla sabojāšanos.
- Neļaujiet ēdiena vai tīrīšanas līdzekļa atliekām uzkrāties uz durvju blīvējuma virsmas.
- Cepeškrāsnī atlikušās taukvielas vai pārtikas atliekas var izraisīt ugunsgrēku.

Izstrādājuma apraksts



- 1 Lampa
- 2 Drošības atslēgas sistēma
- 3 Vadības panelis
- 4 Jaudas iestatīšanas poga
- 5 Taimera poga
- 6 Durvju vērējs
- 7 Viļņveida vadotnes vāks
- 8 Grils
- 9 Rotējošā paliktņa vārpsta

Piederumi



Rotējošā paliktņa komplekts

Stikla gatavošanas plātne un rullīša vadotne.

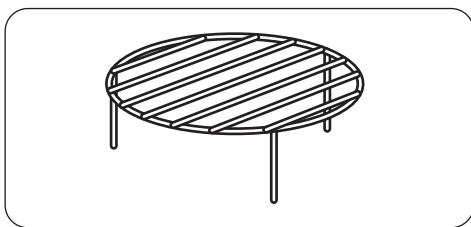
- i** Vienmēr izmantojiet rotējošā paliktņa komplektu, lai sagatavotu ēdianu ierīcē.

- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja lietojat cepeškrāsns tīrīšanai paredzētus aerosolus, ievērojiet ražotāja drošības norādījumus, kas atrodami uz iepakojuma.

Ierīces utilizācija

⚠ Brīdinājums Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.



Grila restes

Pārtikas grilēšanai un kombinētai gatavošanai.

Pirms pirmās ieslēgšanas

! **Brīdinājums** Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

Pirmā tīrīšana

- Izņemiet no ierīces visas daļas.

Izmantošana ikdienā

! **Brīdinājums** Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

Ierīces ieslēgšana un atslēgšana

1. Pagrieziet jaudas iestatīšanas pogu, lai izvēlētos jaudas iestatījumu.
2. Pagrieziet taimera pogu, lai iestatītu laiku; ierīce automātiski ieslēgsies.
3. Lai izslēgtu ierīci, jūs varat izmantot:
 - gaidīt līdz ierīce izslēdzas automātiski, taimera pogai sasniedzot "OFF" pozīciju.
 - pagriezt taimera pogu "OFF" pozīcijā.
 - atvērt durkšņu. Ierīces darbība apstājas automātiski. Aizveriet durkšņu, lai turpinātu ēdiena gatavošanu. Izmantojiet šo iespēju, lai pārbaudītu ēdiena.Taimera pogai sasniedzot "OFF" pozīciju, atskan skaņas signāls.

! **Uzmanību** Neļaujiet ierīcei darboties, kad tajā nav ievietots ēdiens.

i Ja vēlaties iestatīt taimeri uz mazāk nekā 5 minūtēm, vispirms iestatiet taimeri uz vairāk nekā 5 minūtēm, un pēc tam pagrieziet pogu atpakaļ uz vēlamo laika iestatījumu.

- Iztīriet ierīci pirms pirmās lietošanas.

Svarīgi Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana".

Vispārīga informācija par ierīces lietošanu

Vispārīga informācija:

- pēc ierīces izslēgšanas ļaujiet ēdienam dažas minūtes nostāvēties;
- pirms ēdiena gatavošanas izņemiet alumīnija folijas iesaiņojumu, metāla konteinerus utt.

Gatavošana:

- ja iespējams, gatavojiet ēdiena, pārklājot to ar materiālu, kas piemērots lietošanai mikroviļņu krāsnī. Gatavojiet, nepārklājot ēdiena, tikai tad, ja vēlaties iegūt kraukšķīgu garoziņu;
- nepārgatavojiet ēdiena, iestatot pārāk augstu jaudu un laiku. Ēdiens var izkalst, sadegt vai dažviet aizdegties;
- nelietojiet ierīci, lai gatavotu olas čaumalās un gliemežus, jo tie var pārsprāgt. Gatavojot ceptas olas, vispirms pārduriet olas dzeltenumus;
- lai ēdiens nepārsprāgtu, pirms gatavošanas caurduriet ar dakšu ēdiena, piemēram, kartupeļu, tomātu, cīsiņu, ādiņu;
- gatavojot atdzesētu vai saldētu pārtiku, iestatiet ilgāku gatavošanas laiku;

- ēdienus, kas satur mērci, laiku pa laikam jāsamaisa;
- cieti dārzeņi, tādi kā burkāni, pupas vai ziedkāposti, jāvāra ūdenī;
- apgrieziet lielākos gabalus uz otru pusi, kad pagājusi puse gatavošanai atvēlētā laika;
- ja iespējams, sagrieziet dārzeņus vienāda izmēra gabaliņos;
- izmantojiet plakanus, platus traukus;
- nelietojiet porcelāna, keramikas vai māla ēdiena gatavošanas traukus ar maziem caurumiņiem, piem., uz rokuriem vai neglazētām apakšdaļām. Caurumiņos ieklūstošā mitruma ietekmē ēdiena gatavošanas trauks var ieklīst, kad tas tiek uzkaršēts;
- stikla gatavošanas paplāte ir darba vieta, lai uzkaršētu ēdienu vai šķidrumus. Tā nepieciešama mikroviļņu krāsns ekspluatācijai.

Gaļas, putnu gaļas un zivju atkausēšana:

- novietojiet saldētu, neapklātu pārtiku uz maza otrādi apgriezta šķīvja, zem kura nolikts konteiners, lai tajā uzkrātos atkausēšanas laikā radušais šķidrums;
- apgrieziet pārtiku uz otru pusi, kad pagājusi puse no atkausēšanai atvēlētā laika. Ja ie-

spējams, atdaliel un tad izņemiet gabalus, kas sākuši atkausēties.

Sviesta, putukrējuma kūkas porciju, biezpiena atkausēšana:

- Neatkausējiet pārtiku pilnībā ierīcē – ļaujiet tai atkust istabas temperatūrā. Tas nodrošinās vienmērīgākus rezultātus. Pirms atkausēšanas noņemiet visu metāla vai alumīnija iesaiņojumu.

Augļu un dārzeņu atkausēšana:

- pilnībā neatkausējiet ierīcē augļus un dārzeņus, kas paredzēti zaļēšanai. Ļaujiet tiem atkust istabas temperatūrā;
- lai pagatavotu augļus un dārzeņus, vispirms tos neatkausējot, jūs varat izmantot augstāku mikroviļņu jaudu.

Gatavi ēdieni:

- ierīcē var pagatavot pusfabrikātu maltītes tikai tad, ja to iesaiņojums ir piemērots izmantošanai mikroviļņu krāsnī;
- ievērojiet uz iesaiņojuma uzdrukātos ražotāja norādījumus (piem., noņemiet metāla vāku un pārduriet polietilēna plēvi).

Piemēroti ēdiena gatavošanas trauki un materiāli

Ēdiena gatavošanas trauki / materiāls	Mikroviļņu krāsns			Grilēšana
	Atkausēšana	Karsēšana	Ēdiena gatavošana	
Ugunsizturīgs stikls un porcelāns (bez metāla detaļām, piem., Pyrex, karstumizturīgs stikls)	X	X	X	X
Stikls un porcelāns, kas nav ugunsizturīgi ¹⁾	X	--	--	--
No ugunsizturīga / aukstumizturīga materiāla izgatavots stikls un stikla keramika (piem., Arcoflam), grila plaukts	X	X	X	X
Keramika ²⁾ , māls ²⁾	X	X	X	--
Karstumizturīga plastmasa līdz 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Kartons, papīrs	X	--	--	--
Pārtikas plēve	X	--	--	--
Cepšanai paredzētā plēve ar aizdari, kas paredzēta izmantošanai mikroviļņu krāsnī ³⁾	X	X	X	--

Ēdiena gatavošanas trauki / materiāls	Mikroviļņu krāsns			Grilēšana
	Atkausēšana	Karsēšana	Ēdiena gatavošana	
Cepšanai paredzēti trauki, kas izgatavoti no metāla, piem., emalja, čuguns	--	--	--	X
Ar melnu laku vai silikonu klāta veidne ³⁾	--	--	--	X
Cepamā paplāte	--	--	--	X
Apbrūnināšanai paredzētie ēdiena gatavošanas trauki, piem., čipšu panna vai apbrūnināšanas plāts	--	X	X	--
Pusfabrikātu ēdieni iesaiņojumā ³⁾	X	X	X	X

1) Bez sudraba, zelta, platīna vai metāla apdares /dekorācijām

2) Bez kvarca vai metāla detaļām vai metālu saturošas glazūras

3) Ievērojiet ražotāja norādījumus par maksimālo temperatūru.

X piemērots

-- nav piemērots

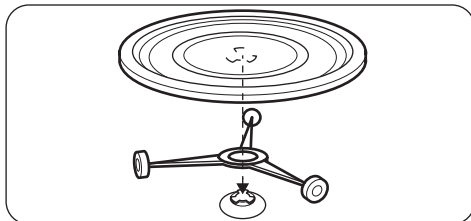
Jaudas iestatīšanas tabula

Simbols	Jaudas iestatījums	Jauda
	Zema pakāpe	119 W
	Vidēji zema/Atkausēšana	252 W
	Vidēja	385 W
	Vidēji augsta	539 W
	Augsta	700 W
	Grils	800 W
Kombi gatavošana		
	Kombi gatavošana 1	17 % Mikroviļņi, 83 % Grils
	Kombi gatavošana 2	28 % Mikroviļņi, 72 % Grils
	Kombi gatavošana 3	40 % Mikroviļņi, 60 % Grils

Piederumu lietošana

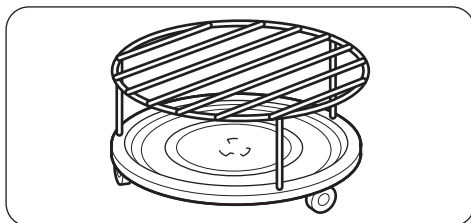
⚠ Brīdinājums Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

Rotējošā paliktņa komplekta ievietošana



1. Novietojiet rullīša vadotni ap rotējošā paliktņa vārpstu.
2. Novietojiet stikla gatavošanas plātni uz rullīša vadotnes

levietojiet grilēšanas restes



Novietojiet grilēšanas restes uz rotējošā paliktņa komplekta.

⚠ Uzmanību Negatavojiet pārtiku bez rotējošā paliktņa komplekta. Izmantojiet tikai rotējošā paliktņa komplektu, kas iekļauts ierīces komplektācijā.

i Nekādā gadījumā negatavojiet uz pašas stikla gatavošanas paplātes.

Noderīgi ieteikumi un padomi

Padomi mikroviļņu lietošanā

Problēma	Risinājums
Jūs varat atrast informāciju gatavojamam ēdiena daudzumam.	Meklējiet informāciju par līdzīgu ēdiena daudzumu. Palieciniet vai samaziniet gatavošanas periodu saskaņā ar likumu: divkārtšs daudzums = gandrīz divreiz ilgāks laiks, puse daudzuma = divreiz īsāks laiks
Ēdiens kļuvis pārāk sauss.	Iestatiet īsāku gatavošanas laiku vai izvēlieties mazāku mikroviļņu jaudu.
Ēdiens nav atkausēts, karsts vai gatavs pēc iestatītā laika perioda.	Iestatiet garāku gatavošanas laiku vai izvēlieties lielāku jaudu. Ņemiet vērā, ka lielākiem ēdieniem nepieciešams ilgāks laiks.

Problēma	Risinājums
Kad gatavošanas laiks ir beidzies, ēdiena malas ir pārkarsušas, bet vidū tas nav gatavs.	Nākamajā reizē iestatiet mazāku jaudu un ilgāku laiku. Samaisiet šķidrumus (piem., zupu) gatavošanas laika vidū.

Rīsiem labāku rezultātu var iegūt, izmantojot plakanus, platus traukus.

Atkausēšana

Vienmēr atkausējiet cepeti ar taukaino pusi uz leju.

Neatkausējiet pārsegtu gaļu, jo tā vietā, lai atkausētos, tā var sākt cepties.

Vienmēr atkausējiet veselu putnu ar krūtiņu uz leju.

Ēdiena gatavošana

Vienmēr izņemiet atdzesētu gaļu un putnu gaļu no ledusskapja vismaz 30 minūtes pirms gatavošanas.

Pēc gatavošanas pārklājiet gaļu, putnu gaļu, zivis un dārzeņus.

Uzklājiet zivij plānu eļļas vai kausēta sviesta kārtiņu.

Pievienojiet 30 – 40 ml auksta ūdens katrim 250 g dārzeņu. Pirms gatavošanas sagrieziet

svaigus dārzeņus vienādos gabaliņos. Gatavojiet visus dārzeņus ar vāku uz trauka.

Uzsildīšana

Sasildot pusfabrikātu maltītes, vienmēr ievērojiet uz iesaiņojuma sniegtos norādījumus.

Grilēšana

Grilējiet plakanus produktus grila vidusdaļā. Apgriežiet pārtiku otrādi, kad pagājusi puse gatavošanai atvēlētā laika, un turpiniet grilēt.

Kombinētā gatavošana

Izmantojiet kombinēto gatavošanu, lai zināma pārtika būtu kraukšķīga.

Kad pagājusi puse gatavošanai atvēlētā laika, apgriežiet pārtiku otrādi un turpiniet.

Kombinētajai gatavošanai pieejami 3 režīmi. Katrs režīms apvieno mikroviļņu un grila funkcijas dažādos periodos un ar dažādu jaudas iestatījumu.

Kopšana un tīrīšana

 **Brīdinājums** Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

Piezīmes par tīrīšanu:

- tīriet ierīces priekšpusi ar mīkstu drāniņu, kas iemērkta siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli;
- metāla virsmu tīrīšanai izmantojiet parastu tīrīšanas līdzekli;

- tīriet ierīces ārpusi pēc katras lietošanas reizes. Tad varēs vieglāk noņemt netīrumus un tie nepiedegs;
- piekaltušus netīrumus tīriet ar speciālo tīrīšanas līdzekli;
- regulāri tīriet visus papildpiederumus un ļaujiet tiem nožūt. Lietojiet mīkstu drānu, kas iemērkta siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli.

Problēmrisināšana

 **Brīdinājums** Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
Ierīce nedarbojas.	Ierīce nav pieslēgta elektrotīklam.	Pieslēdziet ierīci elektrībai.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Nedarbojas mājas elektrosistēmas drošinātājs.	Pārbaudiet drošinātāju. Ja drošinātājs pārstāj darboties vairākkārtīgi, sazinieties ar kvalificētu elektrīķi.
Ierīce nedarbojas.	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Pārliecinieties, ka durvīm nekas ne-traucē.
Lampa nedeg.	Lampa ir bojāta.	Lampa jānomaina.
Tilpnē ir dzirksteles.	Ievietoti metāla trauku vai trauki ar metāla apdari.	Izņemiet trauku no ierīces.
Tilpnē ir dzirksteles.	Iekšējām sienām pieskaras metāla iesmi vai alumīnija folija.	Pārliecinieties, ka iesmi un folija ne-pieskaras iekšējām sienām.
Rotējošais paliktnis rada skrāpējošu vai griezīgu skaņu.	Zem stikla gatavošanas paplātes ir kāds priekšmets vai netīrumi.	Notīriet laukumu zem stikla gatavošanas paplātes.
Ierīces darbība apstājas bez acīmredzama iemesla.	Radusies kļūda.	Ja šī situācija atkārtojas, piezvaniet uz klientu apkalpošanas centru.

Ja nevarat atrast risinājumu, sazinieties ar ierīces tirgotāju vai klientu apkalpošanas centru.

Klientu apkalpošanas centram nepieciešamie dati norādīti uz ierīces tehnisko datu plāksnītes.

Ieteicams datus pierakstīt šeit:

Ierīces modeļa nosaukums (MOD.)

.....

Izstrādājuma Nr. (PNC)

.....

Sērijas numurs (S.N.)

.....

Uzstādīšana

 **Brīdinājums** Skatiet sadaļu "Drošības norādes".

 **Uzmanību** Nenoblokējiet gaisa ventilācijas atveres. Pretējā gadījumā ierīce var pārkarst.

 **Uzmanību** Nepieslēdziet ierīci adapteriem vai pagarinātājiem. Tas var izraisīt pārsildzi un ugunsgrēka risku.

- Ierīce paredzēta lietošanai tikai uz virtuves darbvirsmas. Tā jānovieto uz stabilas un līdzenas virsmas.
- Novietojiet ierīci tālāk no tvaika, karsta gaisa un ūdens šļakstiem.

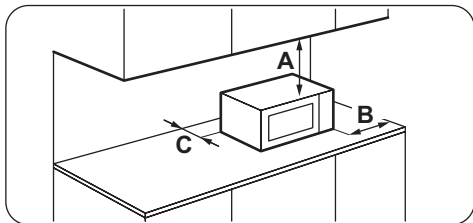
- Transportējot ierīci aukstos laika apstākļos, neieslēdziet to uzreiz pēc uzstādīšanas. Ļaujiet tai pastāvēt istabas temperatūrā, lai tā uzsūktu siltumu.

Elektroinstalācija

 **Brīdinājums** Elektriskos uzstādīšanas darbus var veikt tikai kvalificētas personas.

 Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, neievērojot drošības norādījumus, kas minēti sadaļā „Drošības informācija”.

Šī ierīce aprīkota ar kontaktdakšu un barošanas vadu.



Minimālie attālumi

Izmērs	mm
A	100
B	80
C	80

Apsvērumi par vides aizsardzību

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju

par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

 Iepakojuma materiāli
Iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami. Plastmasas daļas ir apzīmētas ar starptautiski pieņemtiem apzīmējumiem, piem., PE, PS u.tml. Iepakojuma materiālus ievietojiet šim nolūkam paredzētajos konteineros savā atkritumu savākšanas punktā.

Содржина

Безбедносни информации _____	92	Помошни напомени и совети _____	100
Инструкции за безбедност _____	94	Нега и чистење _____	101
Опис на производот _____	96	Решавање на проблеми _____	101
Пред првата употреба _____	96	Монтажа _____	102
Секојдневна употреба _____	97	Еколошки прашања _____	103
Користење на приборот _____	99		

Можноста за промени е задржана.

Безбедносни информации

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

Безбедност на деца и ранливи лица

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Ризик од задушување, повреда или траен инвалидитет.

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Деца не смеат да играат со апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Чувајте ги децата и домашните миленичиња настрана од вратата на апаратот кога е отворена.
- Доколку апаратот има уред за безбедност на деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

Општа безбедност

- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинство и за други слични примени, како на пр.:
 - кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околина;
 - фарми;
 - од страна на клиенти во хотели, мотели и друг вид на сместувачки објекти;
 - сместување на база на спиење и појадок.
- Апаратот се загрева во внатрешноста при работа. Не допирајте ги греачите кои се во апаратот. Секогаш користете ракавици за рерна за вадење или ставање прибор или огноотпорни садови.
- Не користете чистач на пареа за чистење на апаратот.
- Пред одржувањето, исклучете го апаратот од струја.
- Ако е оштетена вратата или заптивките на вратата, со апаратот не смее да се работи додека не го поправи надлежно лице.
- Само надлежно лице може да врши сервисирање или поправка, која вклучува вадење на капакот, кој заштитува од изложување на микробранова енергија.
- Не загревајте течности и други видови храна во запечатени садови. Тие можат да експлодираат.
- Користете само садови што се погодни за употреба во микробранови печки.
- Кога загревате храна во пластични или хартиени садови, внимавајте на апаратот поради можноста од нивно палење.
- Апаратот е наменет за загревање на храна и пијалаци. Сушење на храна или облека и загревање на перничина за греење, папучи, сунѓери, влажни крпи и слично може да доведе до ризик од повреда, потпалување или пожар.

- Ако забележите чад, исклучете го апаратот или откачете го од струја и оставете ја вратата затворена за да се задуши евентуалниот пламен.
- Загревањето пијалаци со микробранови може да резултира со задоцнето зовривање со претекување. Внимавајте кога ракувате со садот.
- Содржината на шишињата за бебиња и теглите со бебешка храна треба да се промеша или протресе, а пред хранењето треба да се провери температурата за да се избегнат изгореници.
- Јајца во нивната лушпа и цели тврдо варени јајца не смеат да се загреваат во апаратот бидејќи можат да експлодираат, дури и по завршувањето на загревањето со микробранови.
- Апаратот треба редовно да се чисти и да се отстрануваат сите остатоци од храна.
- Доколку апаратот не се одржува чист, може да дојде до оштетување на површината, што пак негативно ќе влијае врз работниот век на апаратот и може да резултира со опасни ситуации.



Инструкции за безбедност

Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Апаратот може да се стави скоро секаде во кујната. Внимавајте печката да биде на рамна површина и отворите, како и површините под печката да не се

блокирани (заради доволно проветрување).

Поврзување со струја



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Ризик од пожар и струен удар.

- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.

- Ако апаратот се приклучува со продолжен кабел, проверете дали кабелот е заземјен.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Контактирајте со сервисот или со електричар за да го заменат оштетениот кабел за струја.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.

Употреба

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Постои опасност од повреда, изгореници или струен удар или експлозија.

- Користете го апаратот само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Погрижете се отворите за вентилација да не бидат блокирани.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека работи.
- Не притискајте на отворената врата.
- Не користете го апаратот како работна површина и не користете ја внатрешноста за складирање.

Грижа и чистење

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Опасност од повреди, пожар или оштетување на апаратот.

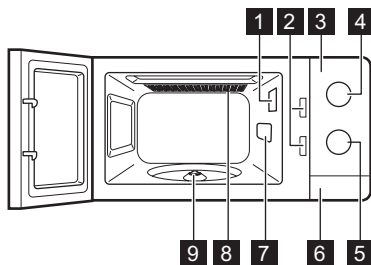
- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на материјалот на површината.
- Не дозволувајте истурена храна или остатоци од средства за чистење да се насоберат на површините за заптивање на вратата.
- Заостанатата мрснотија или храна во апаратот може да предизвика пожар.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Доколку користите спреј за рерна, почитувајте ги безбедносните упатства на пакувањето.

Расходување

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Ризик од повреда или задушување.

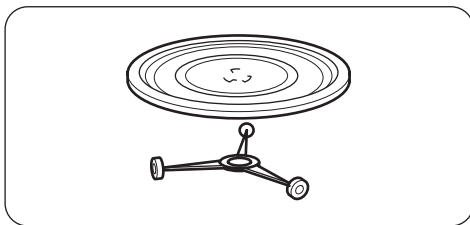
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.

Опис на производот



- 1 Светилка
- 2 Безбедносен систем за заклучување
- 3 Контролна табла
- 4 Копче за поставување на јачината
- 5 Копче за тајмерот
- 6 Отворац на вратата
- 7 Капак на водилката на бранови
- 8 Скара
- 9 Оска на тањирот за вртење

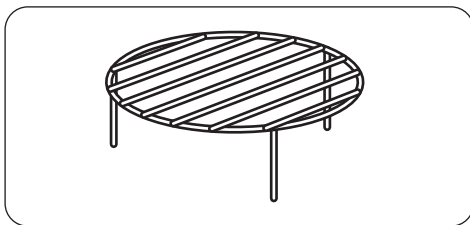
Прибор



Комплет со тањир за вртење

Стаклен тањир за готвење и водилка на валјакот.

i Секогаш користете го комплетот со тањирот за вртење за да подготвувате храна во апаратот.



Подметнувач за скара

За печење храна и комбинирано готвење

Пред првата употреба

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Прво чистење

- Извадете ги сите делови од апаратот.

- Исчистете го апаратот пред првата употреба.

ВАЖНО Видете го поглавјето „Нега и чистење“.

Секојдневна употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Вклучување и исклучување на апаратот

1. Вртете го копчето за поставување на јачината за да ја изберете саканата поставка.
2. Вртете го копчето на тајмерот за да го поставите времето, ова автоматски го вклучува апаратот.
3. За да го исклучите апаратот можете:
 - да почекате додека апаратот не се исклучи автоматски кога копчето на тајмерот ќе стигне до позицијата „ВКЛУЧЕНО“.
 - свртете го копчето на тајмерот до позицијата „ИСКЛУЧЕНО“.
 - отворете ја вратата. Апаратот запира автоматски. Затворете ја вратата за да продолжите со готвењето. Оваа опција користете ја за да ја проверите храната.Кога копчето на тајмерот ќе дојде до позиција „ИСКЛУЧЕНО“, ќе се огласи звучен сигнал.



ВНИМАНИЕ Не оставајте го апаратот да работи кога во него нема храна.



Ако сакате да го поставите тајмерот на помалку од 5 минути, прво поставете го на повеќе од 5 минути, а потоа свртете го копчето назад на саканото време.

Општи информации за користење на апаратот

Општо:

- Откако ќе го исклучите апаратот, оставте ја храната да отстои неколку минути.
- Отстранете ја амбалажата од алуминиумска фолија, металните садови, и сл. пред подготвување на храната.

Готвење:

- Ако е возможно, гответе ја храната прекриена со материјал што е погоден за

готвење со микробранови. Храната гответе ја без капак само ако сакате да биде крцкава

- Немојте премногу да ги готвите јадењата така што што ќе поставите многу високи вредности за јачината и времето. Храната на некои места може да се исуши, прегори или да запали.
- Не користете го апаратот за варење јајца или полжави во нивните оклопи бидејќи можат да експлодираат. Кога пржите јајца, прво продупчете ја жолчката.
- Храната со “луспа” или “кора”, како компири, домати, колбаси, прободете ја со вилушка неколку пати пред да ја зготвите за да спречите да експлодира.
- За разладени или замрзнати јадења, потребно е подолго време за готвење.
- Јадењата што содржат сосови мора одвреме навреме да се промешаат.
- Зеленчуците со цврста структура, какви што се морковите, грашокот или карфиолот, мора да се готват во вода.
- Поголемите парчиња превртете ги по изминување на половина од времето за готвење.
- Ако е возможно, исечете го зеленчукот на помали парчиња.
- Користете рамни, широки чинии.
- Не користете садови за готвење направени од порцелан, керамика или глина со мали дупчиња, на пр. на рачките или неглазирано дно. Влагата што навлегува во дупките може да предизвика садот за готвење да пукне кога ќе се загрее.
- Стаклената тацна за готвење претставува работна површина за загревање на храна или течности. Таа е неопходна за функционирањето на микробрановата печка.

Одмрзнување месо, живина, риба:

- Ставете ја замрзнатата и распакувана храна на мала чинија превртена наопаку, а под неа ставете сад за да може во него да се собере течноста од одмрзнувањето.
- Превртете ја храната кога ќе измине половина од времето што е потребно за одмрзнување. Ако е возможно, одвојте ги и отстранете ги парчињата што почнале да се одмрзнуваат.

Одмрзнување путер, парчиња торта/колачи, урда:

- Не одмрзнувајте ја храната целосно во апаратот, туку оставете ја да се одмрзне на собна температура. На тој начин се постигнува поизедначен резултат. Пред одмрзнувањето, целосно извадете го металното или алуминиумското пакување.

Одмрзнување овошје, зеленчук:

- Не одмрзнувајте ги целосно овошјето и зеленчукот, кои потоа треба

дополнително да се готват во апаратот. Оставете ги да се одмрзнат на собна температура.

- Можете да користите микробранови со поголема јачина за готвење на овошјето и зеленчукот без претходно да ги одмрзнувате.

Готови јадења:

- Во апаратот можете да подготвувате готови јадења само ако нивното пакување е соодветно за употреба во микробранови печки.
- Мора да ги следите упатствата на производителот што се отпечатени на амбалажата (на пр. извадете го металниот капак или продупчете ја пластичната фолија).

Погодни садови за готвење и материјали

Садови за готвење / материјал	Микробранова печка			Печење на скара
	Одмрзнување	Загревање	Готвење	
Огноопорно стакло и порцелан (без метални компоненти, на пр. Пирекс, огноотпорно стакло)	Х	Х	Х	Х
Неогноотпорно стакло и порцелан ¹⁾	Х	--	--	--
Стакло и стаклена керамика направена од огноотпорен материјал / материјал отпорен на замрзнување (на пр. Аркофлам), решетка за скара	Х	Х	Х	Х
Керамика ²⁾ , садови од глина ²⁾	Х	Х	Х	--
Пластика отпорна на топлина до 200 °C ³⁾	Х	Х	Х	--
Картон, хартија	Х	--	--	--
Тенка пластична фолија	Х	--	--	--
Фолија за печење со безбедно затворање за микробранови ³⁾	Х	Х	Х	--
Садови за печење направени од метал, на пр. емајл, лиен метал	--	--	--	Х

Садови за готвење / материјал	Микробранова печка			Печење на скара
	Одмрзнување	Загревање	Готвење	
Плехови за печење, со црн лак или обложени со силикон ³⁾	--	--	--	X
Плех за печење	--	--	--	X
Садови за запечување, на пр. сад Криспи или Кранч	--	X	X	--
Готови јадења во амбалажа ³⁾	X	X	X	X

1) Без сребрени, златни, платиниумски или метални облоги / украси

2) Без кварц или метални компоненти, или глазури што содржат метали

3) Мора да ги следите упатствата на производителот за максималните температури.

X погодна

-- не е погодна

Табела за поставување на јачина

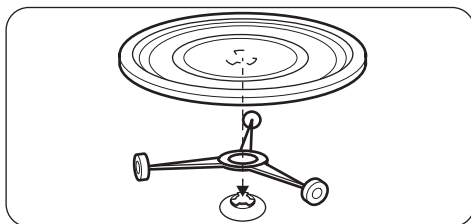
Знак	Јачина	Моќност
	Ниска фаза	119 W
	Средна фаза / Одмрзнување	252 W
	Средно	385 W
	Средно високо	539 W
	Високо	700 W
	Скара	800 W
Комбинирано готвење		
	Комбинирано готвење 1	17 % Микробранови, 83 % Скара
	Комбинирано готвење 2	28 % Микробранови, 72 % Скара
	Комбинирано готвење 3	40 % Микробранови, 60 % Скара

Користење на приборот



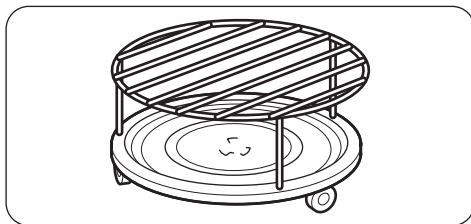
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Вметнување на комплетот со тањир за вртење



1. Ставете ја водилката на валјакот околу оската на тањирот за вртење
2. Ставете го стаклениот тањир за готвење на водилката на валјакот

Вметнување на подметнувач за скара



Поставете го подметнувачот за скара на комплетот со тацната за вртење.

ВНИМАНИЕ Не гответе храна без комплетот со тањир за вртење. Користете го само комплетот со тањир за вртење испорачан заедно со апаратот.

i Никогаш не гответе ја храната директно на стаклениот тањир за готвење.

Помошни напомени и совети

Корисни совети за готвење во микробранова печка

Проблем	Решение
Не можете да најдете информации за количината на храна што се подготвува.	Побарајте слична храна. Зголемете или намалете ја должината на времето на готвење во согласност со следното правило: двојна количина = речиси двојно време, половина количина = половина време
Храната премногу се исушила.	Поставете пократко време на готвење или изберете пониска јачина на микробранови.
Храната уште не е одмрзната, не е жешка ниту зготвена, откако поминало времето.	Поставете подолго време на готвење или повисока јачина на микробранови. Имајте предвид дека за поголеми количини потребно е подолго време.
Откако поминало времето на готвење, храната е прегреана на рабовите, но во средината уште не е готова.	Следниот пат поставете пониска јачина и подолго време. На половина од готвењето, промешајте ги течните јадења, на пр. супа.

За да добиете подобри резултати кај оризот, користите рамни и широки садови.

Одмрзнување

Смрзнато печено месо секогаш одмрзнувајте го со мрсната страна свртена надолу.

Не одмрзнувајте покриено месо, бидејќи тоа може да предизвика процес на готвење наместо на одмрзнување.

Цели парчиња живина секогаш одмрзнувајте ги со градите свртени надолу.

Готвење

Разладеното место и живина секогаш вадете ги од фрижидерот барем 30 минути пред готвењето.

Оставете ги месото, живината, рибата и зеленчукот покриени после готвењето. Со четка нанесете малку масло или путер на рибата.

Додавајте по 30 - 45 мл ладна вода на секои 250 г зеленчук. Исечете го свежиот зеленчук на рамномерни парчиња пред готвењето. Гответе го сиот зеленчук со капак на садот.

Повторно загревање

Кога повторно загревате спакувани готови јадења, секогаш следете ги упатствата напишани на амбалажата.

Печење на скара

За печење на рамна храна на скара во средината на подметнувачот за скара. Превртете ја храната на половина од времето за готвење и продолжете со печењето.

Комбинирано готвење

Користете го Комбинираното готвење за одредени видови храна да ги одржите крцкави.

На половина од времето за готвење, превртете ја храната и продолжете со готвењето.

Има 3 режими за Комбинирано готвење. Секој режим ги комбинира микробрановите и функциите на скарата според различни временски периоди и различни јачини.

Нега и чистење

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Забелешки за чистењето:

- Исчистете го предниот дел на апаратот користејќи мека крпа со топла вода и средство за чистење.
- За чистење на металните површини употребете вообичаено средство за чистење.

- Чистете ја внатрешноста на апаратот по секоја употреба. Потоа можете полесно да ја отстраните нечистотијата и истата нема да изгори.
- Тврдокорната нечистотија исчистете ја со специјално средство за чистење.
- Сите додатоци чистете ги редовно и оставете ги да се исушат. Користете сува крпа со топла вода и средство за чистење.

Решавање на проблеми

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи.	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
Апаратот не работи.	Апаратот не е вклучен во штекерот.	Вклучете го апаратот.

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи.	Прегорен е осигурувач во таблата.	Проверете го осигурувачот. Ако осигурувачот избие повеќе пати, повикајте квалификуван електричар.
Апаратот не работи.	Вратата не е правилно затворена.	Проверете дали нешто ја блокира врата.
Светлото не работи.	Светлото не е исправно.	Светлото треба да се замени.
Во внатрешноста светкаат искри.	Има метални садови или садови со метални украси.	Извадете го садот од апаратот.
Во внатрешноста светкаат искри.	Има метални ражени или алуминиумска фолија која допира на сидовите во внатрешноста.	Проверете дали ражените и фолијата ги допираат сидовите во внатрешноста.
Комплетот со тањирот за вртење произведува бука како гребење или мелење.	Има предмет или нечистотија под стаклениот тањир за готвење.	Исчистете ја површината под стаклениот тањир за готвење.
Апаратот престанува да работи без јасна причина.	Има дефект.	Ако оваа ситуација се повторува, повикајте го центарот за грижа за корисници.

Ако не можете сами да најдете решение за проблемот, јавете се кај продавачот или во центарот за грижа за корисници.

Потребните податоци за центарот за грижа за корисници се на плочката со спецификации на апаратот.

Ви препорачуваме податоците да ги впишете тука:

Модел (MOD.)

Број на производ (PNC)

Сериски број (S.N.)

Монтажа

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

 **ВНИМАНИЕ** Не блокирајте ги вентилите за воздух. Ако го направите тоа, апаратот може да се прегрее.

 **ВНИМАНИЕ** Не поврзувајте го апаратот со адаптери или продолжени кабли за струја. Тоа може да предизвика преоптеретување и ризик од пожар.

- Апаратот е наменет само за употреба во кујна. Мора да се постави на стабилна и рамна површина.

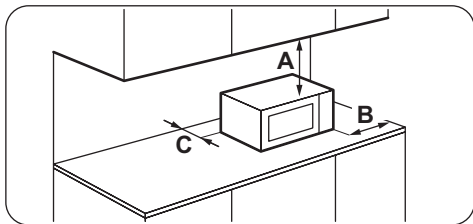
- Ставете го апаратот подалеку од пареа, топол воздух и вода.
- Ако го транспортирате апаратот на ладно време, не вклучувајте го веднаш по монтажата. Оставете го на собна температура за да апсорбира топлина.

Електрична инсталација

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Само квалификувано лице смее да го изврши поврзувањето со струја.

i Производителот не одговара ако не ги следите безбедносните мерки во поглавјето „Безбедносни информации“.

Апаратот е снабден со приклучок и кабел за струја.



Минимално растојание

Димензија	мм
A	100
Б	80
В	80

Еколошки прашања

Отстранете го Вашиот истрошен уред според прописите кои важат во Вашето место на живеење.

♻ Амбалажа
Материјалот од амбалажата е еколошки прифатлив и може да се

рециклира. Пластичните делови носат меѓународни кратенки, како на пр. PE, PS, итн. Материјалот од амбалажата фрлете го во контејнери предвидени за таа намена, во вашиот локален капацитет за управување со отпад.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa _	104	Przydatne rady i wskazówki _	112
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa _	107	Konserwacja i czyszczenie _	113
Opis urządzenia _	108	Rozwiązywanie problemów _	113
Przed pierwszym użyciem _	109	Instalacja _	114
Codzienna eksploatacja _	109	Ochrona środowiska _	115
Korzystanie z akcesoriów _	111		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

 **Ostrzeżenie!** Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:
 - kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
 - gospodarstwa rolne;
 - hotele, motele i inne obiekty mieszkalne (jako wyposażenie dla klientów);
 - obiekty noclegowe.
- Podczas pracy urządzenia jego wnętrze mocno się nagrzewa. Nie dotykać elementów grzejnych w urządzeniu. Podczas wyjmowania i wkładania akcesoriów lub naczyń należy zawsze używać rękawic kuchennych.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Jeśli drzwi lub uszczelki drzwiowe są uszkodzone, nie wolno korzystać z urządzenia, dopóki nie zostanie ono naprawione przez kompetentną osobę.
- Tylko kompetentna osoba może przeprowadzać czynności serwisowe lub naprawcze wiążące się z koniecznością zdjęcia osłony chroniącej przed promieniowaniem mikrofalowym.
- Nie należy podgrzewać płynów ani innej żywności w zamkniętych pojemnikach. Mogą one eksplodować.

- Należy stosować wyłącznie akcesoria i naczynia przeznaczone do kuchenek mikrofalowych.
- Podgrzewając żywność w pojemnikach z papieru lub tworzywa należy doglądać urządzenia, ponieważ występuje zagrożenie zapłonem.
- Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży oraz ogrzewanie poduszek termicznych, pantofli, gąbek, wilgotnych tkanin lub podobnych materiałów może spowodować obrażenia ciała, zapłon lub pożar.
- W razie zauważenia dymu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę, utrzymywać zamknięte drzwi, aby zdusić płomień.
- Podgrzewanie napojów w mikrofalówce może doprowadzić do ich opóźnionego wrzenia. Przy obchodzeniu się z pojemnikiem należy zachować ostrożność.
- Zawartość butelek dla niemowląt oraz słoiczków z pokarmem dla dzieci należy wymieszać lub wstrząsnąć, aby zapewnić równomierną temperaturę pokarmu przed spożyciem oraz aby nie dopuścić do oparzenia.
- Nie wolno gotować jaj w skorupach ani podgrzewać całych ugotowanych jaj w urządzeniu, ponieważ mogą one eksplodować, nawet po zakończeniu działania mikrofal.
- Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie pozostałości żywności.
- Nieutrzymywanie kuchenki w czystości może prowadzić do uszkodzenia powierzchni obudowy urządzenia i w konsekwencji do ograniczenia jego żywotności oraz do zaistnienia niebezpiecznej sytuacji.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja



Ostrzeżenie! Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Urządzenie można zainstalować prawie w każdym miejscu w kuchni. Należy sprawdzić, czy urządzenie jest umieszczone na płaskiej i równej powierzchni oraz czy otwory wentylacyjne i powierzchnia pod urządzeniem nie są zablokowane (należy zapewnić odpowiednią wentylację).

Podłączenie do sieci elektrycznej



Ostrzeżenie! Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do sieci za pomocą przedłużacza, należy sprawdzić, czy przedłużacz ma prawidłowe uziemienie.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przy odłączaniu urządzenia nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Zastosowanie



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub wybuchu.

- Urządzenie należy używać w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach urządzenia.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani nie przechowywać produktów w jego wnętrzu.

Konserwacja i czyszczenie



Ostrzeżenie! Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Nie dopuszczać do gromadzenia się na powierzchniach uszczelniających drzwi resztek potraw ani pozostałości środków czyszczących
- Pozostałości tłuszczu lub potraw w urządzeniu mogą stać się przyczyną pożaru.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- W przypadku stosowania aerozolu do piekarników należy przestrzegać wskazówek

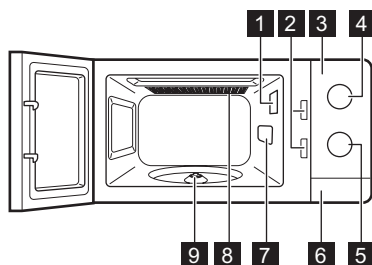
dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu.

Utylizacja

⚠ Ostrzeżenie! Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

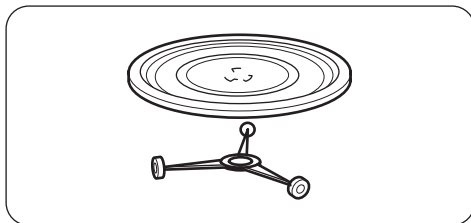
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.

Opis urządzenia



- 1 Oświetlenie
- 2 Blokada zabezpieczająca
- 3 Panel sterowania
- 4 Pokrętko regulacji mocy
- 5 Pokrętko minutnika
- 6 Otwieranie drzwi
- 7 Pokrywa falowodu
- 8 Grill
- 9 Wałek talerza obrotowego

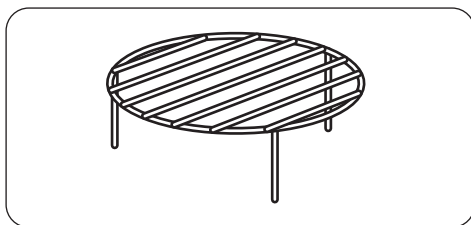
Akcesoria



Zestaw talerza obrotowego

Szklana taca do gotowania oraz prowadnica rolek.

i Do przygotowywania żywności w urządzeniu należy zawsze używać zestawu talerza obrotowego.



Podstawa do grillowania

Do grillowania żywności oraz przyrządzania potraw z wykorzystaniem trybu łączonego.

Przed pierwszym użyciem

 **Ostrzeżenie!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Czyszczenie wstępne

- Wyjąć wszystkie akcesoria z urządzenia.

Codzienna eksploatacja

 **Ostrzeżenie!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

1. Ustawić odpowiednią moc za pomocą pokrętki regulacji mocy.
2. Ustawić czas za pomocą pokrętki minutnika – spowoduje to automatyczne uruchomienie urządzenia.
3. Aby wyłączyć urządzenie:
 - można poczekać, aż urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy pokrętko minutnika osiągnie położenie „Wyl.”;
 - obrócić pokrętko minutnika w położenie „Wyl.”;
 - otworzyć drzwi. Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Zamknąć drzwi, aby kontynuować gotowanie. Tej opcji można użyć do sprawdzania stanu żywności.

Gdy pokrętko minutnika dotrze do położenia „Wyl.”, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

 **Uwaga!** Urządzenie nie może pracować, gdy nie ma w nim żywności.

 Jeśli minutnik ma być ustawiony na krócej niż 5 minut, w pierwszej kolejności należy ustawić czas dłuższy niż 5 minut, a następnie obrócić pokrętko, ustawiając je w żądanym położeniu.

Ogólne informacje na temat korzystania z urządzenia

Informacje ogólne:

- Po wyłączeniu urządzenia pozostawić w nim żywność na kilka minut.

- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie.

Ważne! Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.

- Przed rozpoczęciem przyrządzania potrawy należy usunąć opakowanie z folii aluminiowej, metalową tackę itp.

Gotowanie:

- W miarę możliwości należy gotować produkty pod przykryciem w naczyniach odpowiednich do używania w kuchence mikrofalowej. Potrawę można gotować bez przykrycia, jeśli ma być chrupiąca.
- Należy uważać, aby nie rozgotować potrawy poprzez ustawienie za wysokiego poziomu mocy lub zbyt długiego czasu gotowania. Może to spowodować wysuszenie, przypalenie lub zapalenie się potrawy.
- Nie gotować w urządzeniu ślimaków w muszlach ani jajek w skorupkach, ponieważ mogą eksplodować. Przed smażeniem jajek należy nakłuć ich żółtka.
- Przed gotowaniem produktów ze „skórką”, takich jak ziemniaki, pomidory czy kiełbaski, należy kilkakrotnie ponakłuwać je widelcem, aby nie eksplodowały.
- Schłodzoną lub mrożoną żywność należy gotować dłużej.
- Potrawy z sosem wymagają okresowego mieszania.
- Warzywa o zwartej strukturze, takie jak marchew, groszek czy kalafior należy gotować w wodzie.
- Większe kawałki należy obrócić na drugą stronę po upływie połowy czasu gotowania.
- W miarę możliwości należy pokroić warzywa na kawałki podobnej wielkości.
- Używać płaskich, szerokich naczyń.
- Nie używać naczyń z porcelany, ceramiki lub fajansu zaopatrzonych w małe otwory

(np. na uchwytach) lub mającymi nieszkliwione dna. Wilgoć znajdująca w otworach może po podgrzaniu spowodować pęknięcie naczynia.

- Szklana taca do gotowania pełni funkcję powierzchni służącej do podgrzewania potraw i płynów. Jest ona niezbędna do prawidłowego działania kuchenki mikrofalowej.

Rozmrażanie mięsa, drobiu i ryb:

- Mrożoną żywność pozbawioną opakowania należy położyć na odwróconym małym talerzu, umieszczonym w większym pojemniku, tak aby umożliwić spływanie cieczy powstającej podczas rozmrażania.
- Obrócić żywność w połowie czasu rozmrażania. W miarę możliwości rozdzielić, a następnie wyjąć kawałki, które zaczęły się rozmrażać.

Rozmrażanie masła, porcji tortu i twarogu:

- Nie rozmrażać tych produktów całkowicie w urządzeniu, lecz dokończyć rozmrażanie w temperaturze pokojowej. Zapewnia to bar-

dziej równomierne efekty. Przed rozpoczęciem rozmrażania należy usunąć wszystkie metalowe lub aluminiowe elementy opakowania.

Rozmrażanie owoców i warzyw:

- Nie rozmrażać całkowicie w urządzeniu warzyw i owoców, które będą poddawane dalszej obróbce jako produkty surowe. Dokończyć ich rozmrażanie w temperaturze pokojowej.
- Można użyć wyższej mocy mikrofal, aby gotować warzywa i owoce bez ich uprzedniego rozmrażania.

Dania gotowe:

- Gotowe dania można przygotowywać w urządzeniu jedynie wtedy, gdy ich opakowanie nadaje się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.
- Należy przestrzegać wskazówek producenta żywności podanych na opakowaniu (np. zdjąć metalową pokrywkę i nakuć plastikową folię).

Odpowiednie naczynia i materiały

Naczynie/materiał	Kuchenka mikrofalowa			Grillowa- nie
	Rozmrażanie	Podgrze- wanie	Gotowanie	
Szkoło i porcelana odporne na wysoką temperaturę (bez metalowych elementów, np. Pyrex, szkło żaroodporne)	X	X	X	X
Szkoło i porcelana nieodporne na wysoką temperaturę ¹⁾	X	--	--	--
Szkoło i szkło ceramiczne z materiałów odpornych na wysoką i niską temperaturę (np. Arcoflam), ruszt grilla	X	X	X	X
Ceramika ²⁾ , fajans ²⁾	X	X	X	--
Tworzywo sztuczne odporne na wysoką temperaturę do 200°C ³⁾	X	X	X	--
Karton, papier	X	--	--	--
Folia spożywcza	X	--	--	--
Folia do pieczenia z zamknięciem nadającym się do kuchenek mikrofalowych ³⁾	X	X	X	--
Metalowe naczynia do pieczenia, np. emaliowane lub żeliwne	--	--	--	X

Naczynie/materiał	Kuchenka mikrofalowa			Grillowa- nie
	Rozmrażanie	Podgrze- wanie	Gotowanie	
Formy do pieczenia lakierowane na czarno lub z powłoką silikonową ³⁾	--	--	--	X
Blacha do pieczenia ciasta	--	--	--	X
Naczynia do przyrumieniania, np. talerz Crisp lub Crunch	--	X	X	--
Potrawy gotowe w opakowaniach ³⁾	X	X	X	X

1) Bez srebrnych, złotych i platynowych elementów oraz metalowych dekoracji

2) Bez kwarcowych lub metalowych elementów oraz szkliva z zawartością metalu

3) Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących maksymalnej temperatury.

X odpowiednie

-- nieodpowiednie

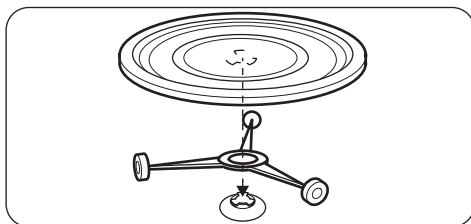
Tabela ustawień mocy

Symbol	Ustawienie mocy	Moc
	Niski poziom	119 W
	Średnio-niski poziom / Rozmraża- nie	252 W
	Średni poziom	385 W
	Średnio-wysoki poziom	539 W
	Wysoki poziom	700 W
	Grill	800 W
Tryb łączony		
	Tryb łączony 1	17% mikrofałe, 83% grill
	Tryb łączony 2	28% mikrofałe, 72% grill
	Tryb łączony 3	40% mikrofałe, 60% grill

Korzystanie z akcesoriów

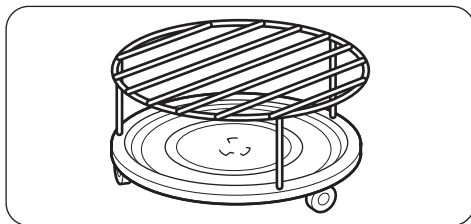
 **Ostrzeżenie!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Wkładanie zestawu talerza obrotowego



1. Umieścić prowadnicę z rolkami centralnie nad wałkiem talerza obrotowego.
2. Umieścić szklany talerz do gotowania na prowadnicy z rolkami

Wkładanie podstawki do grillowania



Umieścić podstawkę do grillowania na zestawie talerza obrotowego.

! **Uwaga!** Nie należy gotować żywności bez zestawu talerza obrotowego. Należy wyłącznie używać zestawu talerza obrotowego dostarczonego z urządzeniem.

i Nie wolno gotować żywności umieszczonej bezpośrednio na szklanej tacy do gotowania.

Przydatne rady i wskazówki

Wskazówki dotyczące korzystania z mikrofal

Problem	Środek zaradczy
Nie można znaleźć informacji na temat ilości przyrządzanej potrawy.	Sprawdzić podobny produkt spożywczy. Wydłużyć lub skrócić czas gotowania zgodnie z następującą zasadą: Podwójna ilość = prawie podwójna ilość czasu, połowa ilości = połowa czasu
Potrawa wyszła za sucha.	Ustawić krótszy czas gotowania lub wybrać niższą moc mikrofal.
Po upływie ustawionego czasu potrawa nie jest jeszcze rozmrożona, podgrzana bądź ugotowana.	Ustawić dłuższy czas gotowania lub wybrać wyższą moc mikrofal. Większe potrawy wymagają dłuższego czasu gotowania.
Po upływie czasu gotowania potrawa jest za gorąca przy brzegu, a w środku jeszcze nie gotowa.	Następnym razem należy wybrać niższą moc i dłuższy czas. W połowie gotowania należy wymieszać potrawę, np. zupę.

Podczas gotowania ryżu lepsze efekty można osiągnąć, stosując płaskie, szerokie naczynie.

Rozmrażanie

Pieczeń zawsze należy rozmrażać tłustą stroną skierowaną na dół.

Nie należy rozmrażać przykrytego mięsa, ponieważ może to spowodować ugotowanie zamiast rozmrożenia.

Całe sztuki drobiu zawsze należy rozmrażać pierś skierowaną na dół.

Gotowanie

Zawsze należy wyjmować zamrożone mięso i drób z chłodziarki przynajmniej 30 minut przed gotowaniem.

Pozostawić mięso, drób, ryby i warzywa przykryte po gotowaniu.

Nanieść nieco oleju lub stopionego masła na rybę.

Dodać 30–45 ml zimnej wody na każde 250 g warzyw. Przed gotowaniem pociąć świeże warzywa na równe kawałki. Wszystkie warzywa gotować pod przykryciem.

Podgrzewanie

Pakowane potrawy gotowe należy zawsze podgrzewać zgodnie z instrukcją zamieszczoną na opakowaniu.

Konserwacja i czyszczenie

 **Ostrzeżenie!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Uwagi dotyczące czyszczenia:

- Przód urządzenia należy myć miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Do czyszczenia powierzchni metalowych należy używać zwykłego płynu do mycia naczyń.
- Po każdym użyciu należy oczyścić wnętrze urządzenia. Dzięki temu można łatwiej usunąć zabrudzenia i uniknąć ich przypalenia.

Rozwiązywanie problemów

 **Ostrzeżenie!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Grillowanie

Grillować płaskie potrawy na środku podstawki do grillowania.

Obrócić potrawę po upływie połowy ustawionego czasu i kontynuować grillowanie.

Tryb łączony

Tryb łączony pozwala zachować chrupkość potraw.

Po upływie połowy ustawionego czasu obrócić potrawę i kontynuować gotowanie.

Dostępne są 3 ustawienia trybu łączonego.

Każde ustawienie łączy funkcje kuchenki mikrofalowej i grilla z różnymi wartościami czasu i poziomu mocy.

- Trudne do usunięcia zabrudzenia należy usuwać za pomocą specjalnego środka do czyszczenia.
- Należy regularnie czyścić wszystkie akcesoria i pozostawić je do wyschnięcia. Do czyszczenia należy użyć miękkiej ściereczki zwilżonej ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
Urządzenie nie działa.	Nie włożono wtyczki do gniazda elektrycznego.	Podłączyć urządzenie do zasilania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Sprawdzić bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik zadziała więcej niż jeden raz, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie nie działa.	Drzwi urządzenia nie zostały prawidłowo zamknięte.	Sprawdzić, czy nic nie blokuje drzwi.
Nie działa oświetlenie.	Żarówka jest przepalona.	Należy wymienić żarówkę.
W urządzeniu występuje iskrzenie.	Wewnątrz znajdują się metalowe naczynia lub naczynia z metalowymi elementami.	Wyjąć naczynie z urządzenia.
W urządzeniu występuje iskrzenie.	Wewnątrz znajdują się metalowe pręty lub folia aluminiowa dotykająca wewnętrznych ścianek urządzenia.	Pręty ani folia nie mogą dotykać wewnętrznych ścianek urządzenia.
Zestaw talerza obrotowego wydaje odgłosy szorowania lub obcierania.	Pod szklaną tacą do gotowania znajduje się jakiś obiekt lub zanieczyszczenie.	Wyczyścić obszar pod szklaną tacą do gotowania.
Urządzenie przestaje działać bez wyraźnego powodu.	Nieprawidłowe działanie.	Jeśli taka sytuacja powtórzy się, należy skontaktować się z centrum obsługi klienta.

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klienta.

Dane niezbędne dla punktu obsługi klienta znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Zalecamy wpisanie danych w tym miejscu:

Model (MOD.)

.....

Numer produktu (PNC)

.....

Numer seryjny (S.N.)

.....

Instalacja

⚠ Ostrzeżenie! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

⚠ Uwaga! Nie blokować otworów wentylacyjnych. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia.

⚠ Uwaga! Nie podłączać urządzenia do przedłużaczy lub adapterów wtyczek. Może to spowodować przeciążenie i w rezultacie pożar.

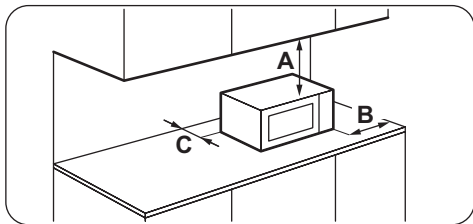
- Urządzenie może być umieszczone wyłącznie na blacie kuchennym. Należy je ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł pary, gorącego powietrza lub chlapiącej wody.
- Po transportowaniu urządzenia w niskiej temperaturze, nie włączać go od razu po instalacji. Należy pozostawić urządzenie w temperaturze pokojowej, aby osiągnęło temperaturę otoczenia.

Instalacja elektryczna

 **Ostrzeżenie!** Instalację elektryczną musi wykonać wykwalifikowana osoba.

 Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, które zawarto w rozdziale „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką.



Minimalne odległości

Wymiar	mm
A	100
B	80
C	80

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego

urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Materiały opakowaniowe

Materiały, z których wykonano opakowanie, są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu. Elementy z tworzyw sztucznych oznaczono międzynarodowymi skrótami, takimi jak PE, PS itp. Materiały opakowaniowe należy utylizować, wyrzucając je do odpowiedniego pojemnika udostępnionego przez komunalny zakład utylizacji odpadów.

Cuprins

Informații privind siguranța	116	Sfaturi utile	124
Instrucțiuni privind siguranța	118	Îngrijirea și curățarea	124
Descrierea produsului	119	Depanare	125
Înainte de prima utilizare	120	Instalarea	125
Utilizarea zilnică	120	Protejarea mediului înconjurător	126
Utilizarea accesoriilor	123		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

 **Avertizare** Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - case de la ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - unități de cazare cu micul dejun inclus.
- Aparatul devine fierbinte în interior pe durata funcționării. Nu atingeți elementele de încălzire care sunt în aparat. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție pentru a scoate sau a pune în interior accesorii sau vase.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- Dacă ușa sau garnitura ușii sunt deteriorate, aparatul nu trebuie să mai fie folosit până când nu este reparat de o persoană calificată.
- Doar o persoană calificată poate efectua operațiile de service sau reparații care implică scoaterea capacului care oferă protecție la expunerea la energia microundelor.
- Nu încălziți lichide și alte alimente în recipiente etanșe. Acestea pot exploda.
- Folosiți numai ustensile care sunt adecvate pentru utilizarea în cuptoarele cu microunde.
- Când încălziți alimente în recipiente de plastic sau hârtie, supavegheați permanent aparatul datorită riscului de aprindere a acestora.
- Aparatul este destinat încălzirii de alimente și băuturi. Uscarea alimentelor sau rufelor și chiar încălzirea pernelor cu gel, a pa-

pucilor, bureților hainelor umede și altele poate produce vătămări, aprinderea produselor respective sau un incendiu.

- Dacă observați fum, opriți sau scoateți din priză aparatul și țineți închisă ușa cuptorului pentru a înăbuși flăcările.
- Încălzirea băuturilor la microunde poate duce la o fierbere explozivă cu întârziere. Procedați cu grijă când mânuiți recipientul.
- Conținutul biberoanelor și al borcânașelor cu alimente pentru bebeluși trebuie amestecat sau agitat, iar temperatura trebuie verificată înainte de servire, pentru a se evita arsurile.
- Ouăle în coajă sau ouăle fierte tare în coajă nu trebuie încălzite în aparat deoarece pot exploda, chiar și după ce încălzirea la microunde s-a terminat.
- Aparatul trebuie curățat la intervale regulate și toate depunerile de alimente eliminate.
- Dacă aparatul nu este menținut curat, suprafața acestuia se poate deteriora, ceea ce afectează negativ durata de funcționare a acestuia și poate provoca o situație periculoasă.



Instrucțiuni privind siguranța

Instalarea



Avertizare Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul poate fi amplasat în aproape orice loc din bucătărie. Acesta trebuie instalat pe o suprafață plană și uniformă, iar orificiile de ventilație și suprafața de sub cuptor nu trebuie să fie blocate (aerisirea să fie suficientă).

Conexiunea la rețeaua electrică



Avertizare Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Dacă se conectează aparatul la priză folosindu-se un prelungitor, acesta din urmă trebuie să fie împământat.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

Utilizarea

⚠ Avertizare Pericol de rănire, arsuri, electrocutare sau explozie.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu blocați fantele de ventilație.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu aplicați presiune asupra ușii deschise.
- Nu utilizați aparatul drept suprafață de lucru și nu utilizați interiorul cuptorului pentru a depozita obiecte.

Întreținerea și curățarea

⚠ Avertizare Pericol de rănire, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.

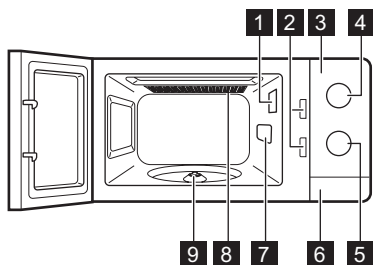
- Nu lăsați să se depună resturi de mâncare sau de detergent pe suprafețele de etanșare ale ușii.
- Resturile de grăsimi sau de alimente din aparat pot duce la apariția unui incendiu.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Dacă folosiți un spray pentru cuptor, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj.

Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

⚠ Avertizare Pericol de vătămare sau sufocare.

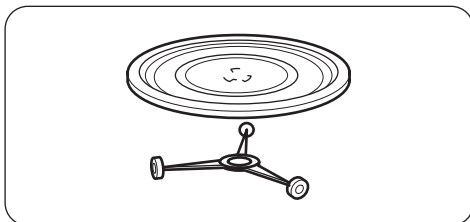
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.

Descrierea produsului



- 1 Bec
- 2 Sistem de blocare de siguranță
- 3 Panou de comandă
- 4 Buton pentru setarea puterii
- 5 Buton cronometru
- 6 Deschizător pentru ușă
- 7 Capac ghid de unde
- 8 Grătar
- 9 Ax pentru farfuria rotativă

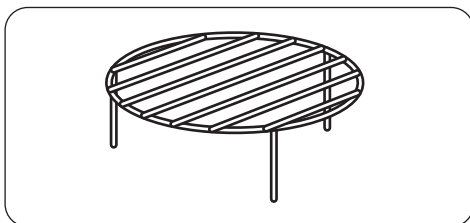
Accesoriiile



Set pentru farfuria rotativă

Tavă de gătit din sticlă și ghidajul cu role.

i Utilizați întotdeauna setul pentru farfuria rotativă la prepararea alimentelor în aparat.



Raft grătar

Pentru prepararea la grătar a alimentelor și gătitul combinat.

Înainte de prima utilizare

! **Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranța.

Prima curățare

- Scoateți toate componentele aparatului.

- Curățați aparatul înainte de prima utilizare.

Important Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".

Utilizarea zilnică

! **Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranța.

Activarea și dezactivarea aparatului

1. Rotiți butonul pentru setarea puterii pentru a selecta un nivel al puterii.
2. Rotiți butonul cronometrului pentru a seta o durată. Aceasta activează automat aparatul.
3. Pentru a dezactiva aparatul puteți proceda astfel:
 - așteptați până când aparatul se dezactivează automat când butonul cronometrului ajunge la poziția "OPRIT".
 - rotiți butonul cronometrului la poziția "OPRIT".

- Deschideți ușa. Aparatul se oprește automat. Închideți ușa pentru a continua gătitul. Utilizați această opțiune pentru a inspecta alimentele.

Când butonul cronometrului ajunge la poziția "OPRIT" este emis un semnal acustic.

! **Atenție** Nu lăsați aparatul să funcționeze când nu există alimente în acesta.

i Dacă doriți să setați cronometrul pentru mai puțin de 5 minute, setați mai întâi cronometrul la o durată mai mare de 5 minute și rotiți înapoi butonul la durata dorită.

Informații generale despre utilizarea aparatului

Generalități:

- După dezactivarea aparatului, așteptați încă câteva minute înainte de a scoate alimentele.
- Scoateți folia de aluminiu de la ambalare, recipientele metalice etc. înainte de a prepara alimentele.

Gătire:

- Dacă se poate, gătiți alimentele acoperite cu un material dedicat utilizării la microunde. Gătiți alimentele fără capac dacă doriți să le faceți crocante
- Nu supraîncălziți preparatele prin setarea unei puteri și a unei durate prea mari. Mân-carea se poate usca, arde sau poate să ia foc în anumite locuri.
- Nu utilizați aparatul pentru a găti ouă sau melci în cochilie deoarece aceștia pot exploda. La ouăle ochiuri, mai întâi găuriți gălbenușul.
- Înainte de preparare împungeți în câteva locuri mâncarea cu "pieliță" sau "coajă", cum ar fi cartofii, roșiile, cârnații folosind o furcu-liță. astfel încât mâncarea să nu explodeze.
- Pentru alimentele răcite sau congelate, se-tați o durată de preparare mai mare.
- Preparatele care conțin sos trebuie ameste-cate din când în când.
- Legumele care au o structură fermă, cum ar fi morcovii, mazărea sau conopida, tre-buie gătite în apă.
- Întoarceți bucățile mari la jumătatea duratei de gătire.
- Dacă este posibil, tăiați legumele în bucăți de dimensiuni cât mai egale.
- Folosiți farfurii mari, întinse.
- Nu utilizați vase realizate din porțelan, cera-mică sau lut care conțin găuri mici, cum ar

fi pe mânere sau baze nefinisate. Umezea-la care intră în găuri poate provoca crăpa-rea vasului atunci când este încălzit.

- Tava de gătit din sticlă este un spațiu de lu-cru pentru încălzirea alimentelor sau lichidelor. Este necesară pentru funcționarea cuptorului cu microunde.

Decongelarea cărnii, puilui, peștelui:

- Puneți alimentele congelate, despachetate pe o farfurie bombată cu un recipient dede-subt care să colecteze lichidul rezultat în urma decongelării.
- Întoarceți alimentele la jumătatea duratei de decongelare. Dacă este posibil, tăiați și scoateți bucățile care au început să se de-congeleze.

Decongelarea untului, a feliilor de tort și prăjiturilor:

- Nu decongelați complet alimentele în apa-rat. Lăsați-le să se decongeleze complet la temperatura camerei. Astfel veți obține un rezultat mai uniform. Îndepărtați complet toate ambalajele metalice sau din aluminiu înainte de decongelare.

Decongelarea fructelor, legumelor:

- Nu decongelați complet fructele și legumele care urmează fie preparate crude în aparat. Lăsați-le să se decongeleze la temperatura camerei.
- Puteți să utilizați un nivel mai mare de pute-re al microundelor pentru a găti fructele și legumele fără a le decongela mai întâi.

Semipreparate:

- Puteți găti semipreparate la aparat doar dacă ambalajul este adecvat pentru utiliza-re la microunde.
- Trebuie să respectați instrucțiunile pro-ducătorului tipărite pe ambalaj (de ex. elimi-nați capacul metalic și găuriți membrana din plastic).

Vesela și materialele adecvate

Vase de gătit/Materiale	Microunde			Grill
	Decongela- rea	Încălzire	Gătit	
Sticlă și porțelan rezistente la foc (fără componente din metal, de ex. Pyrex, sticlă Jena)	X	X	X	X
Sticlă și porțelan care nu poate fi folosită în cuptor ¹⁾	X	--	--	--
Sticlă sau sticlă ceramică realizată din materiale rezistente la căldură/congelare (de ex. Arcoflam), raftul grătarului	X	X	X	X
Ceramică ²⁾ , ceramică din lut ²⁾	X	X	X	--
Plastic rezistent la căldură până la 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Carton, hârtie	X	--	--	--
Folie transparentă	X	--	--	--
Folie pentru coacere cu sigilare pentru microunde ³⁾	X	X	X	--
Coacerea preparatelor cu suport realizat din metal, de ex. email, fontă	--	--	--	X
Vase de coacere, smălțuite sau acoperite cu silicon ³⁾	--	--	--	X
Tavă de gătit	--	--	--	X
Vase pentru rumenire, de ex. Tigaie sau tavă de copt	--	X	X	--
Semipreparate în ambalaj ³⁾	X	X	X	X

1) Fără decorațiuni sau placaje metalice sau din argint, aur sau platină

2) Fără cuarț sau componente metalice sau obiecte de ceramică care conțin metale

3) Trebuie să respectați instrucțiunile producătorului cu privire la temperaturile maxime.

X adecvat

-- nu este adecvat

Tabelul cu nivelurile de putere

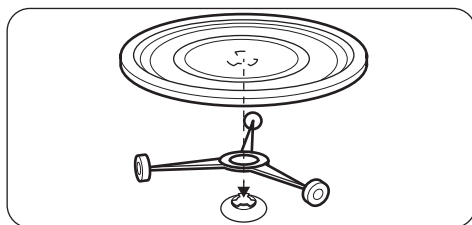
Pictogramă	Nivel de putere	Putere
	Putere redusă	119 W
	Medie Scăzută / Decongelare	252 W
	Medie	385 W
	Medie ridicată	539 W

Pictogramă	Nivel de putere	Putere
	Ridicată	700 W
	Grătar	800 W
Gătitul combinat		
	Gătire combinat 1	17 % Microunde, 83 % Grătar
	Gătire combinat 2	28 % Microunde, 72 % Grătar
	Gătire combinat 3	40 % Microunde, 60 % Grătar

Utilizarea accesoriilor

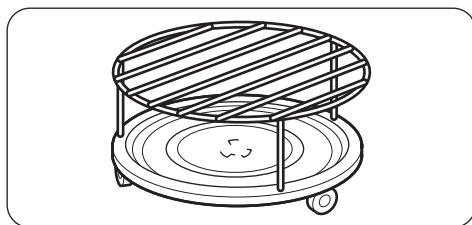
⚠ Avertizare Consultați capitolele privind Siguranța.

Introducerea setului pentru farfuria rotativă



1. Puneți ghidajul cu role în jurul axului farfuriei rotative.
2. Puneți tava de gătit din sticlă pe ghidajul cu role

Introducerea raftului grătarului



Puneți raftul grătarului pe setul farfuriei rotative.

⚠ Atenție Nu gătiți alimente fără setul pentru farfuria rotativă. Utilizați doar setul pentru farfuria rotativă furnizat împreună cu aparatul.

i Nu gătiți alimentele direct pe sticla tăvii de gătit.

Sfaturi utile

Sfaturi pentru microunde

Problemă	Soluție
Nu puteți găsi informații privind cantitățile de alimente preparate.	Căutați alimente similare. Măriți sau micșorați durata de gătire în conformitate cu următoarea regulă: O cantitate dublă înseamnă un timp dublu, O cantitate pe jumătate înseamnă un timp redus la jumătate
Mâncarea s-a uscat prea mult.	Setați o durată de gătit mai scurtă sau selectați o putere mai mică pentru microunde.
Alimentele nu sunt încă decongelate, fierbinți sau gătite după ce durata a expirat.	Setați o durată de gătit mai lungă sau selectați o putere mai mare. Rețineți faptul că vasele mari au nevoie de mai mult timp.
După expirarea duratei de gătire, alimentele sunt supraîncălzite la margini, dar încă nu sunt gata în mijloc.	Data viitoare selectați o putere mai mică și o durată mai mare. Amestecați lichidele la jumătatea duratei, cum ar fi în cazul supei.

Pentru a obține rezultate mai bune în cazul orezului, folosiți farfurii întinse, mari.

Decongelarea

Decongețați întotdeauna carnea așezând partea cu grăsime în jos.
Nu decongețați carnea acoperită deoarece aceasta se poate găti în loc să se decongeleze.
Decongețați întotdeauna pieptul de pui cu os așezându-l cu fața în jos.

Gătitul

Scoateți întotdeauna carnea roșie și de pasăre din congelator cu cel puțin 30 de minute înainte de gătit.
Lăsați carnea roșie, pasărea, peștele și legumele acoperite după gătit.
Ungeți cu puțin ulei sau unt topit peștele.
Adăugați 30 – 45 ml de apă rece la fiecare 250 g de legume. Tăiați legumele proaspete în bucăți de dimensiuni egale înainte de gătit.
Gătiți toate legumele cu un capac pe recipient.

Îngrijirea și curățarea

 **Avertizare** Consultați capitolele privind Siguranța.

Reîncălzirea

Când reîncălziți mâncărurile semipreparate respectați întotdeauna instrucțiunile scrise pe ambalaj.

Grill

Frigeți la grătar alimentele plate în mijlocul raftului grătarului.
Întoarceți alimentele la jumătatea duratei setate și continuați prepararea la grătar.

Gătitul combinat

Utilizați Gătitul combinat pentru a păstra crocante anumite alimente.
La jumătatea duratei de gătit, întoarceți alimentele și continuați gătitul.
Există 3 moduri pentru Gătitul combinat. Fiecare mod combină funcțiile de microunde și grătar la diferite intervale de timp și niveluri ale puterii.

Note cu privire la curățare:

- Curățați partea din față a cuptorului cu o cârpă moale, apă caldă și agent de curățare.

- Utilizați un agent de curățare obișnuit pentru a curăța suprafețele metalice.
- Curățați interiorul aparatului după fiecare utilizare. Astfel, puteți îndepărta murdăria mai ușor și aceasta nu se mai arde.

- Curățați murdăria rezistentă cu produs special de curățat.
- Curățați regulat toate accesoriile și lăsați-le să se usuce. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare.

Depanare



Avertizare Consultați capitolele privind Siguranța.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este dezactivat.	Activați aparatul.
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este conectat la priză.	Introduceți aparatul în priză.
Aparatul nu funcționează.	Siguranța din tabloul de siguranțe se declanșează.	Verificați siguranța. Dacă siguranța declanșează în mod repetat, contactați un electrician calificat.
Aparatul nu funcționează.	Ușa nu este închisă corect.	Verificați dacă ușa nu este obstrucționată.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Becul trebuie înlocuit.
Apar scânteie în interior.	Există vase de metal sau vase cu decorațiuni metalice.	Scoateți vasul din aparat.
Apar scânteie în interior.	Există suportii de metal sau folii de aluminiu care ating pereții interiori.	Suportii de metal și folia nu trebuie să atingă pereții interiori.
Setul pentru farfuria rotativă scrâșnește sau hârșăie.	Există un obiect sau mizerie sub tava de gătit din sticlă.	Curățați zona de sub tava de gătit din sticlă.
Aparatul se oprește din funcționare fără niciun motiv clar.	Există o defecțiune.	Dacă situația se repetă, apelați la serviciul de asistență clienți.

Dacă nu puteți găsi singur o soluție problemei, contactați dealerul sau serviciul de asistență clienți.

Datele necesare serviciului de asistență clienți se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

Vă recomandăm să notați datele aici:

Model (MOD.)

Codul numeric al produsului (PNC)

Numărul de serie (S.N.)

.....

.....

.....

Instalarea



Avertizare Consultați capitolele privind Siguranța.



Atenție Nu blocați orificiile de aerisire. Dacă faceți acest lucru, aparatul se poate supraîncălzi.

⚠ Atenție Nu conectați aparatul la adaptoare sau prelungitoare. Se poate produce supraîncălzirea și există pericol de incendiu.

- Aparatul este conceput doar pentru utilizarea pe un blat de bucătărie. Trebuie amplasat pe o suprafață stabilă și dreaptă.
- Puneți aparatul departe de sursele de abur, aer cald și stropi de apă.
- Dacă transportați aparatul pe temperaturi scăzute, nu îl porniți imediat după instalare. Lăsați-l să stea la temperatura camerei și să atingă aceeași temperatură.

Instalația electrică

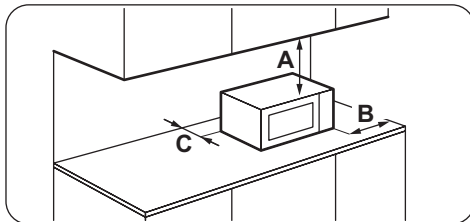
⚠ Avertizare Instalația electrică trebuie realizată numai de către o persoană calificată.

i Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolul "Informații privind siguranța".

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui

Acest aparat este livrat cu un cablu de alimentare electrică și ștecher.



Distanțe minime

Dimensiuni	mm
A	100
B	80
C	80

produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.



Materialele de ambalare

Materialele de ambalare sunt ecologice și reciclabile. Componentele din plastic sunt marcate cu abrevieri internaționale precum PE, PS, etc. Aruncați ambalajele în containerele corespunzătoare din locurile amenajate special pentru colectarea deșeurilor.

Содержание

Сведения по технике безопасности _ _	127	Полезные советы _ _ _ _ _	135
Указания по безопасности _ _ _ _ _	129	Уход и очистка _ _ _ _ _	136
Описание изделия _ _ _ _ _	131	Поиск и устранение неисправностей _	136
Перед первым использованием _ _ _ _	131	Установка _ _ _ _ _	137
Ежедневное использование _ _ _ _ _	132	Охрана окружающей среды _ _ _ _ _	138
Использование дополнительных принадлежностей _ _ _ _ _	134		

Право на изменения сохраняется.

Сведения по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - в сельских жилых домах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
 - в мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».
- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Перед выполнением операций по очистке и уходу отключите прибор от сети электропитания.
- Если дверца или дверное уплотнение повреждено, прибором пользоваться нельзя, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.
- Все операции по обслуживанию и ремонту прибора, в ходе которых требуется снятие кожуха, защищающего от микроволнового излучения, должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Не нагревайте жидкости и другие продукты в герметичных контейнерах. Они могут взорваться.

- Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновой печи.
- При нагреве продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах не оставляйте прибор без присмотра: может произойти возгорание.
- Прибор предназначен для нагревания продуктов и напитков. Подсушивание продуктов, сушка одежды, разогрев грелок, шлепанцев, губок, влажной одежды и т.п. несет в себе риск травм, возгорания или пожара.
- При появлении дыма выключите прибор или извлеките вилку сетевого шнура из розетки и не открывайте дверцу, чтобы не допустить приток воздуха к источнику возгорания.
- Разогревание в микроволновой печи напитков может привести к задержанному бурному вскипанию. Следует проявлять осторожность при извлечении контейнера.
- Содержимое бутылочек и баночек с детским питанием необходимо перемешать или взболтать и проверить температуру перед употреблением, чтобы избежать ожогов.
- Не следует нагревать в приборе как яйца в скорлупе, так и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после завершения нагрева при помощи СВЧ.
- Прибор следует регулярно чистить, а также удалять из него какие бы то ни было остатки продуктов.
- Если не поддерживать прибор в чистом состоянии, это может привести к повреждению его поверхности, что, в свою очередь, может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и даже привести к несчастному случаю.



Указания по безопасности

Установка



ВНИМАНИЕ! Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

- Прибор можно ставить практически в любом месте на кухне. Убедитесь, что прибор установлен на плоской ровной поверхности, а вентиляционные отверстия и поверхность под прибором не закрыты (нет препятствий для достаточной вентиляции).

Подключение к электросети

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Если прибор подключен к электросети через удлинительный шнур, убедитесь, что шнур заземлен.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Эксплуатация

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или взрыва.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.

- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Не надавливайте на открытую дверцу прибора.
- Не используйте прибор как столешницу и не используйте его внутреннюю камеру для хранения каких-либо предметов.

Уход и очистка

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, пожара или повреждения прибора.

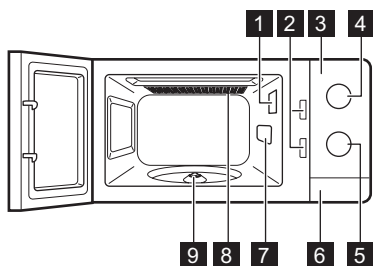
- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очистку.
- Следите за тем, чтобы на уплотняющих поверхностях двери не накапливались остатки пищи или моющего средства.
- Оставшиеся внутри прибора жир или остатки пищи могут стать причиной пожара.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- В случае использования спрея для очистки духового шкафа следуйте инструкции по безопасности на его упаковке.

Утилизация

 **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы или удушья.

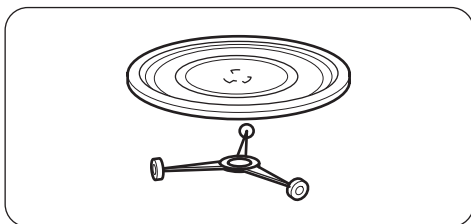
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

Описание изделия



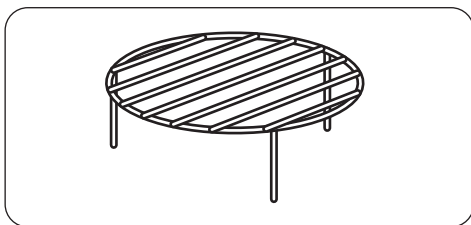
- 1** Лампа освещения
- 2** Предохранительная блокировочная система
- 3** Панель управления
- 4** Ручка выбора уровня мощности
- 5** Ручка таймера
- 6** Открыватель дверцы
- 7** Крышка отверстия волновода
- 8** Гриль
- 9** Поворотная ось

Аксессуары



Комплект с вращающимся поддоном.
Стекланный поддон и роликовая направляющая.

i Обязательно используйте для приготовления продуктов в приборе комплект с вращающимся поддоном.



Подставка для гриля

Предназначена для грилирования продуктов и комбинированного приготовления.

Перед первым использованием

! **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Первая очистка

- Извлеките все принадлежности из духового шкафа.

- Перед первым использованием прибор следует очистить.

ВАЖНО! См. Главу «Уход и очистка».

Ежедневное использование

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Включение и выключение прибора

1. С помощью ручки выбора уровня мощности задайте нужный уровень мощности.
2. Поверните ручку таймера, чтобы задать время; это приведет к автоматическому включению прибора.
3. Для выключения прибора:
 - дождитесь, пока прибор не выключится автоматически в момент, когда ручка таймера окажется на отметке «ВЫКЛ».
 - поверните ручку таймера на отметку «ВЫКЛ».
 - Откройте дверцу. Прибор автоматически завершит работу. Закройте дверцу, чтобы приготовление продолжилось. Используйте эту возможность для проверки хода приготовления.

Когда ручка таймера доходит до отметки «ВЫКЛ», выдается звуковой сигнал.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не включайте прибор, если в нем нет продуктов.

 Если необходимо задать при помощи таймера продолжительность работы меньше, чем 5 минут, сначала установите таймер на продолжительность, превышающую 5 минут, а затем верните его на требуемую отметку.

Общие сведения по эксплуатации прибора

Общая информация:

- После выключения прибора дайте продуктам постоять несколько минут.
- Перед приготовлением освободите продукты от упаковки из алюминиевой фольги, выньте их из металлических контейнеров и т.д.

Приготовление:

- Во время приготовления накрывайте продукты материалами, пригодными для использования в микроволновой печи. Готовьте продукты, не накрывая их крышкой, только если требуется сохранить корочку.
- Не подвергайте продукты излишней тепловой обработке, устанавливая слишком высокую мощность и слишком большую длительность работы прибора. Продукты могут потерять влагу, пережариться или местами подгореть.
- Не используйте прибор для приготовления яиц в скорлупе и моллюсков/улиток, потому что они могут взрываться. Для поджаривания яиц сначала проткните желтки.
- Продукты с кожей или кожурой, такие, как картофель, помидоры или сосиски, перед приготовлением следует проткнуть вилкой в нескольких местах, чтобы они не взорвались.
- При приготовлении охлажденных или замороженных продуктов увеличивайте время приготовления.
- Блюда, содержащие соусы, необходимо время от времени помешивать.
- Твердые овощи, такие, как морковь, горох или цветная капуста, необходимо готовить в воде.
- По прошествии половины времени приготовления переворачивайте крупные куски продуктов.
- По возможности нарежьте овощи на кусочки одного размера.
- Используйте плоскую, широкую посуду.
- Не используйте кухонную посуду из фарфора, фаянса и глины, в которой есть небольшие отверстия, например, на ручке или на днище без глазури. Влага, попавшая в такие отверстия, может привести к образованию в посуде трещин при нагреве.

- Стекланный поддон является рабочей поверхностью для нагрева продуктов и жидкостей. Его наличие обязательно для работы микроволновой печи.

Размораживание мяса, птицы и рыбы:

- Положите замороженный неразвернутый продукт на небольшую перевернутую тарелку, положенную в какой-либо контейнер, чтобы образующаяся при размораживании жидкость стекала в контейнер.
- По истечении половины времени размораживания переверните продукт. По возможности разделяйте куски и отбирайте те из них, которые уже начали размораживаться.

Размораживание масла, порционных пирожных и творога:

- Не размораживайте продукты в приборе полностью: дайте им окончательно оттаять при комнатной температуре. Это сделает процесс размораживания более равномерным. Перед размораживанием

полностью удалите металлическую или алюминиевую упаковку.

Размораживание фруктов и овощей:

- Не размораживайте в приборе до конца фрукты и овощи, которым предстоит быть приготовленными в сыром виде. Дайте им окончательно оттаять при комнатной температуре.
- Можно пропустить этап размораживания и готовить фрукты и овощи при более высокой мощности микроволновой обработки.

Готовые блюда:

- Можно готовить в приборе блюда быстрого приготовления, только если их упаковка пригодна для использования в микроволновой печи.
- Необходимо следовать инструкциям производителя на упаковке (например, удалить металлические крышки и сделать отверстия в пластиковой пленке).

Подходящая кухонная посуда и материалы

Кухонная посуда/материал	СВЧ			Малый гриль
	Размораживание	Нагрев	Приготовление	
Огнеупорное стекло и фарфор (без металлических примесей, например, марки «Пирекс» или из жаростойкого стекла).	X	X	X	X
Обычное стекло и фарфор ¹⁾	X	--	--	--
Стекло и стеклокерамика из жаростойкого/холодостойкого материала (напр., марки «Аркофлам»), решетка для гриля.	X	X	X	X
Фаянс, керамика. ²⁾ , глиняная посуда. ²⁾	X	X	X	--
Жаростойкий пластик (до 200°C). ³⁾	X	X	X	--
Картон, бумага.	X	--	--	--
Пищевая пленка.	X	--	--	--
Пленка для жарки, пригодная для использования в микроволновой печи. ³⁾	X	X	X	--
Жарка в посуде из металла, например, эмалированной посуды, чугуна.	--	--	--	X

Кухонная посуда/материал	СВЧ			Малый гриль
	Размораживание	Нагрев	Приготовление	
Формы для выпечки, с черной лакировкой или покрытые силиконом. ³⁾	--	--	--	X
Глубокий противень	--	--	--	X
Посуда для подрумянивания, например, марок «Крисп пэн» или «Кранч-плейт».	--	X	X	--
Готовые блюда в упаковках. ³⁾	X	X	X	X

1) Без серебряного, золотого, платинового или металлического покрытия/росписи.

2) Без элементов из кварца или металла. Без металлосодержащей глазури

3) Обязательно соблюдайте указания производителя касательно максимальных температур.

X – подходит

– не подходит

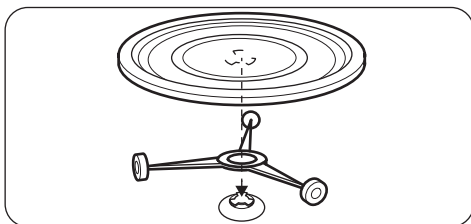
Таблица уровней мощности

Символ	Уровень мощности	Мощность
	Низкая мощность	119 Вт
	Умеренно низкая/размораживание	252 Вт
	Средняя	385 Вт
	Умеренно высокая	539 Вт
	Высокая мощность	700 Вт
	Гриль	800 Вт
Комбинированное приготовление		
	Комбинированное приготовление 1	17 % микроволновая печь, 83 % гриль
	Комбинированное приготовление 2	28 % микроволновая печь, 72 % гриль
	Комбинированное приготовление 3	40 % микроволновая печь, 60 % гриль

Использование дополнительных принадлежностей

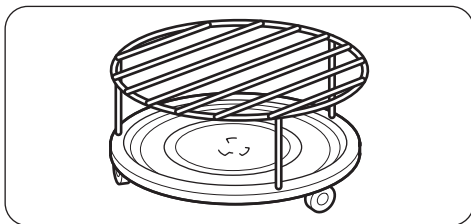
ВНИМАНИЕ! См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Установка комплекта с вращающимся поддоном



1. Разместите роликовую направляющую вокруг поворотной оси.
2. Поместите на роликовую направляющую стеклянный поддон.

Установка подставки для гриля



Установите подставку для гриля на вращающийся поддон.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не готовьте продукты без вращающегося поддона. Используйте только вращающийся поддон, поставляемый вместе с прибором.

i Ни в коем случае не готовьте продукты непосредственно на стеклянном поддоне.

Полезные советы

Рекомендации по использованию режима микроволновой обработки

Неисправность	Решение
Отсутствуют данные для веса или объема продуктов, которые предстоит приготовить.	Ориентируйтесь на похожий продукт. Увеличить или уменьшить время приготовления, следуя правилу: Двойное количество = почти вдвое больше времени; половина количества = вдвое меньше времени
Пища слишком сухая.	Выбрать более короткое время приготовления или уменьшить мощность микроволновой обработки.
Продукт не успел разморозиться, нагреться или приготовиться по истечении заданного времени.	Увеличить время приготовления или выбрать большую мощность. Обратите внимание: чем больше размеры посуды, тем больше требуемое время приготовления.
По окончании времени приготовления пища перегрета по краям, но все еще не готова в середине.	В следующий раз уменьшить уровень мощности и увеличить продолжительность приготовления. Перемешивайте жидкие продукты, такие как супы, по истечении половины времени.

При приготовлении риса более удачный результат дает использование плоской, широкой посуды.

Размораживание

Всегда размораживайте жаркое, положив его жирной стороной вниз.

Не размораживайте накрытое мясо, потому что это может привести к приготовлению, а не к размораживанию.

Если требуется разморозить птицу целиком, всегда кладите грудкой вниз.

Приготовление

Всегда извлекайте охлажденные мясо и птицу из холодильника, как минимум, за 30 минут до начала их приготовления.

Дайте мясу, птице, рыбе и овощам немного постоять накрытыми после приготовления.

Полейте рыбу небольшим количеством растительного или растопленного сливочного масла.

На каждые 250 г овощей добавляйте 30–45 мл холодной воды. Перед приготовлением нарежьте свежие овощи на ровные кусочки. Все овощи готовить в контейнере под крышкой.

Уход и очистка



ВНИМАНИЕ! См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Примечание относительно очистки:

- Переднюю часть прибора протирайте мягкой тканью, смоченной теплой водой с моющим средством.
- Для очистки металлических поверхностей используйте обычное чистящее средство.
- Внутреннюю камеру прибора необходимо очищать от загрязнений после каждо-

Разогрев

При разогреве готовых блюд в упаковке всегда следуйте инструкциям на упаковке.

Малый гриль

При грилировании готовьте продукты плоской формы в центре подставки для гриля. По истечении половины времени приготовления переверните продукт и продолжите грилирование.

Комбинированное приготовление

Используйте режим комбинированного приготовления, чтобы сохранить определенные продукты хрустящими.

По истечении половины срока приготовления переверните продукты и продолжите приготовление.

Имеется 3 режима комбинированного приготовления. В каждом режиме функции микроволновой печи и гриля используются различные соотношения времени применения и уровня мощности.

го использования. Так загрязнения легче удалить и они не будут пригорать.

- Стойкие загрязнения удаляйте специальными чистящими средствами.
- Все дополнительные принадлежности следует регулярно мыть и просушивать. Используйте для этого мягкую тряпку, смоченную в теплой воде с моющим средством.

Поиск и устранение неисправностей



ВНИМАНИЕ! См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
Прибор не работает.	Прибор не включен в сеть электропитания.	Включите прибор в сеть.
Прибор не работает.	Сгорел предохранитель на электрощите.	Проверьте предохранитель. В случае повторного срабатывания предохранителя обратитесь к квалифицированному электрику.
Прибор не работает.	Дверца не закрыта как следует.	Проверьте, не мешает ли что-либо закрыванию дверцы.
Лампа не горит.	Лампа перегорела.	Требуется замена лампы.
В камере прибора видны искры.	Используется металлическая посуда или посуда с металлической окантовкой.	Выньте блюдо из прибора.
В камере прибора видны искры.	Металлические шпажки или алюминиевая фольга касается стенок внутренней камеры.	Позаботьтесь о том, чтобы шпажки и фольга не касались стенок внутренней камеры.
От вращающегося поддона доносятся скрежещущие звуки.	Под стеклянным поддоном имеется посторонний предмет или туда попала грязь.	Очистите область под стеклянным поддоном.
Прибор прекращает свою работу без определенной причины.	Возникла неисправность.	Если ситуация повторится, обратитесь в сервисный центр.

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

Данные о сервисных центрах находятся на табличке с техническими данными на самом приборе.

Рекомендуем записать их здесь:

Модель (MOD.)

.....

Код изделия (PNC)

.....

Серийный номер (S.N.)

.....

Установка

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия. В случае их блокировки прибор может перегреться.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не подключайте прибор через переходники или удлинители. Это может привести к перегрузке и риску возгорания.

- Прибор предназначен только для бытового применения и установке на кухонной столешнице. Его необходимо размещать на прочной и ровной поверхности.
- Не размещайте прибор вблизи от источников пара, горячего воздуха или брызг воды.
- При транспортировке прибора в холодную погоду не включайте его сразу после

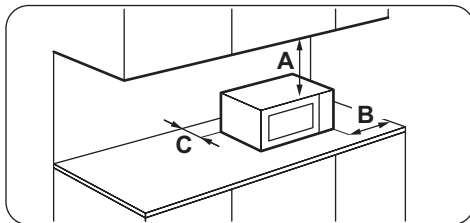
установки. Дайте ему постоять при комнатной температуре и нагреться.

Электрическое подключение

 **ВНИМАНИЕ!** Электрическое подключение должно выполняться квалифицированным специалистом.

 Производитель не несет ответственности, если пользователь не соблюдает меры предосторожности, приведенные в Главе «Сведения по технике безопасности».

Данный прибор поставляется с сетевым шнуром и вилок.



Минимальные расстояния

Габариты	мм
A	100
B	80
C	80

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об

утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

 **Упаковочные материалы**
Упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и пригодны для вторичной переработки. Пластмассовые детали обозначены международными сокращениями, такими, как PE (полиэтилен), PS (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Садржај

Информације о безбедности _____	139	Помоћне напомене и савети _____	147
Упутства о безбедности _____	141	Нега и чишћење _____	148
Опис производа _____	142	Решавање проблема _____	148
Пре прве употребе _____	143	Инсталација _____	149
Свакодневна употреба _____	143	Еколошка питања _____	149
Коришћење прибора _____	146		

Задржано право измена.

Информације о безбедности

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

Безбедност деце и осетљивих особа

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домашаја деце.
- Све врсте детерџената држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.
- Ако уређај има блокаду за децу, препоручујемо вам да је активирате.
- Чишћење и одржавање не треба да обављају деца, уколико нису под надзором.

Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - сеоске куће;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима и другим окружењима за становање;
 - смештај типа ноћења са доручком.
- Унутрашњост уређаја постаје врела кад уређај ради. Немојте додиривати грејне елементе на уређају. Увек користите заштитне рукавице кад вадите прибор или посуђе из пећнице или их стављате у пећницу.
- Не користите парни чистач за чишћење уређаја.
- Пре одржавања, прекините напајање електричном енергијом.
- Уколико су врата или заптивке врата оштећени, уређај се не сме укључивати све док га не поправи компетентна особа.
- Само компетентне особе могу да врше оправку или сервисирање које обухвата скидање поклопца који пружа заштиту од излагања микроталасној енергији.
- Немојте загревати течности и друге намирнице у херметички затвореним посудама. Оне могу да експлодирају.
- Употребљавајте само посуде које су погодне за употребу у микроталасним пећницама.
- Приликом загревања хране у пластичним или папирним посудама, пазите на уређај због могућности запаљења.
- Уређај је намењен за загревање хране и пића. Сушење хране или одеће и загревање грејних јастучића, папуча, сунђера, влажних крпа и слично могу проузроковати повреде, паљење или пожар.

- Уколико приметите дим, искључите или ископчајте уређај и оставите врата затворена да би се угасио пламен.
- Загревање напитака у микроталасној пећници може изазвати закаснило еруптивно кључање. Стога се мора пазити приликом руковања посудом.
- Садржај боца за храњење и лончића са храном за бебе треба промешати и протрести, а температуру треба проверити пре конзумирања, како би се избегле опекотине.
- Јаја у љусци и цела тврдо кувана јаја не треба загревати у уређају, јер могу да експлодирају чак и након обављеног загревања у микроталасној пећници.
- Уређај треба редовно чистити и из њега уклањати заостале насlage хране.
- Уколико се не одржава чистоћа уређаја, то може довести до површинских оштећења која би могла неповољно утицати на животни век уређаја и евентуално довести до опасних ситуација.

Упутства о безбедности

Уградња

 **УПОЗОРЕЊЕ** Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Уређај се може поставити скоро свуда у кухињи. Уверите се у то да је пећница постављена на равnoj, нивелисанoj површини и да вентилациони отвори, као и површина испод уређаја нису блокирани (ради довољне вентилације).

Прикључење на електричну мрежу

 **УПОЗОРЕЊЕ** Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Сва прикључивања струје треба да обави квалификован електричар.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да ли су електрични подаци наведени на плочици са техничким карактеристикама у складу са напоном. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Уколико је уређај прикључен преко продужног кабла, проверите да ли је кабл уземљен.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Обратите се сервису или електричару да бисте заменили оштећени кабл за напајање.
- Немојте вући кабл за напајање да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

Коришћење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Постоји опасност од повређивања, опекотина, струјног удара или експлозије.

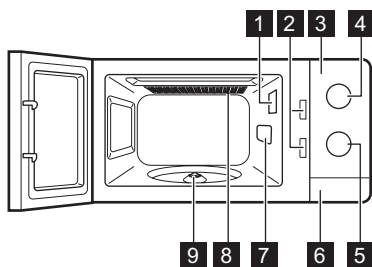
- Користите овај уређај у домаћинству.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Поведите рачуна да отвори за вентилацију нису запушени.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Немојте излагати отворена врата великом оптерећењу.
- Уређај немојте користити као радну површину, а његову унутрашњост немојте користити за складиштење.

Нега и чишћење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Постоји ризик од озлеђивања, пожара и оштећења уређаја.

- Пре одржавања уређаја деактивирајте уређај и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

Опис производа



- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Немојте дозволити преливање хране или сакупљање остатака средства за чишћење на заптивним површинама врата.
- Остаци масноће или хране у уређају могу изазвати пожар.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.
- Уколико користите спреј за пећнице, придржавајте се безбедносних упутстава на амбалажи.

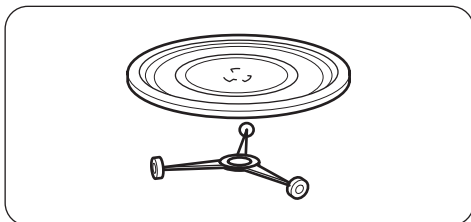
Одлагање на отпад

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците напојни кабл и баците га у смеће.

- 1 Сигналица
- 2 Безбедносни систем за блокирање
- 3 Контролна табла
- 4 Дугме за подешавање јачине
- 5 Дугме за тајмер
- 6 Отварач за врата
- 7 Поклопац усмеривача микроталаса
- 8 Грил
- 9 Осовина обртног постоља

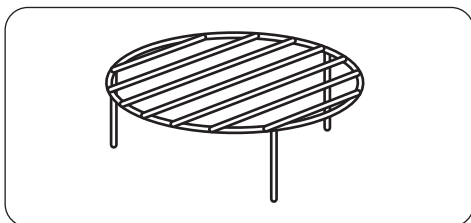
Прибор



Склоп обртног постоља

Стаклени тањир за кување и вођица са точкићима.

i Приликом припреме хране у уређају увек користите склоп обртног постоља.



Решетка за роштиљ

За гриловање хране и комбиновано кување.

Пре прве употребе

! **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

Прво чишћење

- Извадите све делове из уређаја.

- Очистите уређај пре прве употребе.

ВАЖНО Погледајте одељак „Одржавање и чишћење“.

Свакодневна употреба

! **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

Активирање и деактивирање уређаја

1. Окрените дугме за подешавање снаге да бисте одабрали жељену снагу.
2. Окрените дугме тајмера да бисте подесили време, чиме се уређај аутоматски активира.
3. Да бисте деактивирали уређај, можете:
 - сачекати да се уређај аутоматски деактивира кад дугме тајмера стигне до положаја „OFF“.
 - окренути дугме тајмера у положај „OFF“.

- отворити врата. Уређај се аутоматски зауставља. Затворите врата да бисте наставили с кувањем. Користите ову могућност ради провере припремљености јела. Када дугме тајмера стигне до положаја „OFF“, зачуће се звучни сигнал.

! **ПАЖЊА** Немојте дозволити да уређај ради уколико у њему нема намирница.

i Ако тајмер желите да подесите на мање од 5 минута, најпре га подесите на више од 5 минута, па затим дугме вратите на жељено време.

Опште информације о употреби уређаја

Опште:

- Након деактивирања уређаја, оставите храну да стоји неколико минута.
- Пре припремања хране, уклоните алуминијумску фолију, металне посуде и др.

Печење:

- По могућству, храну пеците прекривену одговарајућим материјалом за микроталасну пећницу. Храну пеците без поклопца ако желите да остане хрскава
- Немојте да прекувате јела тако што ћете подесити сувише високу температуру и дуго време. Храна може да се исуши, запали или загори на неким местима.
- Немојте да користите уређај за кување јаја у љусци и виноградарских пужева, јер могу да експлодирају. Када пржите јаја, прво боцните жуманце.
- Намирнице са „кожом“ или „љуском“, као што су кромпир, парадајз, кобасица, пробоците виљушком неколико пута пре печења како не би експлодирале.
- За охлађену или замрзнуту храну, подесите дужи време печења.
- Јела која садрже сос треба повремено промешати.
- Поврће које има чврсту структуру, као што су шаргарепа, грашак или карфиол мора да се кува у води.
- Окрените веће комаде на пола печења.
- По могућству, исеците поврће на комадиће сличне величине.
- Користите танко, широко посуђе.
- Немојте користити посуђе направљено од порцелана, керамике или земљано посуђе који имају мале отворе, нпр. на ручкама или неглазирано дно. Влага која продире у те отворе може да доведе до ломљења посуде приликом загревања.

- Стаклени тањир је радни простор за загревање хране или течности. Неопходан је за функционисање микроталасне пећнице.

Одмрзавање меса, живине, рибе:

- Ставите залеђену, нераспаковану храну на мали тањир окренут наопако и испод њега ставите посуду, како би се течност током одмрзавања скупљала у посуду.
- Окрените храну када истекне пола периода за одмрзавање. По могућству је поделите, а затим уклоните делове који су почели да се одмрзавају.

Одмрзавање маслаца, порција колача, младог слатког сира:

- Храну немојте до краја одмрзавати у уређају, већ оставите да се одледи на собној температури. Ово даје уједначенији резултат. Пре одмрзавања потпуно уклоните сву металну или алуминијумску амбалажу.

Одмрзавање воћа, поврћа:

- Немојте у потпуности одмрзавати воће и поврће које ће се даље припремати у сировом стању, у уређају. Оставите да се одмрзну на собној температури.
- За кување воћа и поврћа можете користити већу јачину микроталаса без претходног одмрзавања.

Готова јела:

- Готова јела можете да припремате у уређају само ако је њихова амбалажа погодна за употребу у микроталасној пећници.
- Морате се придржавати упутстава произвођача која су одштампана на паковању (нпр. уклонити металне поклопце и пробушити пластичну фолију).

Погодно посуђе за кување и материјали

Посуда за кување/материјал	Микроталаси			Гриловање
	Одлеђивање	Загревање	Печење	
Стакло и порцелан за пећницу (без металних компоненти, нпр. пирекс, стакло отпорно на топлоту)	X	X	X	X
Стакло и порцелан које не може да се користи у пећници ¹⁾	X	--	--	--
Стакло и стаклена керамика направљена од материјала који може да се користи у пећници/за одмрзавање (нпр. аркофлам), полица за грил	X	X	X	X
Керамика ²⁾ , грнчарија ²⁾	X	X	X	--
Пластика која је отпорна на максималну температуру од 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Картон, папир	X	--	--	--
Фолија која пријања	X	--	--	--
Фолија за печење са затварањем које је безбедно за коришћење у микроталасној пећници ³⁾	X	X	X	--
Посуђе за печење које је израђено од метала, нпр. емајла, ливеног гвожђа	--	--	--	X
Плехови за печење обложени црним лаком или силиконом ³⁾	--	--	--	X
Плех за печење	--	--	--	X
Посуђе које служи да се храна у њима запече, нпр. тигањ „Crisp” или тањир „Crunch”	--	X	X	--
Готова запакована јела ³⁾	X	X	X	X

1) Без украса од сребра, злата, платине или позлаћеног метала

2) Без кварца или металних компоненти, или глазура које садрже метале

3) Обавезно се придржавајте упутства произвођача у вези максималних температура.

X погодно

-- није погодно

Табела за подешавање јачине

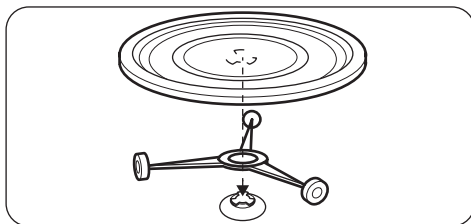
Симбол	Подешавање јачине	Напајање
	Ниска фаза	119 W
	Средње ниска/одмрзавање	252 W

Симбол	Подешавање јачине	Напајање
	Srednje	385 W
	Средње висока	539 W
	Висока	700 W
	Грил	800 W
Комбиновано кување		
	Комбиновано кување 1	17 % микроталасна, 83 % грил
	Комбиновано кување 2	28 % микроталасна, 72 % грил
	Комбиновано кување 3	40 % микроталасна, 60 % грил

Коришћење прибора

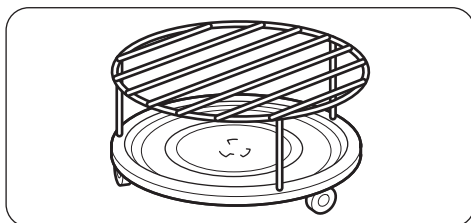
 **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

Убацивање склопа обртног постоља



1. Вођицу са точкићима поставите на осовину обртног постоља.
2. Поставите стаклени тањир за кување на вођицу са точкићима

Постављање решетке за гриловање



Поставите решетку за гриловање на склоп обртног постоља.



ПАЖЊА Немојте припремати храну без обртног постоља. Користите искључиво склоп обртног постоља који је испоручен са уређајем.



Никада немојте припремати храну директно на стакленом тањиру за кување.

Помоћне напомене и савети

Савети за микроталасну пећницу

Проблем	Решење
Не можете да пронађете детаље о количини хране која се припрема.	Погледајте сличну храну. Продужите или скратите време кувања према следећем правилу: Двострука количина = готово удвостручено време, Преполовљена количина = упола времена
Храна се превише осушила.	Подесите краће време кувања или изаберите слабију јачину микроталаса.
Храна није одмрзнута, нити је врела и печена након истека задатог времена.	Подесите дуже време кувања или већу снагу микроталаса. Имајте на уму да обилнија јела захтевају дуже време кувања.
Након што је време печења истекло, храна је прегрејана по ивицама али у средини није готова.	Следећи пут подесите мању снагу микроталаса и дуже време. На половини кувања промешајте течну храну, нпр. супу.

Ради добијања бољих резултата код припреме пиринча, користите равно, широко посуђе.

Одлеђивање

Печење увек одмрзавајте са масном страном окренутом надоле.

Немојте одмрзавати месо које је покривено, јер ће се тако месо пећи уместо да се одмрзава.

Живину у једном комаду увек одмрзавајте са грудима окренутим надоле.

Печење

Охлађено месо и живинско месо извадите из фрижидера најмање 30 минута пре кувања.

Месо, живинско месо, рибу и поврће оставите после кувања да се охлади покривено.

Рибу премажите са мало уља или истопљеног маслаца.

Додајте 30 – 45 мл хладне воде на сваких 250 г поврћа. Свеже поврће исецкајте на комаде подједнаке величине пре кувања.

Сво поврће пеците са поклопцем на посуди.

Подгревање

Приликом подгревања запакованих готових јела увек се придржавајте упутстава одштампаних на паковању.

Гриловање

За гриловање плjosнате хране на средини решетке за гриловање.

Када истекне половина подешеног времена, окрените храну и наставите са гриловањем.

Комбиновано кување

Режим комбинованог кувања користите да бисте код одређених намирница задржали хрскавост.

Када истекне половина времена за кување, окрените храну и наставите.

Постоји 3 режима комбинованог кувања.

Сваки режим комбинује функције микроталасне пећнице и грила у различитом трајању и на различитим нивоима јачине.

Нега и чишћење

 **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

Напомене у вези са чишћењем:

- Обришите предњу страну уређаја меком крпом, топлом водом и средством за чишћење.
- За чишћење металних површина користите уобичајено средство за чишћење.

- Унутрашњост уређаја треба чистити након сваке употребе. Тако ћете моћи лакше да уклоните прљавштину и она неће загорети.
- Уклоните тврдокорну прљавштину специјалним средством за чишћење.
- Сав прибор редовно чистите и пустите га да се осуши. Користите меку крпу са топлем водом и средством за чишћење.

Решавање проблема

 **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

Проблем	Могући разлог	Решење
Уређај не ради.	Уређај је деактивиран.	Активирајте уређај.
Уређај не ради.	Уређај није укључен у струју.	Укључите уређај.
Уређај не ради.	Осигурач у кутији осигурача је прегорео.	Проверите осигурач. Уколико је осигурач више пута прегорео, позовите овлашћеног електричара.
Уређај не ради.	Врата нису правилно затворена.	Уверите се да врата нису ничим блокирана.
Лампица не ради.	Лампица је неисправна.	Лампица се мора заменити.
Приметно је варничење у унутрашњости пећнице.	У пећници је метално посуђе или посуђе с металном пресвлаком.	Извадите посуду из уређаја.
Приметно је варничење у унутрашњости пећнице.	Метални штапићи или алуминијумска фолија додирује унутрашње зидове.	Постарајте се да штапићи и фолија не додирују унутрашње зидове.
Чује се као да склоп обртног постоља гребе или меље унутар пећнице.	Испод стакленог тањира за кување заглавио се неки предмет или прљавштина.	Очистите простор испод стакленог тањира за кување.
Уређај престаје да ради без икаквог видљивог разлога.	Дошло је до кvara.	Уколико се случај понови, позовите потрошачки сервисни центар.

Уколико сами не можете да пронађете решење проблема, обратите се продавцу или потрошачком сервисном центру.

Подаци који су потребни потрошачком сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама на уређају.

Препоручујемо вам да овде запишете податке:

Модел (MOD.)

.....

Број производа (PNC)

Серијски број (S.N.)

.....

.....

Инсталација

! **УПОЗОРЕЊЕ** Погледајте поглавља о безбедности.

! **ПАЖЊА** Немојте блокирати отворе за вентилацију. У супротном, може доћи до прегревања уређаја.

! **ПАЖЊА** Уређај немојте прикључивати преко адаптера или продужних каблова. То може довести до преоптерећења и опасности од пожара.

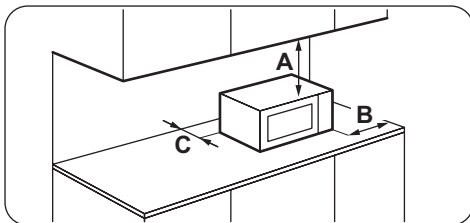
- Уређај је намењен искључиво за постављање на кухињске елементе. Он мора бити постављен на стабилну и равну површину.
- Поставите уређај подаље од паре, вретлог ваздуха и капљица воде.
- Ако уређај транспортујете по хладном времену, немојте га активирати одмах након уградње. Оставите га да се најпре загреје на собној температури.

Прикључење на електричну мрежу

! **УПОЗОРЕЊЕ** Само квалификована особа може да прикључи овај уређај на електричну мрежу.

i Произвођач није одговоран уколико не поштујете ове безбедносне мере из поглавља „Информације о безбедности“.

Уређај се испоручује са каблом за напајање и утичницом.



Минималне раздаљине

Димензије	мм
A	100
B	80
C	80

Еколошка питања

Симбол  на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За

детаљније информације о рециклирању овог производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ.



Амбалажа

Транспортна амбалажа је еколошки прихватљива и може се рециклирати. Пла-

стични делови обележени су међународним скраћеницама као што су PE, PS итд. Одложите амбалажу у контејнере који су обезбеђени у ту сврху на локалном месту за одлагање отпада.

Obsah

Bezpečnostné informácie	151	Užitočné rady a tipy	158
Bezpečnostné pokyny	153	Ošetrovanie a čistenie	159
Popis výrobku	154	Riešenie problémov	159
Pred prvým použitím	154	Inštalácia	159
Každodenné používanie	155	Ochrana životného prostredia	160
Používanie príslušenstva	157		

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

 **Varovanie** Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby, alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Všetky pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame, aby ste ju zapli.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, motelloch a v iných ubytovacích zariadeniach,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.
- Počas činnosti sa vnútorné časti spotrebiča zohrejú na vysokú teplotu. Nedoťkajte sa ohrevných článkov v spotrebiči. Pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva alebo nádob na pečenie vždy používajte kuchynské rukavice.
 - Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
 - Pred údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
 - Ak sú poškodené dvierka alebo tesnenie dvierok, nesmiete spotrebič používať, kým ho neopraví kompetentná osoba.
 - Akékoľvek servisné zásahy alebo opravy vyžadujúce odstránenie krytu, ktorý slúži na ochranu pred pôsobením mikrovlnnej energie, smie vykonávať len kompetentná osoba.
 - Nezohrievajte kvapaliny ani iné potraviny v uzavretých nádobách. Mohli by vybuchnúť.
 - Používajte výhradne kuchynské pomôcky vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre.
 - Ak zohrievate jedlo v plastových alebo papierových nádobách, majte spotrebič pod dohľadom, pretože môže dôjsť k vznieteniu.
 - Spotrebič je určený na zohrievanie potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a zohrievanie ohrievacích fliaš, papúč, špongií, vlhkých tkanín a podobných predmetov je zakázané a môže viesť k poraneniu, vznieteniu alebo požiaru.
 - Ak spozorujete dym, spotrebič vypnite alebo ho odpojte od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby sa plamene udusili.
 - Po ohreve nápojov môže dôjsť k prudkému oneskorenému vreniu. S nádobou preto zaobchádzajte opatrne.

- Obsah dojčenských fliaš a nádob s jedlom pre deti pred podávaním dôkladne premiešajte alebo potraste a vždy skontrolujte teplotu pokrmu, aby ste zabránili popáleniu.
- V spotrebiči by sa nemali zahrievať vajcia v škrupine ani celé natvrdo uvarené vajcia, pretože by mohli vybuchnúť, a to aj po skončení mikrovlnného ohrevu.
- Spotrebič je potrebné pravidelne čistiť a všetky zvyšky potravín treba odstrániť.
- Zanedbanie náležitého čistenia spotrebiča môže viesť k znehodnoteniu jeho povrchu, čo môže mať nepriaznivý vplyv na životnosť spotrebiča a spôsobiť nebezpečnú situáciu.



Bezpečnostné pokyny

Inštalácia



Varovanie Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Spotrebič môžete v kuchyni umiestniť takmer kamkoľvek. Skontrolujte, či je rúra umiestnená na rovnom plochom povrchu a či sú vetracie otvory a priestor pod spotrebičom voľné (aby bolo zabezpečené dostatočné vetranie).

Zapojenie do elektrickej siete



Varovanie Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Ak je spotrebič zapojený do elektrickej siete pomocou predĺžovacieho kábla, skontrolujte, či je tento kábel uzemnený.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak chcete vymeniť prívodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.

- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

Používanie



Varovanie Nebezpečenstvo zranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo výbuchu.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Na otvorené dverka netlačte.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný povrch, ani nepoužívajte jeho vnútro ako skladovací priestor.

Ošetrovanie a čistenie



Varovanie Hrozí nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli opotrebeniu povrchového materiálu.
- Nedovoľte, aby sa zvyšky jedál alebo zvyšky čistiaceho prostriedku usadzovali na plochách tesnenia dvierok.
- Zvyšky tuku alebo potravín v spotrebiči môžu spôsobiť požiar.

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Ak používate sprej na čistenie rúr, dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale.

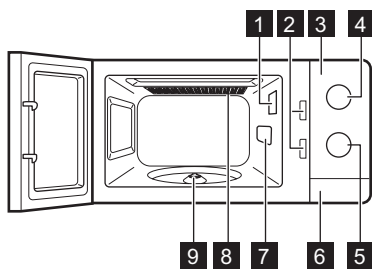
Likvidácia



Varovanie Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

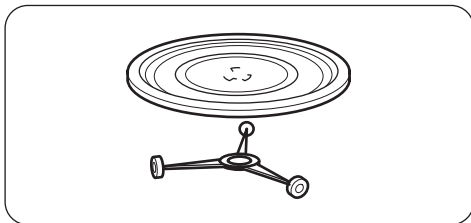
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.

Popis výrobku



- 1 Osvetlenie
- 2 Bezpečnostný blokovací systém
- 3 Ovládací panel
- 4 Ovládač výkonu
- 5 Ovládač časovača
- 6 Otváranie dverí
- 7 Kryt prívodu vln
- 8 Gril
- 9 Otočný hriadel'

Príslušenstvo

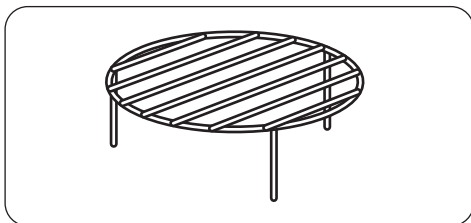


Súprava otočného taniera

Sklenený tanier a vodiaci kruh.



Pri príprave potravín v spotrebiči vždy používajte súpravu otočného taniera.



Grilovací rošt

Na grilovanie pokrmov a kombinované varenie.

Pred prvým použitím



Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Prvé čistenie

- Zo spotrebiča vyberte všetky časti príslušenstva.
- Pred prvým použitím spotrebič vyčistite.

Každodenné používanie



Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Zapnutie a vypnutie spotrebiča

1. Otočením ovládača výkonu zvolíte nastavenie výkonu.
2. Otočením ovládača časovača nastavte čas. Tým sa spotrebič automaticky zapne.
3. Pri vypínaní spotrebiča môžete:
 - počkať, kým sa spotrebič nevypne automaticky, keď ovládač časovača dosiahne polohu vypnutia „OFF“.
 - otočiť ovládač časovača do polohy vypnutia „OFF“.
 - otvoriť dverka. Spotrebič sa automaticky zastaví. Ak chcete pokračovať vo varení, zatvorte dverka. Túto možnosť používajte na skontrolovanie pokrmu.Keď ovládač časovača dosiahne polohu vypnutia „OFF“, zaznie zvukový signál.



Pozor Nenechajte spotrebič v činnosti, keď v ňom nie sú žiadne potraviny.



Ak chcete časovač nastaviť na dobu kratšiu než 5 minút, najprv nastavte čas prevyšujúci 5 minút a potom otočením ovládača späť nastavte požadovanú dobu.

Všeobecné informácie o používaní spotrebiča

Všeobecné:

- Po vypnutí spotrebiča pokrm nechajte niekoľko minút odstáť.
- Pred prípravou jedla odstráňte obal z hliníkovej fólie, kovové nádoby a pod.

Varenie:

- Ak je to možné, jedlo pečte prikrýté materiálom vhodným pre mikrovlnné rúry. Jedlo varte odkryté iba v prípade, ak chcete, aby bolo chrumkavé.
- Dbajte na to, aby sa pokrmy nadmerne neprepekli, a nenastavujte príliš vysoký výkon a dlhý čas. Jedlo sa

Dôležité upozornenie Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.

môže vysušiť, pripáliť alebo sa na niektorých miestach vznietiť.

- Spotrebič nepoužívajte na varenie vajčiek v škrupine ani slímákov v ulite, pretože by mohli vybuchnúť. Pri príprave volských ôk najprv prepichnete žltka.
- Pred varením zemiakov, paradajok, klobás a pod. niekoľkokrát vidličkou prepichnete „kožu“ alebo „šupku“, aby jedlo nevybuchlo.
- Pre chladené alebo mrazené potraviny nastavte dlhší čas pečenia.
- Pokrmy, ktoré obsahujú omáčku, je potrebné z času na čas premiešať.
- Zelenina, ktorá má pevnú štruktúru, napríklad mrkva, hrášok alebo karfiol, sa musí pripravovať vo vode.
- Po uplynutí polovice času tepelnej úpravy väčšie kusy obráťte.
- Ak je to možné, zeleninu pokrájajte na rovnako veľké kusy.
- Používajte plytký a široký riad.
- Nepoužívajte kuchynský riad vyrobený z porcelánu, keramiky alebo hliny, ktorý má drobné otvory, napr. na rukovátiach, alebo neglazovaný spodok. Vlhkosť, ktorá sa dostane do otvorov, môže spôsobiť, že pri zohriatí kuchynský riad praskne.
- Sklenený tanier na varenie poskytuje pracovný priestor pri ohreve pokrmov alebo tekutín. Je nevyhnutný na správnu prevádzku mikrovlnnej rúry.

Rozmrazovanie mäsa, hydiny, rýb:

- Mrazený odbalený pokrm položte na malý tanier obrátený hore dnom a vložený do inej nádoby, v ktorej sa bude zachytávať uvoľnená tekutina.
- V polovici rozmrazovania otočte pokrm na druhú stranu. Ak je to možné, oddel'te a odstráňte kusy, ktoré sa už začali rozmrazovať.

Rozmrazovanie masla, torty a tvarohu:

- Nerozmrazte tieto pokrmy v spotrebiči úplne, nechajte ich na záver rozmraziť pri izbovej teplote. Tak dosiahnete ešte rovnomernejší výsledok. Pred rozmra-

zovaním z jedla odstráňte všetok kovový alebo hliníkový obalový materiál.

Rozmrazovanie ovocia a zeleniny:

- V spotrebiči nerozmrazujte úplne ovocie a zeleninu, ktoré plánujete ďalej použiť v surovom stave. Nechajte ich rozmraziť pri izbovej teplote.
- Ak chcete uvariť mrazené ovocie a zeleninu, zvolte vyšší mikrovlnný výkon a nemusíte ich vopred rozmrazovať.

Hotové jedlá:

- Hotové jedlá môžete v spotrebiči pripravovať len vtedy, ak je ich obal vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Musíte dodržiavať pokyny výrobcu vytlačené na obale (napr. odstrániť vrchný kovový obal a prepichnúť plastovú fóliu).

Vhodný kuchynský riad a materiály

Kuchynský riad/materiál	Mikrovlnná rúra			Gril
	Rozmrazovanie	Zohrievanie	Varenie	
Sklo a porcelán vhodné na použitie v rúre (bez kovových prvkov, napr. Pyrex, teplovzdorné sklo)	X	X	X	X
Sklo a porcelán nevhodné na použitie v rúre ¹⁾	X	--	--	--
Sklo a sklokeramika vyrobené z materiálu vhodného na použitie v rúre alebo mrazuvzdorného materiálu (napr. Arcoflam), grilovací rošt	X	X	X	X
Keramika ²⁾ , hlinený riad ²⁾	X	X	X	--
Teplovzdorný plast až do 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Kartón, papier	X	--	--	--
Potravinová fólia	X	--	--	--
Fólia na pečenie s uzáverom vhodným pre mikrovlnnú rúru ³⁾	X	X	X	--
Riad na pečenie vyrobený z kovu, napr. smaltu, liatiny	--	--	--	X
Pekáče, s čiernym lakom alebo silikónovou vrstvou ³⁾	--	--	--	X
Plech na pečenie	--	--	--	X
Zapekací kuchynský riad, napr. zapekací pekáč alebo zapekacia misa	--	X	X	--
Hotové jedlá s obalom ³⁾	X	X	X	X

1) Bez striebornej, zlatej, platinovej alebo kovovej vrstvy/dekorácie

2) Bez súčastí s obsahom kremeňa alebo kovu, prípadne glazúr s obsahom kovu

3) Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa maximálnych teplôt.

X vhodné

– nevhodné

Tabuľka nastavenia výkonu

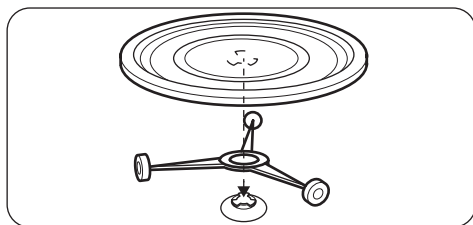
Symbol	Nastavenie výkonu	Napájanie
	Nízky výkon	119 W

Symbol	Nastavenie výkonu	Napájanie
	Stredne nízky výkon / Rozmrazovanie	252 W
	Stredný výkon	385 W
	Stredne vysoký výkon	539 W
	Vysoký výkon	700 W
	Gril	800 W
Kombinované varenie		
	Kombinované varenie 1	17 % mikrovlny, 83 % gril
	Kombinované varenie 2	28 % mikrovlny, 72 % gril
	Kombinované varenie 3	40 % mikrovlny, 60 % gril

Používanie príslušenstva

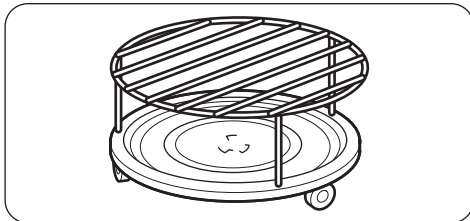
Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Vkladanie súpravy otočného taniera



1. Vodiaci kruh umiestnite okolo otočného hriadeľa.
2. Sklenený tanier položte na vodiaci kruh.

Vloženie grilovacieho roštu



Rošt na grilovanie položte na otočný tanier.

! **Pozor** Spotrebič nepoužívajte bez súpravy otočného taniera. Používajte iba súpravu otočného taniera dodanú so spotrebičom.

i Nikdy nevarte pokrm priamo na sklenenom tanieri na varenie.

Užitočné rady a tipy

Tipy pre mikrovlnnú prevádzku

Problém	Riešenie
Nemôžete nájsť informácie o množstve určitého pripravovaného jedla.	Vyhľadajte podobné jedlo. Predĺžte alebo skráťte časy varenia podľa tohto pravidla: dvojnásobné množstvo = takmer dvojnásobný čas, polovičné množstvo = polovičný čas
Jedlo sa príliš vysušilo.	Nastavte kratší čas varenia alebo zvolte nižší mikrovlnný výkon.
Po uplynutí času jedlo nie je rozmrazené, horúce alebo uvarené.	Nastavte dlhší čas varenia alebo nastavte vyšší výkon. Väčšie pokrmy si vyžadujú dlhší čas.
Po uplynutí času varenia je jedlo na okrajoch prehriate, ale v strede stále nie je hotové.	Nabudúce nastavte nižší výkon a dlhší čas. Kvapaliny, napr. polievku, po uplynutí polovice času premiešajte.

Ryža sa uvarí lepšie, keď použijete plytký a široký riad.

Rozmrazovanie

Mäso na pečenie vždy rozmrazujte masťou stranou otočenou nadol.

Nerozmrazujte mäso prikryté, pretože namiesto rozmrazovania by sa varilo.

Hydinu v celku vždy rozmrazujte otočenú prsiami nadol.

Pečenie

Chladené mäso a hydinu vždy vyberte z chladničky najmenej 30 minút pred varením.

Po varení nechajte mäso, hydinu, ryby a zeleninu postáť zakryté.

Ryby potrite trochou oleja alebo rozpusteného masla.

Pridajte 30 – 45 ml studenej vody na každých 250 g zeleniny. Čerstvú zeleninu pred varením pokrájajte na rovnomerné kúsky. Všetku zeleninu varte v zakrytej nádobe.

Opätovné zohrievanie

Pri zohrievaní hotových jedál vždy postupujte podľa pokynov uvedených na obale.

Gril

Ploché potraviny grilujte umiestnené v strede grilovacieho roštu.

Po uplynutí polovice času pokrm obráťte a pokračujte v grilovaní.

Kombinované varenie

Kombinované varenie môžete využiť na prípravu chrumkavých pokrmov.

V polovici času prípravy jedlo obráťte a potom pokračujte.

K dispozícii máte 3 režimov kombinovaného varenia.

Každý režim kombinuje funkcie mikrovln a grilu v rôznych časových intervaloch a pri rôznych úrovniach výkonu.

Ošetrovanie a čistenie



Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Poznámky k čisteniu:

- Prednú stranu spotrebiča očistite mäkkou tkaninou namočenou v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Na čistenie kovových povrchov použite bežný čistiaci prostriedok.

- Vnútro spotrebiča vyčistíte po každom použití. Jednoduchšie tak odstránite nečistoty, ktoré sa potom nepripália.
- Odolné nečistoty odstráňte špeciálnym čistiacim prostriedkom.
- Všetko príslušenstvo pravidelne umývajte a po umytí nechajte vysušiť. Použite mäkkú tkaninu namočenú v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.

Riešenie problémov



Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič nie je zapojený do siete.	Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
Spotrebič nefunguje.	Vyhodená poistka v poistkovej skrini.	Skontrolujte poistku. Ak sa poistka vyhodí viackrát, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Spotrebič nefunguje.	Dvierka nie sú dobre zatvorené.	Uistite sa, že dvierka nič neblokuje.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Je potrebné vymeniť žiarovku.
Vo vnútri rúry dochádza k iskreniu.	V rúre sa nachádzajú nádoby z kovu alebo nádoby s kovovým okrajom.	Vyberte nádobu zo spotrebiča.
Vo vnútri rúry dochádza k iskreniu.	V rúre sa nachádzajú kovové ihly alebo alobal, ktoré sa dotýkajú vnútorných stien.	Zaistite, aby sa kovové ihly a alobal nedotýkali vnútorných stien.
Súprava otočného taniera vydáva vrzgavé alebo škripavé zvuky.	Pod skleneným tanierom na varenie je nejaký predmet alebo nečistota.	Vyčistite priestor pod skleneným tanierom na varenie.
Spotrebič prestal fungovať bez zjavnej príčiny.	Vyskytla sa porucha.	Ak sa táto situácia zopakuje, zavolajte do strediska služieb zákazníkom.

Ak problém nedokázate odstrániť sami, zavolajte predajcu alebo zákaznícke servisné stredisko.

Údaje potrebné pre zákaznícke servisné stredisko nájdete na typovom štítku na spotrebiči.

Odporúčame, aby ste si sem zapísali tieto údaje:

Model (MOD.)

.....

Číslo výrobku (PNC)

.....

Sériové číslo (S.N.)

.....

Inštalácia



Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

⚠ Pozor Nezakrývajte vetracie otvory. V opačnom prípade sa môže spotrebič prehriať.

⚠ Pozor Spotrebič nezapájajte prostredníctvom adaptérov ani predlžovacích káblov. To môže spôsobiť preťaženie a riziko požiaru.

- Spotrebič je určený len na použitie na kuchynskej linke. Musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
- Spotrebič umiestnite ďaleko od zdrojov pary, horúceho vzduchu a striekajúcej vody.
- Ak spotrebič prepravujete v studenom počasí, nezapínajte ho okamžite po inštalácii. Nechajte ho stáť určitý čas pri izbovej teplote, aby sa zohrial.

Elektrická inštalácia

⚠ Varovanie Elektrickú inštaláciu môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.

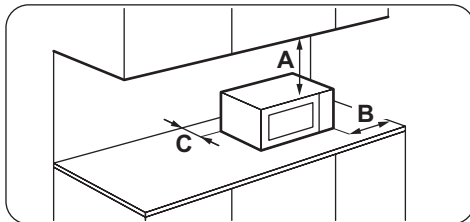
i Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, ak nedodržíte bezpečnostné opatrenia uvedené v kapitole „Bezpečnostné pokyny“.

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak,

Tento spotrebič sa dodáva s napájacím káblom a zástrčkou.



Minimálne vzdialenosti

Rozmery	mm
A	100
B	80
C	80

aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.



Obalový materiál

Obalový materiál je šetrný k životnému prostrediu a recyklovateľný. Plastové časti sú označené medzinárodnými skratkami ako PE, PS, atď. Obalový materiál vyhadzujte do kontajnerov určených na tento účel v zariadeniach na spracovanie odpadu vo vašom okolí.

Índice de materias

Información sobre seguridad	161	Consejos útiles	168
Instrucciones de seguridad	163	Mantenimiento y limpieza	169
Descripción del producto	164	Solución de problemas	169
Antes del primer uso	165	Instalación	170
Uso diario	165	Aspectos medioambientales	171
Uso de los accesorios	168		

Salvo modificaciones.

Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

 **Advertencia** Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- Si el aparato dispone de dispositivo de seguridad para niños, se recomienda activarlo.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo hostales o pensiones.
- El aparato se calienta cuando está en funcionamiento. No toque las resistencias del aparato. Utilice siempre guantes de horno cuando introduzca o retire accesorios o utensilios refractarios.
- No utilice un limpiador a vapor para limpiar el aparato.
- Antes de realizar tareas de mantenimiento, corte la corriente eléctrica.
- Si la puerta o sus juntas estuvieran dañadas, no utilice el aparato hasta que un técnico cualificado lo haya reparado.
- Únicamente una persona competente puede realizar tareas de reparación o mantenimiento que impliquen la extracción de la tapa que protege frente a la exposición a la energía de microondas.
- No caliente líquidos ni otros alimentos en recipientes herméticos, ya que podrían explotar.
- Utilice solamente utensilios aptos para hornos de microondas.
- Cuando caliente alimentos en recipientes de papel o plástico, vigile el aparato por la posibilidad de incendio.
- El aparato está pensado para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o prendas, o calentar mantas térmicas, zapatillas, esponjas, paños húmedos o similares puede conllevar riesgo de lesiones o incendios.
- Si observa humo, apague o desenchufe el horno y deje la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas

- Las bebidas que se calientan en el microondas pueden romper a hervir bruscamente en contacto con el aire; extreme la precaución cuando manipule los recipientes.
- Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura y agite o mezcle los tarros o botes de alimentos infantiles calentados antes de consumirlos.
- Los huevos duros o con cáscara no se deben calentar en el aparato, ya que pueden explotar incluso después de que el microondas termine de calentar.
- El aparato se debe limpiar periódicamente y los restos de alimentos se deben eliminar.
- Si no se mantiene limpio el aparato, podría deteriorarse la superficie y afectar negativamente a la vida útil del aparato y posiblemente provocar situaciones de riesgo.



Instrucciones de seguridad

Instalación



Advertencia Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato se puede instalar prácticamente en cualquier parte de la cocina. Asegúrese de colocarlo en una superficie plana y nivelada, y compruebe que nada obstaculiza los orificios de ventilación y la superficie de la parte inferior del aparato (para una ventilación adecuada).

Conexión eléctrica



Advertencia Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados.
- El aparato debe conectarse a tierra.

- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Si utiliza un cable prolongador para conectar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que el cable está conectado a tierra.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable de red dañado.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

Uso



Advertencia Riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o explosiones.

- Utilice este aparato en entornos domésticos.
- No cambie las especificaciones de este aparato.

- Cerciérese de que los orificios de ventilación no están obstruidos.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- No ejerza presión sobre la puerta abierta.
- No utilice el aparato como superficie de trabajo ni use el interior como almacenamiento.

Mantenimiento y limpieza

⚠ Advertencia Riesgo de lesiones, incendio o de ocasionar daños al aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Limpie periódicamente el aparato para evitar el deterioro del material de la superficie.
- Limpie inmediatamente cualquier salpicadura o resto de limpiador para impedir que se acu-

mule en las superficies del ajuste con la puerta

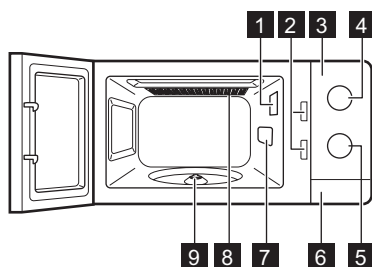
- Los restos de comida o grasa en el interior del aparato podrían provocar un incendio.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- Si utiliza aerosoles de limpieza para hornos, siga las instrucciones del envase.

Desecho

⚠ Advertencia Existe riesgo de lesiones o asfixia.

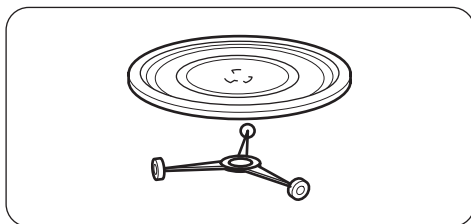
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.

Descripción del producto



- 1 Bombilla
- 2 Sistema de bloqueo de seguridad
- 3 Panel de control
- 4 Mando de ajuste de potencia
- 5 Mando del temporizador
- 6 Abridor de la puerta
- 7 Cubierta de guíaondas
- 8 Grill
- 9 Eje del plato giratorio

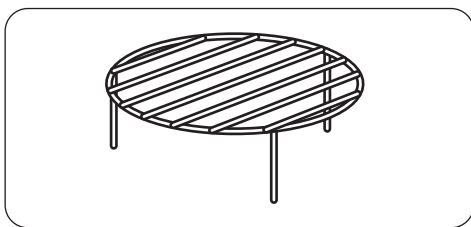
Accesorios



Conjunto giratorio

Bandeja de cocción de cristal y guía de rodillos.

- i** Utilice siempre el plato giratorio para preparar los alimentos en el aparato.



Rejilla del grill

Para asar a la parrilla y cocción combinada.

Antes del primer uso



Advertencia Consulte los capítulos sobre seguridad.

Limpieza inicial

- Retire todas las piezas del horno.

Uso diario



Advertencia Consulte los capítulos sobre seguridad.

Encendido y apagado del aparato

1. Gire el mando de ajuste de la potencia para seleccionar un ajuste.
2. Gire el mando del temporizador para ajustar una hora; de esta forma el aparato se activa automáticamente.
3. Para desactivar el aparato puede:
 - esperar hasta que el aparato se desactive automáticamente cuando el mando del temporizador alcance la posición de apagado ("OFF").
 - girar el mando del temporizador a la posición "OFF".
 - abrir la puerta. El aparato se para automáticamente. Cierre la puerta para seguir la cocción. Use esta opción para examinar el alimento.

Cuando el mando del temporizador alcanza la posición "OFF", se emite una señal acústica.



Precaución No deje funcionar el aparato sin alimentos en el interior.

- Limpie el horno antes de utilizarlo por primera vez.

Importante Consulte el capítulo "Mantenimiento y limpieza".



Si desea ajustar el temporizador en menos de 5 minutos, ajústelo primero en más de 5 minutos y después gire el mando hacia atrás hasta el tiempo necesario.

Información general sobre la utilización del aparato

General:

- Después de apagar el aparato, deje reposar el alimento unos minutos.
- Retire los envoltorios de papel de aluminio, contenedores de metal, etc. antes de preparar los alimentos.

Cocción:

- En la medida de lo posible, cocine alimentos cubiertos con material apto para uso en microondas. Cocine alimentos sin tapar solamente si desea un resultado crujiente.
- No recocine los platos ajustando una potencia y un tiempo demasiado elevados. Los alimentos se pueden secar, quemar o arder en algunos lados.
- No utilice el aparato para cocinar huevos o caracoles con la cáscara, ya que pueden estallar. Para los huevos fritos, piche primero las yemas.

- Pinche los alimentos con piel como las patatas, los tomates o las salchichas varias veces con un tenedor antes de cocinarlos para que no estallen.
- Los alimentos congelados o refrigerados necesitan más tiempo de cocción.
- Los platos que contienen salsa se deben remover de vez en cuando.
- Las verduras que tienen una estructura sólida, como las zanahorias, los guisantes o la coliflor, se deben cocinar en agua.
- Dele la vuelta a los trozos grandes a la mitad del tiempo de cocción.
- En la medida de lo posible, corte las verduras en trocitos de igual tamaño.
- Use platos llanos y anchos.
- No utilice recipientes de porcelana, cerámica o barro cocido que tengan pequeños orificios, p. ej., en las asas o fondos sin vidriar. La humedad que se transfiere a los orificios puede hacer que el recipiente se agriete o rompa al calentarse.
- La bandeja de cristal es un espacio de trabajo para calentar alimentos o líquidos. Es necesario para el funcionamiento del microondas.

Descongelar carne, aves o pescado:

- Coloque el alimento congelado sin desenvolver en un plato pequeño vuelto del revés con

un contenedor debajo para recoger el líquido de descongelación.

- Dé la vuelta al alimento a la mitad del tiempo de descongelación. En la medida de lo posible, divida y retire las piezas que han empezado a descongelarse.

Descongelar mantequilla, porciones de tarta o quesos:

- No descongele el alimento completamente en el aparato y deje que se descongele a temperatura ambiente. De esta forma se obtiene un resultado más uniforme. Retire completamente los embalajes o envoltorios de aluminio antes de descongelar.

Descongelar frutas y verduras:

- No descongele completamente las frutas y verduras que se van a preparar cuando están crudas aún en el aparato. Deje que se descongelen a temperatura ambiente.
- Puede utilizar una potencia superior del microondas para cocinar frutas y verduras sin descongelarlas primero.

Platos preparados:

- Puede cocinar platos preparados en el aparato únicamente si su envase es apto para microondas.
- Debe seguir las instrucciones del fabricante impresas en el envase (p. ej., retirar la tapa de metal y pinchar la película de plástico).

Recipientes y materiales adecuados

Material/ recipiente	Microondas			Grill
	Descongelar	Calefacción	Cocinar	
Vidrio y porcelana para horno (sin componentes de metal, p. ej., Pyrex, vidrio térmico)	X	X	X	X
Vidrio y porcelana no aptos para horno ¹⁾	X	--	--	--
Vidrio y vitrocerámica de material apto para horno y congelación (p. ej., Arcoflam), parrilla	X	X	X	X
Cerámica ²⁾ barro cocido ²⁾	X	X	X	--
Plástico resistente al calor hasta 200 °C ³⁾	X	X	X	--
Cartón, papel	X	--	--	--
Película para alimentos	X	--	--	--

Material/recipiente	Microondas			Grill
	Descongelar	Calefacción	Cocinar	
Película de asado con cierre apto para microondas ³⁾	X	X	X	--
Fuentes de metal, p. ej., esmalte, hierro fundido	--	--	--	X
Moldes, barniz negro o revestimiento de silicona ³⁾	--	--	--	X
Bandeja	--	--	--	X
Recipientes para tostar, p. ej., Crostino o plato Crunch	--	X	X	--
Platos preparados con embalaje ³⁾	X	X	X	X

1) Sin plata, oro, platino ni decoraciones de metal

2) Sin cuarzo ni componentes metálicos, o vidriado que contenga metales.

3) Siga las instrucciones del fabricante acerca de las temperaturas máximas.

X apto

-- no apto

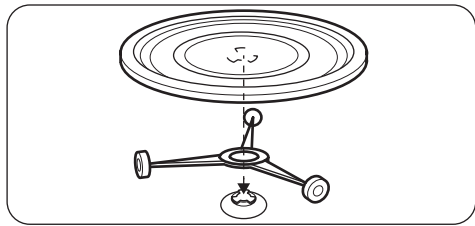
Tabla de ajustes de potencia

Símbolo	Ajuste de potencia	Potencia
	Ajuste bajo	119 W
	Medio bajo / Descongelar	252 W
	Hecho al punto	385 W
	Medio alto	539 W
	Alto	700 W
	Grill	800 W
Cocción combinada		
 1	Cocción combinada 1	17 % Microondas, 83 % Grill
 2	Cocción combinada 2	28 % Microondas, 72 % Grill
 3	Cocción combinada 3	40 % Microondas, 60 % Grill

Uso de los accesorios

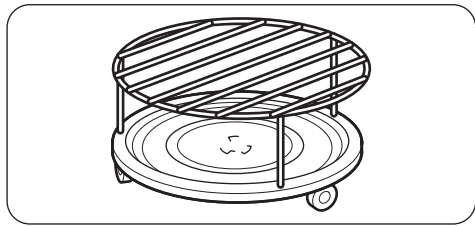
Advertencia Consulte los capítulos sobre seguridad.

Inserción del plato giratorio



1. Coloque la guía de rodillos alrededor del eje giratorio.
2. Coloque la bandeja de cristal sobre la guía

Colocación de la rejilla del grill



Coloque la rejilla del grill sobre el plato giratorio.

Precaución No cocine alimentos sin el plato giratorio. Utilice únicamente el conjunto giratorio suministrado con el aparato.

i No cocine nunca los alimentos directamente sobre la bandeja de cristal.

Consejos útiles

Consejos para el microondas

Problema	Solución
No hay datos para la cantidad de alimentos preparados.	Busque alimentos similares. Aumente o reduzca el tiempo de cocción según la regla siguiente: Doble de cantidad = casi doble de tiempo, mitad de cantidad = mitad de tiempo
El alimento se ha secado demasiado.	Ajuste un tiempo más corto o seleccione una potencia más baja.
El alimento aún no se ha descongelado, calentado o cocinado una vez transcurrido el tiempo.	Ajuste un tiempo más largo o seleccione una potencia más alta. Tenga en cuenta que los platos más grandes necesitan más tiempo.

Problema	Solución
Transcurrido el tiempo de cocción, el alimento se ha sobrecalentado en los bordes pero no se ha hecho en el centro.	La próxima vez seleccione una potencia más baja y un tiempo más largo. Remueva los líquidos a la mitad del tiempo, p. ej., la sopa.

Se obtienen mejores resultados para el arroz con platos llanos y anchos.

Descongelar

Descongele siempre el asado con la grasa hacia abajo.

No descongele carne tapada, ya que podría cocinarse en lugar de descongelarse.

Descongele siempre pechugas de ave enteras hacia abajo.

Cocinar

Saque siempre la carne y las aves frías del frigorífico al menos 30 minutos antes de cocinarlos.

Deje tapados la carne, las aves, el pescado y las verduras después de la cocción.

Unte un poco de aceite o mantequilla fundida en el pescado.

Añada 30 – 45 ml de agua fría por cada 250 g de verduras. Corte las verduras en pedazos del mismo tamaño antes de cocinarlos. Cocine todas las verduras con una tapa sobre el recipiente.

Recalentar

Cuando recaliente comida preparada envasada siga siempre las instrucciones que figuran en el envase.

Grill

Ase los alimentos de poco espesor en el centro de la rejilla del grill.

Dé la vuelta al alimento a la mitad del tiempo establecido y continúe el asado.

Cocción combinada

Utilice la Cocción combinada para mantener crujientes determinados alimentos.

A la mitad del tiempo de cocción, dé la vuelta a los alimentos y continúe.

Existen 3 modos de Cocción combinada. Cada modo combina las funciones de microondas y de grill en diferentes periodos de tiempo y niveles de potencia.

Mantenimiento y limpieza

 **Advertencia** Consulte los capítulos sobre seguridad.

Notas sobre la limpieza:

- Limpie la parte delantera del horno con un paño suave humedecido en agua templada y jabón neutro.
- Limpie las superficies metálicas con un producto no agresivo.

- Limpie el interior del horno después de cada uso. Así podrá retirar la suciedad más fácilmente e impedirá que se queme.
- Elimine la suciedad resistente con limpiadores especiales.
- Limpie periódicamente todos los accesorios y déjelos secar. Utilice un paño suave humedecido en agua templada y jabón neutro.

Solución de problemas

 **Advertencia** Consulte los capítulos sobre seguridad.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El horno está apagado.	Encienda el aparato.
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el aparato.
El aparato no funciona.	Se ha fundido un fusible de la instalación doméstica.	Revise el fusible. Si el fusible salta más de una vez, póngase en contacto con un electricista cualificado.
El aparato no funciona.	La puerta no está bien cerrada.	Asegúrese de que nada bloquea la puerta.
La bombilla no funciona.	La bombilla es defectuosa.	La luz se debe cambiar.
Hay chispas en el interior del aparato.	Hay platos de metal o platos con marco de metal.	Retire el plato del aparato.
Hay chispas en el interior del aparato.	Hay pinchos o láminas de aluminio que tocan las paredes internas.	Asegúrese de que los pichos o láminas no toquen las paredes internas.
El conjunto del plato giratorio emite ruidos o rechina.	Hay algún objeto o suciedad debajo de la bandeja de cristal.	Limpie la zona bajo la bandeja.
El aparato deja de funcionar sin motivo aparente.	Hay un fallo de funcionamiento.	Si esta situación se repite, llame al centro de servicio al cliente.

Si no lograra subsanar el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de asistencia al cliente.

Los datos que necesita para el centro de asistencia al cliente se encuentran en la placa de características del aparato.

Es conveniente que anote los datos aquí:

Modelo (MOD.)

.....

Número de producto (PNC)

.....

Número de serie (S.N.)

.....

Instalación

 **Advertencia** Consulte los capítulos sobre seguridad.

 **Precaución** No bloquee los orificios de ventilación. De lo contrario, el aparato se puede sobrecalentar.

 **Precaución** No conecte el aparato a adaptadores o prolongadores. Pueden producirse sobrecargas o riesgo de incendio.

- El aparato es únicamente para usar sobre encimera. Debe colocarse sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato alejado de vapores, aire caliente y salpicaduras de agua.

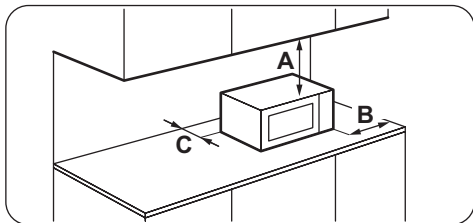
- Si transporta el aparato a lugares fríos, no lo encienda inmediatamente tras la instalación. Déjelo a la temperatura ambiente para que absorba el calor.

Instalación eléctrica

 **Advertencia** Deje la instalación eléctrica en manos de un profesional cualificado.

 El fabricante declina toda responsabilidad si la instalación no se efectúa siguiendo las instrucciones de seguridad del capítulo “Información sobre seguridad”.

El aparato se suministra con enchufe y cable de red.



Distancias mínimas

Medidas	mm
A	100
B	80
C	80

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud

pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.



Material de embalaje

El material de embalaje es respetuoso con el medio ambiente y reciclable. Las piezas de plástico están identificadas con abreviaturas internacionales, tales como PE, PS, etc. Deseche el material de embalaje en los contenedores destinados a tal fin por los servicios de limpieza.

Зміст

Інформація з техніки безпеки	172	Корисні поради	180
Інструкції з техніки безпеки	174	Догляд та чистка	180
Опис виробу	175	Усунення проблем	181
Перед першим користуванням	176	Установка	182
Щоденне користування	176	Охорона довкілля	182
Використання приладдя	179		

Може змінитися без оповіщення.

Інформація з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

⚠ Попередження! Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'які засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцял приладу.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.

Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання у побутових та аналогічних сферах, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.
- Під час роботи прилад нагрівається зсередини. Не торкайтеся до нагрівальних елементів приладу. Завжди користуйтеся кухонними рукавицями, коли витягаєте і вставляєте приладдя чи деко.
- Не використовуйте пароочищувач для чищення приладу.
- Вимикайте прилад, перш ніж виконувати технічне обслуговування.
- У разі ушкодження дверцят або ущільнювача дверцят приладом користуватися не можна, доки його не буде полагоджено кваліфікованим майстром.
- Лише кваліфікований фахівець може виконувати будь-яке обслуговування або ремонтні операції, що передбачають зняття кришки, яка захищає від мікрохвильового випромінювання.
- Не нагрівайте рідини та інші продукти в герметичних контейнерах. Вони можуть вибухнути.
- Користуйтеся лише тим посудом, який підходить для мікрохвильових печей.
- Під час нагрівання продуктів у пластиковому чи паперовому контейнері наглядайте за приладом у зв'язку з можливістю запалювання.
- Цей прилад призначений лише для розігрівання продуктів і напоїв. Сушіння продуктів або одягу, а також нагрівання розігрівачів, пантофелів, ганчірок тощо може призвести до травм, запалювання або пожежи.

- При появі диму вимкніть прилад, витягніть вилку з розетки і відчиніть дверцята, щоб загасити полум'я.
- Нагрівання напоїв у мікрохвильовій печі може привести до вибухового закипання з запізненням. Тому брати в руки посуд необхідно дуже обережно.
- Вміст пляшечок та баночок із дитячим харчуванням необхідно збовтати або струснути. Щоб уникнути опіків, обов'язково перевірте його температуру, перш ніж давати дитині.
- Яйця в шкаралупі або цілі зварені вкруту не можна нагрівати в приладі, оскільки вони можуть вибухнути, навіть після того як закінчилося мікрохвильове нагрівання.
- Прилад потрібно регулярно очищувати і видаляти залишки їжі.
- Якщо не тримати прилад у чистоті, це може призвести до пошкодження поверхні, що негативно позначиться на терміні служби приладу і може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.



Інструкції з техніки безпеки

Установка



Попередження! Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад можна встановлювати практично в будь-якій точці кухні. Він має стояти на гладкій рівній поверхні, і вентиляційні отвори, а також нижня частина приладу не повинні бути заблоковані (щоб повітря могло вільно циркулювати).

Підключення до електромережі



Попередження! Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Всі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Якщо прилад підключається до розетки за допомогою подовжувача, він має бути заземленим.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися у сервісний центр або до електрика.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення

з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

Користування

⚠ Попередження! Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом та вибуху.

- Цей прилад призначений для домашнього використання.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори не були заблоковані.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його експлуатації.
- Не тисніть на відчинені дверцята.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню та не використовуйте його для зберігання речей.

Догляд і чищення

⚠ Попередження! Існує ризик отримання травм, пожежі або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти погіршенню матеріалу поверхні.

- Старайтесь не розливати страви на верхні контакти з прокладкою дверцят і не давайте решткам мийного засобу накопичуватися на них.
- Жир або їжа, що залишаються у приладі, можуть стати причиною пожежі.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні мийні засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Якщо ви користуєтесь аерозолями для чищення духових шаф, обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці.

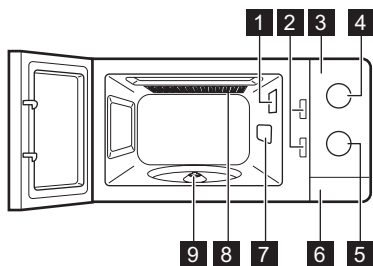
Утилізація

⚠ Попередження! Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.

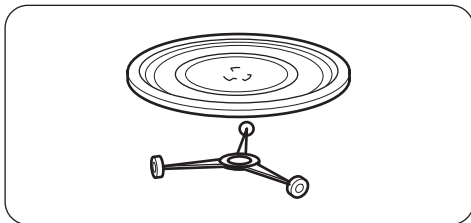
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Опис виробу



- 1 Лампочка
- 2 Система блокування
- 3 Панель керування
- 4 Перемикач рівня потужності
- 5 Ручка таймера
- 6 Кнопка відкриття дверцят
- 7 Кришка хвилеводу
- 8 Гриль
- 9 Вал для поворотного столика

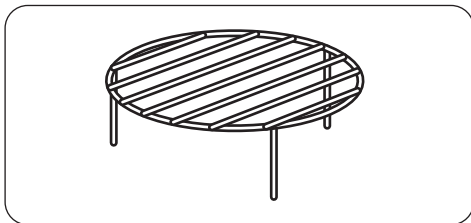
Приладдя



Конструкція поворотного столика

Скляний піднос і напрямний ролик.

i Завжди використовуйте конструкцію поворотного столика для приготування їжі в приладі.



Решітка для гриля

Для приготування їжі на грилі та комбінованого готування.

Перед першим користуванням

! **Попередження!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Первинне чищення

- Вийміть із приладу все приладдя.

- Перед першим користуванням почистіть прилад.

Важливо! Див. розділ «Догляд та чистка».

Щоденне користування

! **Попередження!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Увімкнення й вимкнення приладу

1. Поверніть ручку встановлення потужності для вибору налаштувань потужності.
2. Поверніть ручку таймера для встановлення часу. Після цього прилад автоматично вмикається.
3. Для вимкнення приладу можна:
 - зачекати, доки прилад вимкнеться автоматично, коли таймер досягне позиції OFF;
 - повернути ручку таймера в позицію OFF;

– відкрити дверцята. Прилад автоматично зупиняється. Для продовження приготування їжі закрийте дверцята. Використовуйте цю опцію для спостереження за процесом приготування їжі.

Коли ручка таймера досягне позиції OFF, пролунає звуковий сигнал.

! **Обережно!** Уникайте роботи приладу, коли в ньому немає продуктів.

i Якщо ви бажаєте встановити таймер менше ніж на 5 хвилин, спочатку встановіть таймер більше ніж на 5 хвилин, а потім поверніть ручку назад до бажаного налаштування.

Загальна інформація при використанні приладу

Загальна інформація:

- Після вимкнення приладу залиште їжу на кілька хвилин.
- Перед приготуванням їжі слід зняти алюмінієву фольгу, металеву упаковку тощо.

Готування:

- По можливості їжу слід готувати накриючим матеріалом, що підходить для застосування у мікрохвильових печах. Якщо ви хочете зберегти скоринку, готуйте страву без кришки.
- Не слід перегрівати страви шляхом установки вищих параметрів потужності і часу. Їжа може місцями пересохнути, підгоріти або прилипнути.
- Не використовуйте прилад для приготування яєць у шкаралупі, оскільки існує загроза їх розривання. Перш ніж смажити яйця, слід проколоти жовтки.
- Перш ніж готувати продукти із шкіркою, наприклад, картоплю, помідори, ковбасу, слід кілька разів проколоти їх за допомогою виделки або очистити їх від шкірки з метою запобігання розриванню цих страв.
- Охолоджені чи заморожені страви потребують довшого часу приготування.
- Страви із соусом слід час від часу помішувати.
- Тверді овочі, наприклад, моркву, горох або цвітну капусту, слід готувати у воді.
- Великі шматки слід перевертати після сплину половини часу готування.
- По можливості овочі слід однорідно нарізати.
- Користуйтеся плоским і широким посудом.
- Не слід готувати у фарфоровому, керамічному чи фаянсовому посуді, що містить маленькі отвори, наприклад, на

ручках чи неглазурованому дні. Волога, що потрапляє у дірочки, може спричинити розтріскування посуду під час нагрівання.

- Скляний лоток є робочим місцем для нагрівання їжі або рідин. Він є необхідним для роботи мікрохвильової печі.

Розморожування м'яса, птиці, риби:

- Покладіть заморожену страву без упаковок на маленьку перевернуту тарілку, розміщену поверх контейнера, куди стікатиме тала вода.
- Страву слід перевернути після сплину половини часу розморожування. По можливості слід відділити і вийняти шматки, що розморозилися.

Розморожування масла, порцій тіста, сиру:

- Не розморожуйте продукти повністю в приладі, нехай вони розморожуються при кімнатній температурі. У такий спосіб досягається рівномірний результат. Повністю видаліть усі металеві та алюмінієві частини упаковки перед розморожуванням.

Розморожування фруктів та овочів:

- Не слід повністю розморожувати фрукти та овочі, які готуватимуться у приладі. Дайте їм розморозитися при кімнатній температурі.
- Можна використовувати більш високу потужність мікрохвильової печі для приготування овочів та фруктів без попередньої розморозки.

Готові страви:

- У приладі можна готувати готові страви, лише якщо упаковка підходить для використання в мікрохвильовій печі.
- Слід дотримуватися інструкцій виробника, зазначених на упаковці (наприклад, щодо усунення металевої упаковки чи проколювання поліетиленової плівки).

Належний посуд і матеріали

Матеріал/посуд	Мікрохвилі			Гриль
	Розморожування	Нагрівання	Готування	
Жаростійке скло і фарфор (без металевих елементів, таких як пірекс, вогнетривке скло)	X	X	X	X
Звичайне скло і фарфор ¹⁾	X	--	--	--
Скло і склокераміка із жаростійких/морозостійких матеріалів (наприклад, аркофлам), решітки	X	X	X	X
Кераміка ²⁾ , фаянс ²⁾	X	X	X	--
Жаростійкий пластик, що витримує до 200°C ³⁾	X	X	X	--
Картон, папір	X	--	--	--
Харчова плівка	X	--	--	--
Плівка для запікання, придатна для використання у мікрохвильових печах ³⁾	X	X	X	--
Металевий посуд для смаження, наприклад, емальований або чавунний	--	--	--	X
Форми для запікання, покриті чорним лаком або силіконом ³⁾	--	--	--	X
Деко для випічки	--	--	--	X
Посуд для підсмаження, наприклад, для отримання хрустких шматків хліба	--	X	X	--
Запаковані готові страви ³⁾	X	X	X	X

1) Без вмісту срібла, золота, платини чи металевого покриття/оздоблень

2) Без вмісту кварцних чи металевих елементів, без металевого глазурування

3) Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо максимальної температури.

X придатний

-- не придатний

Таблиця рівня потужності

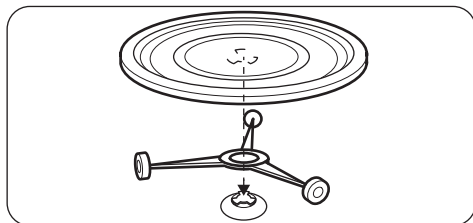
Символ	Рівень потужності	Потужність
	Низький рівень	119 Вт
	Нижче середнього / Розморожування	252 Вт
	Середній	385 Вт
	Вище середнього	539 Вт

Символ	Рівень потужності	Потужність
	Високий	700 Вт
	Гриль	800 Вт
Комбіноване готування		
 1	Комбіноване готування 1	17 % мікрохвилі, 83 % гриль
 2	Комбіноване готування 2	28 % мікрохвилі, 72 % гриль
 3	Комбіноване готування 3	40 % мікрохвилі, 60 % гриль

Використання приладдя

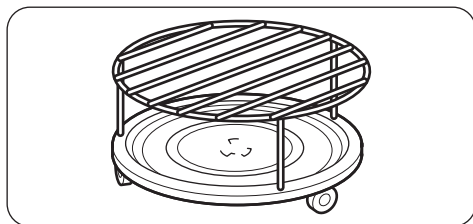
 **Попередження!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Встановлення конструкції поворотного столика



1. Розташуйте напрямний ролик навколо валу для поворотного столика.
2. Установіть скляний піднос на напрямному ролику.

Встановлення решітки гриля



Поставте решітку гриля на поворотний столик.

 **Обережно!** Не готуйте їжу без поворотного столика. Використовуйте лише поворотний столик, що постачається разом із приладом.

 Ніколи не готуйте їжу безпосередньо на скляному піддоні.

Корисні поради

Поради щодо користування мікрохвильовою піччю

Несправність	Спосіб усунення
Не можете знайти інформацію про розмір страви для приготування.	Скористайтеся інформацією про подібну страву. Збільшуйте або зменшуйте тривалість приготування згідно такого правила: Удвічі більша кількість = прибл. удвічі більше часу, удвічі менша кількість = половина часу
Страва вийшла надто сухою.	Установіть коротший час приготування або оберіть нижчу потужність мікрохвиль.
Страва не розморозилася, не нагрілася чи не приготувалася після закінчення встановленого часу.	Встановіть довший час приготування або оберіть вищу потужність. Зверніть увагу, що велика страва потребує довшого часу.
Після закінчення часу готування краї страви перегрілися, а середина ще не готова.	Наступного разу встановіть нижчу потужність і довший час. Перемішуйте рідини (супи тощо), після того як мине половина часу.

Ви зможете отримати кращі результати у приготуванні рису, застосовуючи плоский і широкий посуд.

Розморожування

Завжди розморожуйте печеню жирною столовою донизу.

Не розморожуйте накрите м'ясо, тому що це може призвести до приготування замість розморожування.

Завжди розморожуйте птицю грудкою донизу.

Готування

Завжди виймайте охолоджене м'ясо та птицю з холодильника не менш ніж за 30 хвилин до початку готування.

Накрийте м'ясо, птицю, рибу або овочі після приготування.

Рибу трохі намастіть олією або розплавленим коров'ячим маслом.

Додайте 30-45 мл холодної води на кожні 250 г овочів. Наріжте свіжі овочі на шматки

однакового розміру перед приготуванням. Усі овочі слід готувати в посуді з кришкою.

Повторне нагрівання

Якщо ви повторно нагріваєте готову їжу, завжди дотримуйтесь інструкцій на упаковці.

Гриль

Готуйте плоскі страви посередині гриля. Переверніть страву, коли мине половина встановленого часу, і продовжуйте готувати.

Комбіноване приготування

Використовуйте режим комбінованого приготування, щоб зберегти страву хрусткою. Коли мине половина встановленого часу, переверніть страву і продовжуйте готувати. Існує 3 режими комбінованого приготування. В обох режимах мікрохвилі й гриль працюють в різні періоди часу та за різної потужності.

Догляд та чистка



Попередження! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Примітки щодо чищення:

- Помийте лицьову панель приладу теплою водою із засобом для чищення за допомогою м'якої ганчірки.

- Металеві поверхні слід чистити за допомогою звичайного засобу для чищення.
- Чистіть внутрішню камеру приладу після кожного використання. Завдяки цьому бруд не буде пригорати і легше видалятиметься.
- Для видалення стійких забруднень використовуйте спеціальний очисник.
- Регулярно мийте та просушуйте усе приладдя. Використовуйте м'яку ганчірку та теплу воду із засобом для чищення.

Усунення проблем



Попередження! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Прилад вимкнено.	Увімкніть прилад.
Прилад не працює.	Прилад не увімкнено.	Підключіть прилад до джерела живлення.
Прилад не працює.	Спрацював запобіжник на електричному щитку.	Перевірте запобіжник. Якщо запобіжник спрацював декілька раз, викличте кваліфікованого електрика.
Прилад не працює.	Дверцята не зачинені належним чином.	Переконайтеся, що ніщо не блокує дверцята.
Лампочка не світиться.	Лампочка несправна.	Замініть лампочку.
Щось іскриться в камері.	До камери потрапили металеві тарілки або тарілки з металевим оздобленням.	Витягніть тарілку з приладу.
Щось іскриться в камері.	Металевий рожен або алюмінієва фольга торкаються стінок приладу зсередини.	Подбайте про те, щоб рожен і фольга не торкалися внутрішніх стінок.
Поворотний столик видає звук подряпування або шліфування.	Під скляний піддон потрапив якийсь об'єкт або бруд.	Очистьте ділянку під скляним піддоном.
Прилад перестає працювати без чіткої причини.	Виникла несправність.	Якщо ця ситуація повторюється, зверніться до сервісного центру.

Якщо не вдається усунути проблему самостійно, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до сервісного центру.

Дані, необхідні для сервісного центру, вказано на таблиці з технічними даними.

Рекомендуємо записати ці дані у нижченаведених полях:

Модель (MOD.)
 Номер виробу (PNC)
 Серійний номер (S.N.)

Установка

⚠ Попередження! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

⚠ Обережно! Не блокуйте вентиляційні отвори. У противному разі прилад може перегріватися.

⚠ Обережно! Не підключайте прилад до адаптерів або подовжувачів. Це може спричинити перевантаження і ризик виникнення пожежі.

- Прилад призначений тільки для використання на робочій поверхні кухні. Його слід встановити на стійкій рівній поверхні.
- Розташовуйте прилад подалі від джерел пари, гарячого повітря та бризок води.
- Якщо ви транспортуєте прилад у холодну погоду, не вмикайте його одразу після встановлення. Дайте йому постояти за кімнатної температури й поглинути тепло.

Підключення до електромережі

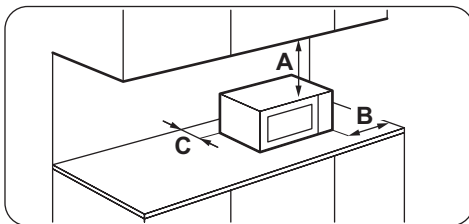
⚠ Попередження! Підключення приладу до електромережі повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.

Охорона довкілля

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього

i Виробник не несе відповідальності у разі порушення користувачем правил техніки безпеки, викладених у розділі «Інформація з техніки безпеки».

Прилад оснащено електричним кабелем з вилкою.



Мінімальні відстані

Відстань	ММ
A	100
B	80
C	80

виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

🌱 Пакувальні матеріали

Пакувальні матеріали не завдають шкоди довкіл्लю і підлягають вторинній переробці. На пластикових компонентах є міжнародне маркування, наприклад PE, PS тощо. Викидайте пакувальні матеріали у відповідні контейнери місцевої служби утилізації відходів.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.



www.zanussi.com/shop



892961038-A-052013